

R E G I Ó N  
**CARIBE**  
LA QUE TODOS SUEÑAN

**Semana**

Y a la que todos queremos siempre regresar. Resistió el confinamiento y está lista para recibirnos de nuevo. La temporada de fin de año que comienza nos pondrá a prueba a todos, pero especialmente a la disciplina de los viajeros.



¡Las vacaciones son  
más divertidas en  
Las Américas Cartagena!



#LasAméricasEsMás



**RESERVA HOY:** 57 (5) 693 0592  
+57 (5) 672 3344 • 01 8000 953777  
Cel: 310 370 9860  
[gruporeservas@hotellasamericas.com.co](mailto:gruporeservas@hotellasamericas.com.co)  
[HotellLasAmericas.com.co](http://HotellLasAmericas.com.co)



**LAS**  
**AMÉRICAS**  
HOTELS GROUP



PROHIBIDO EL EXPENDIO DE BEBIDAS EMBRIAGANTES A MENORES DE EDAD Y MUJERES EMBARAZADAS, LEY 124 DE 1994. EL EXCESO DE ALCOHOL ES PERJUDICIAL PARA LA SALUD, LEY 30 DE 1980. RNT #3377.

**Semana**

## REGIÓN CARIBE

Director de Revistas Regionales y Sectoriales

**Mauricio Bayona**

Editora General

**Mariana Suárez Rueda**

Directora Comercial

**Natalia Angarita**

Coordinación Editorial

**Adelaida Gnecco, Martha Cecilia Uribe**

Producción de Fotografía

**Pablo David Gutiérrez, Mauricio Florez Olarte**

Asesor de Diseño

**Hernán Sansone**

Director Creativo

**Diego Villate González**

Diseño y diagramación

**João Gabriel Barroso**

Periodistas

**Lina Niebles, Eduardo Echeverri**

Directoras de Proyectos

**Janeth Acevedo Neira, María Fernanda Lezaca, Natalia Robledo**

Logística

**Martha Correal**

Asistentes de Dirección Comercial

**Yina Aranda, Ana Cristina Basto,  
Dina Luz Lemus, Laura Villamil,  
Ángela López, Francheska Rodríguez,  
Lina María Álvarez,  
Macarena Reyes Sepúlveda**

COLABORADORES EXTERNOS

Edición

**Francisco J. Escobar S.**

Redacción

**Carlos Polo, Rubén Álvarez, Ana Paola Martínez, Fausto Pérez, Peter Ptassek,  
Laura Anaya, Alejandra Moreno Hamann, Juan Miguel Álvarez, Esteban Dávila,  
Mónica Pardo, Alexander Villarraga**

Columnistas

**Gonzalo Mallarino, Margarita Rojas, Manuel Villa, Diego Trujillo**

Corrección de Estilo

**Hernán Miranda Torres**

Fotografía

**Guillermo Torres Reina, Juan Carlos Sierra, Karen Salamanca,  
Esteban Vega La-Rotta, César David Martínez, Jorge Ivan Vásquez,  
Jesús Rico, Carlos Maestre, León Darío Peláez, Héctor Rico, Shirley Arévalo,  
Jorge Büncker, Santiago Estrada, Eduar Monsalve, Jean C. Figueroa,  
Cámara Lúcida, iStock, AFP**

Portada

**César David Martínez**

### PUBLICACIONES SEMANA

**Gerente General**

**Sandra Suárez Pérez**

**Gerente Financiero**

**Miguel Cepeda Ramos**

**Gerente Administrativa**

**Carol Ramírez**

**Director de Producción**

**Carlos Boada Laguna**

**Preprensa Digital**

**Publicaciones SEMANA**

**Impresión**

**Printer Colombiana S.A.**

**Publicaciones Semana S.A.**

Todos los derechos reservados.

Prohibida su producción total o parcial sin autorización expresa de Publicaciones Semana S.A. Sede: Carrera 11 N° 77A-49

Bogotá D.C.

PBX. 6468400

SEMANA en Internet:

[www.semana.com](http://www.semana.com)

E-mail semana:

[correo@semana.com](mailto:correo@semana.com)

ISSN: 0124 - 5473

Noviembre de 2020

*Esta revista fue posible gracias al apoyo de:*





FOTO: @CAMILFOTOS

*Este año la ciudad de Cartagena recibió ocho premios en los World Travel Awards.*



FOTO: CÁMARA LÚCIDA

*A mediados del mes noviembre, el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo registró cerca de 8.300*



*reservas de turistas que volarán a Santa Marta para la temporada de fin de año.*





*Las playas de Palomino, en La Guajira, uno de los atractivos de la región más visitados.*

# Tras las huellas de Humboldt

Página **18**

Hace más de 200 años, este explorador alemán llegó a Colombia atraído por la riqueza natural del Caribe. Desde entonces, muchos de sus compatriotas han seguido sus pasos y se han estrechado los lazos entre el país europeo y la mágica región que describió Gabo.

« Varios de los directores de los medios de comunicación más influyentes de la región analizan cómo avanza la reactivación. »

Página **36**

« La pandemia no ha llegado a su fin, por eso viajar demanda un especial cuidado. Recomendaciones para disfrutar de unas felices vacaciones. »

Página **42**

« Los turistas extranjeros regresan lentamente a las ciudades y las playas del Caribe colombiano. »

Página **66**

« Recuerdos de cómo las tamboras y el vallenato derrotaron al invierno sueco, la misma noche en que Gabo recibió el Nobel de Literatura. »

Página **86**

Hablamos con gerentes de los hoteles de la región para conocer sus expectativas de esta temporada. Así ha sido la resistencia hotelera.



Página  
**30**



La Región Caribe es clave para el desempeño económico de Colombia. Análisis de sus cifras.

Página  
**22**



**Fausto Pérez**

Escribe sobre la nueva parranda en tiempos del coronavirus.  
**PÁG. 16**



**Ana Paola Martínez**

Exalta el movimiento artístico de Córdoba que no se detiene. En la pandemia se han hecho más de 16 conciertos virtuales.  
**PÁG. 74**

Página  
**102**

Los restaurantes del Caribe iniciaron sus reaperturas 'bioseguras'. La pandemia los motivó a unirse aún más como gremio.



Un repaso por los estados de ánimo de Barranquilla a lo largo de este año. La ciudad empieza a recuperar su alegría.



**Rodolfo Molina Araújo**

Habla de los nuevos rumbos del Festival de la Leyenda Vallenata.  
**PÁG. 58**



**Margarita Rojas**

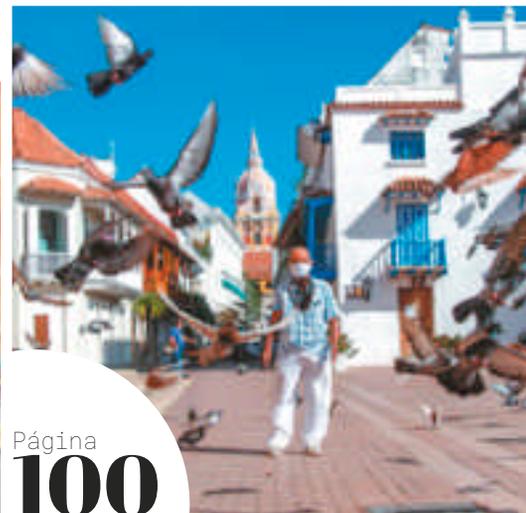
Nos cuenta la fascinante historia de los jabones de Loricá.  
**PÁG. 106**

Página  
**78**



Página  
**56**

El instructor de buceo Santiago Estrada se ha dedicado a retratar la vida marina. Aquí sus postales.



Página  
**100**

Arides Beleño siguió alimentando a las aves del centro de Cartagena a pesar de la pandemia. Así evitó que ellas murieran de hambre y él de tristeza. Esta es la historia del señor de las palomas.



## ACIERTO

La continuidad de grandes obras de infraestructura como el Nuevo Aeropuerto de Cartagena, que impulsarán la reactivación.



## DESAFÍO

Una reactivación segura para la temporada de fin de año que permita el regreso de los viajeros, con estrictos protocolos para evitar rebrotes.

## EN LA MÚSICA / Playlist para fin de año

Esta lista de reproducción seguro lo obligará a levantarse de la silla para bailar y cantar. Descárguela y compruebe el sabor caribe.



1. Las cuatro fiestas - Nury Borrás
2. Bendito diciembre - Los Betos
3. El Botón del Pantalón - Systema Solar
4. Navidad - El Binomio de Oro
5. Faltan cinco pa' las doce - Aníbal Velásquez
6. El Niño Dios - Joe Arroyo y la Verdad
7. Checarnaval - Checo Acosta
8. Mensaje de Navidad - Diomedes Díaz
9. Alma navideña - Fruko y sus Tesos
10. La candela viva - Totó la Momposina

## En sus palabras/ Hijos del Caribe

*"Me hace falta la comida que Uldy, mi mamá, prepara. Ese patacón con revoltillo de huevo, o el pescado acompañado con arroz con coco. También el calor de la costa, que no se compara con nada".*

**Giovanny Urshela**, jugador de béisbol profesional de los Yankees de Nueva York.

*"Extraño a la gente de mi pueblo, María La Baja (Bolívar), y a mis familiares que están por fuera y no han podido regresar. Me hace falta reunirme con ellos en diferentes épocas del año, como lo hacíamos antes de la pandemia".*

**Pabla Flores**, cantadora de bullerengue.

*"Me hace falta compartir con los amigos alrededor del fogón de leña, tocando guitarra y cantando debajo de la vieja ceiba en casa de Miguel Iriarte. Las risas de mi mamá y mis hermanas mientras preparan el sancocho de bocachico. Escuchar las bandas de porros en una noche de fandango y disfrutar el ocaso junto al río Sinú".*

**Francisco Zumaqué**, compositor, director y productor musical.

**Cinco colombianos que nacieron en la Región Caribe** confiesan lo que más han extrañado de su tierra durante estos meses de pandemia. Después de la crisis, coinciden todos, viene una época de renacimiento.

*"Lo que más extraño del Caribe es el mar. Poder comprar la pesca fresca del día, arreglar el pescado en el muelle, cocinarlo y comérmelo con los pies en la arena. Y por supuesto la familia. Nunca había pasado tanto tiempo sin ir a Cartagena".*

**Nicolás de Zubiría**, chef.

*"No veo la hora de poder abrazar a mi equipo, después de más de ocho meses separados. Durante este tiempo hemos celebrado mi cumpleaños y el de mi mamá con ellos de forma virtual, al igual que el grado de Sofía. Espero verlos pronto para seguir creando y soñando juntos".*

**Silvia Tcherassi**, diseñadora de modas y empresaria.



EN LA RED /  
Twitter/Instagram/Facebook

@UNINORTECO

#UninorteNoticia Universidad del Norte,  
entre las mejores de América Latina (vía @  
BluRadioCo)



@SILVSKT

Vestidas con coloridos trajes y luciendo  
una gran sonrisa, las palenqueras  
embellecen el centro histórico de Cartagena  
de Indias. #DeCostasAMontañas



@JPFRANKYM

¿Sabías que Colombia tiene uno de  
los 25 lugares más bellos del mundo?  
Según la cadena internacional @  
CNNEE, Ciudad Perdida es uno de ellos



@RADNALCARIBE

En la @GobSucre se llevó a cabo la  
primera Feria de Negocios Verdes. Varias  
asociaciones de productores se presentaron  
para negociar con los compradores



## EN EL TURISMO / Valledupar, destino estrella



**El aumento de la demanda de pasajes de bus evidencia la**  
reactivación del transporte terrestre. Durante los puentes del Día de  
la Raza y el Día de todos los Santos, la plataforma Pinbus, por ejemplo,  
registró una demanda superior al 70 por ciento respecto al mismo  
periodo en 2019. Valledupar estuvo entre los siete destinos preferidos  
por los viajeros que compraron sus boletos por internet junto con Cali,  
Medellín, Bogotá, Villavicencio, Bucaramanga y Neiva.



EN UN EDITORIAL /  
Mauricio Bayona  
Director

**Probablemente usted no sabe muy bien quien es Alfonso Salas**, el noble corazón y cerebro de la Sociedad Portuaria de Cartagena. Y lo traigo a este espacio espontáneamente por la única razón de darlo como ejemplo de lo que debería ser el Caribe y sin ir muy lejos Colombia, cuando se trata de ser productivos, eficientes, generosos y correctos. Ojalá hubiera más capitanes Salas en la Costa Atlántica, en Colombia. Un hombre que en 1990 recibió bajo el gobierno de César Gaviria una miseria de puerto del Estado y lo convirtió en el mejor de la región y uno de los más destacados del mundo y cuyas cifras, que no cito, respaldan el trabajo de un verdadero visionario que no ha dejado de cargar de un lado la humildad y del otro la astucia, la inteligencia y la bondad para comandar por décadas un puerto que es orgullo de todos. Cito a Salas por varias cosas. La primera, porque en 11 años que lo conozco por mi trabajo en Semana lo hemos admirado en grupo y agradecido todo el bien que le hace al país desde sus mares y con la gracia o la necesidad, no lo sé, de estar en lo posible en el anonimato. Lo segundo, porque esta revista nace de un gesto suyo de volver a poner a navegar entre los colombianos al Caribe, luego de los difíciles meses de pandemia sin contar lo sucedido en San Andrés y Providencia recientemente. Y un consejo de Salas siempre hay que oírlo pero sobre todo seguirlo. Por eso aquí estamos. Mostrando la esperanza con que mira el futuro de su amada Cartagena y otras ciudades y esquinas del Caribe que empiezan a ver con mejores ojos el mañana. La revista es un homenaje a ese norte de Colombia que soñamos y estas letras a Alfonso Salas que aún navega como hace décadas sin importar las tormentas o los fuertes vientos que conoce y sabe vencer sin más armas que su natural sabiduría y pasión por hacerle bien a su país desde su natal Huila y hasta más, mucho más allá de Cartagena. **R**





## Página

- La nueva parranda. . . . . 16
- Cuando todo esto acabe. . . . . 22
- ¿Prueba superada? . . . . . 36
- ¡Felices vacaciones! . . . . . 42
- La calle es nuestra . . . . . 60

# iPA'

A pesar de que el covid-19 paralizó al turismo, una de sus principales actividades, la Región Caribe resistió unida. Después de meses de dolor, vuelve a sentirse su optimismo y alegría.

# LANTTE!



En los tiempos del coronavirus este género musical caribeño extraña el roce, el aplauso, el olor a sancocho y a licor, el ruido, la gente. Los intérpretes y fanáticos por ahora se conforman con un remedo virtual, y añoran las grandes fiestas en Valledupar o Barranquilla.

# La nueva parranda

**E**l aislamiento social provocado por la pandemia nos obligó a la virtualidad y corrobora una verdad de cuño: la jocundidad que nos proporciona el contacto piel con piel de la presencialidad es inigualable. Con o sin covid-19 podremos estar cautivos de la tecnología, ‘pegados’ varias horas al celular, el computador o la tableta, pero jamás lo disfrutaremos a plenitud, falta la magia que proporciona

el mirar a los ojos al ser querido; escucharlo, abrazarlo y sentir su respiración.

Lo mismo ocurre en el universo musical. No importa el género, puede ser salsa, merengue, cumbia, champeta, vallenato, el que sea. “*Estamos más ‘pegados’ que el cartel de muerto. La pandemia nos ha dado duro. No nos queda otra opción que reinventarnos, explorar nuevas posibilidades*”, sentencia el trirrey vallenato Alfredo Gutiérrez.

La parranda vallenata, que es parte de la identidad festiva del Caribe colombiano y, como dice el filósofo costeño Numas Armando Gil Olivera, “*sintetiza la alegría que emerge del alma*”, no es la excepción.

Es inconcebible un encuentro amenizado con la caja, la guacharaca, el acordeón y los versos y los cantos, sin el aliento cercano de los observadores estimulados por el licor. Las anécdotas y chistes, con estentóreas risotadas, son otros ingredientes sonoros que enriquecen la selecta aglomeración.

Blanco de las miradas de los efusivos asistentes que solo se limitan a aplaudir llenos de gozo al terminar cada canción, para el trío generador de armonía su única recompensa es la atención casi ceremoniosa, sin cuchicheo.

*“Asistir a una parranda, para el que no es músico, es como estar en un estudio de televisión, pero al aire libre y sin cámaras: eso sí, cuando la música suena debe limitarse a mirar, sin hablar”*, me dijo hace algunos años el folclorista Roberto el ‘Turco’ Pavajeu, en el espacioso patio de su casa, al frente de la Plaza Alfonso López de Valledupar, que ha sido epicentro de centenares de parrandas con reputados acordeoneros de la región.

En el entorno parrandero, el baile de parejas constituye un irrespeto. La parranda es un disfrute visual, claro está, complementado con un asado o a lo sumo con un succulento sancocho. ¡Parranda sin licor y sin comida no es parranda, carajo!

### UNA SOPA FRÍA Y VIRTUAL

Ahora, en medio del confinamiento y ante la prohibición de los eventos masivos, esta ha migrado a las plataformas digitales al igual que las sesiones académicas, los congresos y toda suerte de reuniones frente a un numeroso público. *“La parranda es sinónimo de colectividad, de expresión pura, de goce que solo se vive y se siente participando en ella, bien sea como protagonista de la misma o como simple observador. No se disfruta ni por televisión ni por internet. De manera virtual es como una sopa fría y desahrida, sin presa ni vitualla”*, asegura el juglar Adolfo Pacheco Anillo, quien se autodefine como un *“parrandero de siete suelas”*.



**Fausto Pérez Villarreal**

*Periodista e investigador cultural*

**“La parranda es sinónimo de colectividad, de expresión pura, de goce que solo se vive y se siente participando en ella”.**

Pero la vida continúa, *“pa’ lante la cruz, que el muerto hiede”*, dice un viejo refrán muy conocido en las comarcas caribeñas; y este, de alguna manera, tiene algo que ver con la célebre frase *“Yo soy yo y mis circunstancias”*, del filósofo español José Ortega y Gasset, quien resume la creencia de que el ser humano social no puede ser aislado de sus circunstancias.

El mundo cambió y hay que amoldarse a la virtualidad, como ha sucedido en festivales de toda índole, encuentros de poetas, de cantantes, reuniones de decimeros y ferias.

El carnaval, esencia del barranquillero y del ser caribe no se vivirá ni se gozará de forma masiva en 2021. Para quienes han hecho de esta celebración un negocio, o sustentan su economía, el impacto monetario será severo. Según la cifras suministradas por el presidente de la intergremial, Efraín Cepeda, durante las carnestolendas de 2020, incluidos el precanaval y los cuatro días de la fiesta, se movilizaron 405 millones de pesos. Esa cifra quedará como una lejana referencia cuando se dé apertura a las celebraciones del febrero próximo. En cambio, los moradores de la cuadra, del barrio, podrán reencontrarse con una tradición que parecía extraviada en los confines del olvido.

Alfredo Gutiérrez, único mortal en la historia del Festival de la Leyenda Vallenata en ser coronado rey en tres ocasiones, asegura que uno de sus recuerdos más añorados es el verse debajo de un frondoso árbol, en el patio o traspatio de una casona techada de palma, bien

sea en las sabanas de Bolívar o del viejo Magdalena, ambientada con olor a leña quemada.

*“Parranda es parranda donde sea, pero rodeada de amigos –dice Alfredo–. Con esto del coronavirus, de los tapabocas, del evitar las aglomeraciones, nosotros los músicos, que vivimos en gran medida de los eventos multitudinarios, nos hemos visto precisados a reinventarnos, a dar conciertos y, en mi caso, parrandas virtuales a través de las redes sociales. Pero debo*

*decir que esta nueva vivencia, en lo que a mí atañe, no es totalmente placentera. Además de que me he visto muy golpeado en las finanzas, yo sí echo de menos a mi público, porque el público es mi esencia, mi inspiración y yo me debo a él”.*

El coronavirus cambió nuestras costumbres y el modo de vida. A muchos músicos transmisores de alegría, que aún no se acostumbra a la no interacción con los espectadores, que sienten la ausencia del clamoreo y de los atronadores aplausos, no les queda otra alternativa que introducirse en ese ámbito de poner a gozar a la gente sin palpar lo que esta siente. **R**

TRAS

LAS

Hace más de 200 años, este explorador alemán llegó a Colombia atraído por la riqueza natural del Caribe. Desde entonces, muchos de sus compatriotas han seguido sus pasos y se han estrechado los lazos entre el país europeo y la mágica región que describió Gabo.

HUELLAS

DE

Humboldt





**Peter Ptasek**  
Embajador de  
Alemania en  
Colombia

**E**l Caribe es lo primero que uno empieza a conocer de Colombia mucho antes de aterrizar en ella.

¿Qué extranjero no ha oído hablar de Cartagena de Indias o escuchado los valles-natos de Carlos Vives?

¿Quién no conoce la obra del apreciado nobel caribeño Gabriel García Márquez? Gabo, de hecho, dedicó uno de sus libros, *El general en su laberinto* (1989), al libertador Simón Bolívar, quien pasó sus últimos días en Santa Marta, en el centro del Caribe colombiano.

Los alemanes se interesaron en esta región desde hace muchísimo tiempo. Alexander von Humboldt, por ejemplo, llegó

aquí hace unos 220 años atraído por la belleza natural de su flora y su fauna. Tras sus huellas también estuvimos nosotros en octubre de 2019, recordando, precisamente, la experiencia humboldtiana en los volcanes de aire de Turbaco.

Hace poco más de 100 años, en Barranquilla, otros alemanes sentaron las bases de la aviación colombiana al darle vida a la sociedad de transporte aéreo Scadta. Y así hubo, y sigue habiendo, decenas de empresarios que han decidido invertir en esta región del país.

De hecho, nuestro actual presidente, Frank-Walter Steinmeier, ha visitado el Caribe en dos ocasiones. Su primer viaje lo hizo en 2015, como ministro federal de Relaciones Exteriores de Alemania. Aquella vez estuvo reunido con la comunidad kogui en la Sierra Nevada de Santa Marta, y

entregó cuatro máquinas para el proceso de molienda y el empaque de su café.

Cuatro años más tarde regresó, como presidente, en el marco del 250 aniversario del natalicio de su compatriota, Alexander von Humboldt. En esta visita no se privó de conocer la exuberancia de las islas del Rosario.



Porque, por supuesto, quería ver la famosa Cartagena, la gran atracción turística. Sin embargo, con el respeto de La Heroica, el Caribe colombiano es mucho más que esta mágica ciudad. En él encontramos también a Barranquilla, La Arenosa; y otros paraísos escondidos en los departamentos de Córdoba y Sucre, como Tolú o Coveñas, por mencionar algunos.

Llaman mucho la atención los parques naturales de las Islas del Rosario y San Bernardo, con sus arrecifes de coral y sus bellos alrededores. Con el fin de que estas y otras atracciones originarias del Caribe se mantengan de manera sustentable, la cooperación alemana apoya la implementación del proyecto Mímac, Manejo de Áreas Marinas Protegidas. Este busca la integración de dichas áreas en un plan de desarrollo marino-costero. Esperamos lograr que más de 1.000 kilómetros de ellas sean declaradas protegidas para promover el mejor manejo y el cuidado de los ecosistemas frágiles, como los arrecifes de coral, los pastos marinos y los manglares.

Desde la cooperación por el desarrollo, Alemania apoya a Colombia en la preservación de su patrimonio natural, que lo sitúa entre los países más biodiversos del mundo. Trabajamos con los Parques Nacionales Naturales para conservar espacios únicos como los parques de Corales del Rosario y de San Bernardo. Además, iniciaremos un proyecto para restaurar diversos ecosistemas del Caribe. Comenzaremos por combatir la erosión costera causada por el cambio climático, que amenaza parte del litoral.

Según la reconocida revista de turismo de Alemania *FWW*, los viajeros de este país ocupan el tercer lugar entre los europeos que más visitan Colombia. Y, de acuerdo con el Ministerio de Comercio y Turismo colombiano, es un hecho que los alemanes cada día se interesan más por viajar a esta Nación. Las cifras lo demuestran: entre 2018 y 2019 su presencia se incrementó 9,5 por ciento. Estoy seguro de que gran parte de ellos visitaron el Caribe. Este aumento del turismo significa una esperanza hacia la reactivación económica, así, entre todos, superaremos la crisis generada por la pandemia. **R**

**¿Qué extranjero no ha oído hablar de Cartagena o escuchado los vallenatos de Carlos Vives? ¿Quién no conoce la obra del nobel caribeño García Márquez?**





HOTEL BOUTIQUE



Hotel Boutique Don Pepe es un lugar en el Centro Histórico de Santa Marta a una cuadra de la marina, la bahía y el puerto; en el que encuentras experiencias de viaje que combinan el descanso, historia y tradición. El hotel está construido en una propiedad con siglos de historia, conservando su arquitectura original y con un estilo vintage. Actualmente se posiciona como una de las opciones más representativas de un hotel de lujo, no sólo en Santa Marta sino en Colombia y Sur América, tal como lo reconocieron los World Luxury Hotels Awards en el año 2017 como mejor hotel spa de lujo en Colombia y Hotel Histórico de Lujo en Sur América y en 2019 como Mejor Hotel Boutique Histórico en Latino América.

[WWW.HOTELBOUTIQUEDONPEPE.COM](http://WWW.HOTELBOUTIQUEDONPEPE.COM)

☎ 321 829 1777 ✉ [RESERVAS@HOTELBOUTIQUEDONPEPE.COM](mailto:RESERVAS@HOTELBOUTIQUEDONPEPE.COM) 📷 [HOTELBOUTIQUEDONPEPE](https://www.instagram.com/HOTELBOUTIQUEDONPEPE)



ALMIRANTE  
APARTASUITES

INVIERTE EN SANTA MARTA

EL DESTINO TURÍSTICO DE MAYOR PROYECCIÓN EN COLOMBIA

- DISFRUTA O RENTA TU APARTASUITE CUANDO LO DESEES -



@constructoravives

APARTASUITES DE  
34 A 77 M<sup>2</sup>

DESDE  
\$170.000.000

CONTÁCTANOS AL:  
310 614 9157

# Cuando todo esto acabe

Nuestro analista económico repasa los números de la Región Caribe, nos recuerda que tiene un aporte del 15 por ciento en el PIB nacional, que presenta un crecimiento superior al del país y postula que puede salir muy bien librada en la pospandemia. Estas son las razones.



**Alexánder Villarraga\***

*Director del Departamento de Economía de la Universidad del Norte*

**P**ara analizar el crecimiento y el desarrollo económico de Colombia resulta fundamental revisar el comportamiento de la Región Caribe. No solo por su destacada participación en la producción nacional y en la generación de empleo, sino por ser, además, una zona donde son más notorios los avances en la reducción de la pobreza. Al menos así lo muestran los

datos existentes hasta antes de la pandemia. Es cierto que las consecuencias económicas del covid-19 en los territorios caribeños dependerán de las intervenciones, acertadas o fallidas, que se implementen; pero todo parece indicar que podrían salir muy bien librados en la pospandemia

Esta región representa cerca del 15 por ciento del PIB a nivel agregado. Atlántico, con el 4,2 por ciento; y Bolívar, con el 3,5 por ciento, son el sexto y el octavo departamento con mayores contribuciones a la producción colombiana, de acuerdo con la cifras del Dane de los últimos 15 años. Si bien ese aporte al crecimiento agregado promedio a nivel nacional (3,9



?

por ciento) ha sido solo de 0.6 puntos porcentuales, cabe destacar que el crecimiento económico caribeño en este periodo ha superado, levemente, el promedio del país.

El Caribe presenta la menor tasa de desempleo en el país. Sin embargo, al compararlo con otras zonas de la Nación, se observa que aquí la contratación formal es menor. El promedio histórico de trabajadores en el sector informal es mucho mayor para Barranquilla, Montería, Cartagena, Valledupar, Riohacha, Santa Marta y Sincelejo (62 por ciento) que para las urbes del resto del país (55 por ciento).

La recuperación del empleo en las ciudades colombianas, a agosto del presente año, fue impulsado por la ocupación no asalariada y la informal, lo que podría leerse como una buena señal en la Región Caribe, debido a su alta informalidad. Pero, si lo analizamos desde otra perspectiva, puede ser una evidencia de menor estabilidad de ingresos y de una mayor vulnerabilidad de la fuerza laboral en medio de ciclos económicos adversos, como la actual pandemia.

### CAMBIOS DE FONDO

A pesar de los notables avances de la última década, la incidencia de la pobreza monetaria demuestra que persisten brechas importantes con respecto al promedio nacional. Dicha realidad se hace muy visible al revisar la dinámica de este indicador en cuatro capitales de la zona: Sincelejo, Valledupar, Santa Marta y Riohacha. En esta última la inequidad es más notoria, el 49 por ciento de su población vive en condiciones de pobreza.

Cuando examinamos el fenómeno a la luz del Índice de Pobreza Multidimensional (IPM), encontramos que en esta materia también se ha avanzado. La región pasó de un IPM de 45,5 por ciento en 2010, a uno de 28,1 por ciento en 2019. Pero en este último año su índice es bastante más alto que el promedio nacional (17,5 por ciento), y vale la pena recordar que los datos existentes aún no reflejan las dificultades adicionales que ha generado la pandemia.

El Caribe revela datos preocupantes en cuanto a pobreza multidimensional. Atlántico es el departamento 'mejor' posicionado, con un IPM de 14,9 por ciento, inferior al promedio nacional, que es de 17,5 por ciento. Otro caso positivo sería el de San Andrés y Providencia, con un índice de 8,2 por ciento. Sin embargo, las demás entidades territoriales revelan condiciones precarias de pobreza por IPM: Cesar, 25,5 por ciento; Bolívar, 26,9 por ciento; Magdalena, 31,6 por ciento; Sucre, 33,3 por ciento; Córdoba, 34,7 por ciento; y La Guajira, 48,8 por ciento.

## Estas cifras muestran los avances y las contribuciones de la región al desempeño económico de Colombia.

Estas cifras muestran los avances y las contribuciones de la región al desempeño económico de Colombia, pero a la vez nos recuerdan que la región enfrenta grandes desafíos. Para superarlos se requieren cambios de fondo que representen nuevas oportunidades en un escenario de recuperación económica.

Proyectar el Caribe colombiano a mediano y a largo plazo, aun en esta crisis, es clave para determinar las intervenciones oportunas. Es el momento de repensar varios de los sectores productivos: contar con un turismo adaptado a las nuevas condiciones y exigencias globales, con exportaciones

diversificadas que respondan a las actuales y dinámicas demandas mundiales y una industria que reverse la desindustrialización presente aún antes de la pandemia.

Para lograr cambios es-

tructurales en la región se requiere, igualmente, transformar la matriz productiva, impulsar nuevas localizaciones industriales, desarrollar vías terciarias, recuperar los distritos de riego y la navegabilidad del río Magdalena, entre otros fines. Pero, pensar en estos objetivos en medio de la pandemia, pasa primero por mantener las medidas de salud pública y no retirar, de manera prematura, los apoyos a las familias y a los sectores productivos más golpeados por ella. **R**

\*El autor es también Phd in Public Policy de la Universidad de Arkansas.



FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

# La magia de Bolívar

A person is captured mid-dive, upside down in a large body of water. The background shows a sunset or sunrise over a forested shoreline, with the sky transitioning from light to dark. The water is dark and reflects the sky. The overall mood is serene and adventurous.

La Gobernación diseñó un completo plan de reactivación económica basado en las grandes obras de infraestructura (que generan empleo), la transformación agrícola y el fortalecimiento de su histórico poderío 'mágico': el turismo. Se lo contamos en detalle.

**L**a generación de ingresos sostenibles a través del empleo formal, el apoyo a los ciclos productivos, la comercialización de productos agrícolas, el fomento a la educación y el impulso y la protección del turismo –uno de los sectores más golpeados por la pandemia–, son las prioridades para recobrar el crecimiento económico de Bolívar.

Con el fin de cumplir con estas metas la Gobernación ideó el ‘Plan integral de reactivación económica pos covid-19’, una estrategia que puso en marcha meses atrás, que beneficiará a los habitantes del departamento y que ha sido socializada con el Gobierno nacional, las comunidades, los alcaldes, los gremios y los sectores empresariales e industriales.

El plan se basa en tres ejes fundamentales. De un lado, trabaja para que las obras públicas generen un buen número de empleos para la región; de otro, avanza en la transformación agroindustrial y, por último, quiere fortalecer el turismo con sus ‘Destinos mágicos para la reactivación’. Cada uno de estos pilares, que explicaremos en detalle, está incluido en el Plan de Desarrollo Bolívar Primero 2020-2023, pero su puesta en marcha tuvo que esperar más de seis meses debido a la crisis sanitaria.

### MÁS TRABAJO EN LA REGIÓN

La Gobernación entendió que con las grandes obras de infraestructura podría promover el empleo en el departamento y darle nuevas oportunidades, especialmente, a la mano de obra no calificada. La decisión, además, “nos permitirá avanzar y cumplir con nuestras metas de conectividad para convertirnos en uno de los departamentos más competitivos del país”, explica Vicente Blel, gobernador de Bolívar.

La generación de empleo a través de la infraestructura ya arrancó. Luego de que varias obras tuvieran que ser suspendidas en la región por la pandemia, en junio la Gobernación dio reinicio a siete proyectos. Gracias a esto, 3.865 empleos directos se han generado este año.

Este es solo un abrebocas de la estrategia de la Gobernación. La primera gran apuesta en esta materia es la construcción del Circuito Vial del Sur, compuesto por tres tramos que sumarán 180 kilómetros y que conectará a 19 municipios del sur de Bolívar, una zona que no cuenta con vías de acceso adecuadas. Además, beneficiará de manera directa a más de 355.000 bolivarenses que hoy deben viajar cerca de 18 horas para llegar al norte del departamento.

El primer tramo del circuito es Achí-Río Viejo, cuya extensión ronda los 103 kilómetros de longitud. Este unirá el sur de Bolívar de oriente a occidente y lo conectará con Córdoba y Sucre. La obra tendrá una gran relevancia porque, como lo explica Blel, “acortará el recorrido, reducirá las horas de viaje y los precios de transporte, y

*Veintidos municipios se beneficiarán del programa ‘Vivienda Social para el Campo’.*

*traerá muchos beneficios para los sectores comercial y logístico de los tres departamentos”. El segundo y el tercer tramo son Río Viejo-Morales y Morales-Simití, compuestos por 35 y 42 kilómetros respectivamente. Las dos vías ya fueron diseñadas.*

La segunda apuesta en infraestructura es la creación de diez nuevos centros de formación técnica y tecnológica del Sena, que serán construidos teniendo en cuenta la vocación productiva y el potencial de cada territorio. Este es un proyecto de doble impacto, pues demandará mano de obra local y permitirá el acceso de más jóvenes a la educación superior.

Siguiendo con la estrategia de mejoramiento de la educación para aumentar la competitividad y reducir la pobreza del departamento, la Gobernación decidió celebrar un crédito por más de 200.000 millones de pesos, que está en fase de estudio y posterior aprobación por parte de la Asamblea Departamental, y que se destinará a la construcción de 500 nuevas aulas de clase y al mejoramiento de 250 que están en mal estado.

A este plan de fortalecimiento integral de la infraestructura departamental se suma la buena noticia de que 22 municipios de Bolívar se beneficiarán del programa ‘Vivienda Social para el Campo’, del Ministerio de Vivienda, que consiste en la construcción de vivienda de interés social en las zonas rurales. Este programa permitirá reducir las brechas existentes que

FOTO: JUAN CARLOS SIERRA



FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

hoy tienen 126.000 hogares rurales del departamento, con déficit de vivienda cuantitativa y cualitativa. Una vez se cierre la fase de postulaciones y selección de los beneficiarios finales, la gobernación de Bolívar Primero cofinanciará esta iniciativa.

### TRANSFORMAR LA TIERRA

El segundo eje del plan de reactivación económica tiene como propósito convertir a Bolívar en una región agroindustrial. Para lograrlo aprovechará su potencial hídrico y ejecutará el proyecto de rehabilitación total del Distrito de Riego de María La Baja. Este beneficiará a todos los municipios de Montes de María, que dispondrán de más de 20.000 hectáreas con riego permanente para la producción agrícola. Actualmente, la Gobernación también estructura y diseña el Distrito de Riego del norte de Bolívar, que impulsará la productividad agrícola de los municipios cercanos al Canal del Dique y al puerto de Cartagena.

Además, el gobierno departamental, como parte de su estrategia de fortalecimiento de pequeños productores, ha suministrado 2.250 kits de siembra de maíz, lo que tendrá impacto en todo el departamento.

Este eje del plan, que busca tener un efecto integral, también contempla la apertura de espacios de comercialización. Por eso, a través de la estrategia ‘Campo al Mercado – De Bolívar a tu mesa’, la administración de Bolívar Primero impulsa los mercados campesinos. A la fecha se han realizado cuatro en diferentes puntos de la región, que han registrado ventas de más de 100 millones de pesos. Así mismo, en alianza con el Ministerio de Agricultura, se gestó el proceso de compras públicas locales, generando ventas por 453 millones de pesos. Bolívar también le apuesta al comercio electrónico y ha afiliado a sus productores a la estrategia del Campo a un Clic.

### LA MAGIA DE MOMPOX

Al inicio de su mandato, el gobernador incluyó dentro de los proyectos estratégicos la creación, el impulso y la consolidación de diez nuevos lugares turísticos denominados ‘Destinos mágicos’.

Sin embargo, el cierre total del sector turístico y cultural “nos obligó a re-

*plantearnos esta estrategia y a concentrarnos en la recuperación económica de Santa Cruz de Mompox, un distrito que se consolida como el segundo destino turístico del departamento y que ha*

*sufrido una fuerte depresión económica ocasionada por el covid-19”, dice Blel.*

*En los últimos años, la ciudad ha tenido grandes avances en infraestructura turística y hotelera. En 2020 se aprobó una ruta comercial aérea que*

## El segundo eje del plan de reactivación tiene como propósito convertir a Bolívar en una región agroindustrial.

conectaría a Mompox con Cartagena y con Medellín, pero no ha sido inaugurada debido a la pandemia. También se diseñó un plan integral que convertirá al histórico distrito en una ruta obligada para los viajeros nacionales y extranjeros, de la mano del Fondo Nacional de Turismo (Fontur), la Gobernación de Bolívar y su Alcaldía.

Para que más visitantes lleguen a Mompox se requiere del trabajo conjunto de Fontur, Marca País, Pro-Colombia y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, entre otras entidades. Pero también se debe tener el apoyo del Ministerio de Transporte

y de la Aeronáutica Civil, solo así se conseguirán los permisos y la aprobación de los protocolos de bioseguridad. “Si contamos con ellos podremos iniciar la ruta aérea comercial y ayudar a los momposinos

con la reactivación de su comercio, la apertura de sus hoteles y restaurantes y el funcionamiento de todos los servicios conexos a la llegada de turistas”, concluye el gobernador de Bolívar. **R**

FOTO: LEÓN DARIO PELÁEZ



FOTOS: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

# Obras arquitectónicas con nuestro sello de calidad y seguridad

Diseñamos, fabricamos e instalamos vidrios, ventanas y fachadas de calidad mundial



**HOTEL LAS AMÉRICAS TORRE DEL MAR, CARTAGENA**  
 ARQUITECTO: EDUARDO MÉNDEZ  
 CONSTRUCTOR: CIVILCO



**TORRE ACONSTRUIR, BOGOTÁ**  
 ARQUITECTO: JESÚS GARCÍA RAMÍREZ  
 CONSTRUCTOR: UNOSENTAUNO



**ALTOS DEL CAUJARAL, PUERTO COLOMBIA**  
 ARQUITECTO: BERNAL ARQUITECTOS  
 CONSTRUCTOR: PRABYC INGENIEROS



**Q OFFICE, MEDELLÍN**  
 ARQUITECTO: CAMILO MEJÍA Y LUIS JAVIER PORTO  
 CONSTRUCTOR: Q - CONSTRUCTORA



**EQUILIBRIUM, BOGOTÁ**  
 ARQUITECTO: DANIEL BONILLA  
 CONSTRUCTOR: PRODESA Y CIA. S.A.



**CÁMARA COLOMBIANA DE LA INFRAESTRUCTURA, MEDELLÍN**  
 ARQUITECTO: CONVEL - AIA  
 CONSTRUCTOR: CNV CONSTRUCCIONES



**ALLURE, CARTAGENA - EN CONSTRUCCIÓN**  
 ARQUITECTO: CARLOS OTT  
 CONSTRUCTOR: KMA CONSTRUCTORES

El Poder de la CALIDAD



**ENERGIA SOLAR  
 ESWINDOWS**

Nasdaq: TGLS

www.tecnoglass.com PBX (575) 373 4000 - www.energiasolarsa.com PBX (575) 366 4600 - Barranquilla, Colombia.





*Para la temporada de fin de año, la Región Caribe espera entre el 30 y 60 por ciento de ocupación hotelera.*



# La resistencia hotelera

Hablamos con los gerentes de diversos hoteles de cinco departamentos de la Región Caribe, les preguntamos sobre sus estimaciones para la temporada de fin de año y la realidad del sector. La mayoría coincide en que sus alojamientos tendrán una ocupación del 30 por ciento.



FOTO: CORTESÍA DON PEPE SANTA MARTA



**E**l sector turístico ha sido uno de los más golpeados por la pandemia. Sus efectos se han sentido de gran manera en la Región Caribe, donde el turismo es uno de los principales motores económicos. Tan solo en Atlántico, Bolívar y Magdalena, esta industria dejó de percibir cerca de 1,3 billones de pesos, según las estimaciones de Cotelco. La mala temporada significó la pérdida de numerosos empleos y el cierre de varios establecimientos, pero aún no se conocen las cifras exactas.

Por eso diciembre y enero serán meses fundamentales para mejorar, al menos un poco, el balance del año. Durante la época de confinamiento muchos empresarios hoteleros hicieron mantenimiento de la infraestructura, fortalecieron los canales digitales y adecuaron sus protocolos e instalaciones de acuerdo con las nuevas normas de bioseguridad. Varios, incluso, buscaron certificaciones para darles tranquilidad a los viajeros que poco a poco han comenzado a regresar.

La reactivación del sector, sin embargo, marcha lentamente, según los testimonios de varios gerentes de hoteles en cinco departamentos de la región. Los niveles de ocupación rondan tan solo el 30 por ciento. Pero esta realidad no los desanima. Por el contrario, sienten un optimismo moderado frente a la próxima temporada vacacional y esperan que contribuya a aliviar un poco las finanzas.

## INCERTIDUMBRE EN EL ATLÁNTICO

Marbel Ruiz, directora ejecutiva del capítulo de Cotelco para este departamento, cuenta que a pesar de que cuatro hoteles se mantuvieron abiertos, las pérdidas durante el cierre ascendieron a 204.000 millones de pesos. Las expectativas son apenas discretas para lo que resta del año y el inicio del próximo, pues para esta industria son fundamentales los ingresos de los eventos

FOTO: CORTESÍA INTERCONTINENTAL



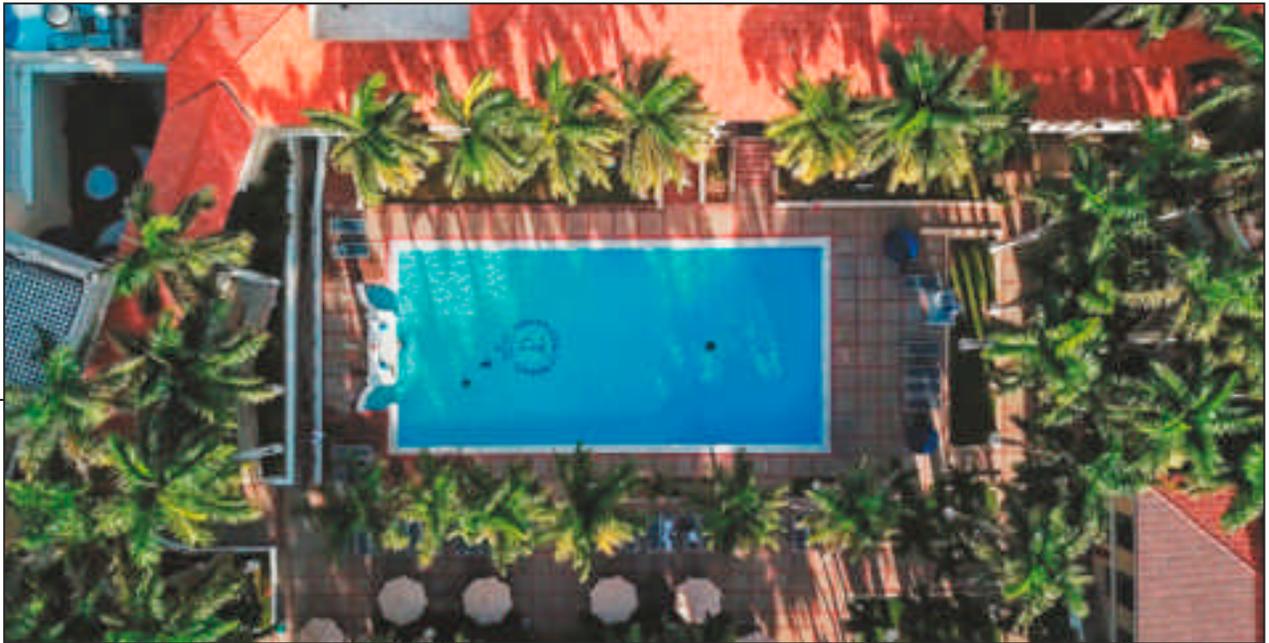


FOTO: CORTESÍA HOTEL EL PRADO DE BARRANQUILLA

corporativos, el carnaval –que no se celebrará– y los partidos de la Selección Colombia.

Fanny Andrade, directora comercial del Hotel Dann Carlton de Barranquilla dice que aprovecharon este tiempo para realizar mantenimientos y adecuaciones. Este fue el primer hotel de la ciudad en cumplir los protocolos de bioseguridad, al emplear una máquina de rayos UV, la única de La Arenosa, para desinfectar todas las áreas públicas. No obstante, afirma, “*hay mucha incertidumbre, esperamos que la ocupación para este final de año sea de entre el 20 y el 30 por ciento*”.

Alexánder Bayona, gerente general del Hotel El Prado, también habla de una reactivación lenta, a pesar de que la propiedad –que es patrimonio arquitectónico de la Nación– se convirtió en la sede de Miss Universo Colombia. “*En el cierre nos dedicamos a las restauraciones, adaptamos todos nuestros sistemas de baños públicos con sensores y establecimos un proceso de desinfección por nebulización que toma 12 horas por habitación; se lleva a cabo cada vez que un huésped hace ‘check out’*”. Sin embargo, cree que esperar una ocupación del 30 por ciento es “*una aspiración muy alta*”.



**Esteban Dávila**  
Periodista

## Durante la época de confinamiento muchos empresarios hoteleros hicieron mantenimiento de la infraestructura.

### OPTIMISMO EN BOLÍVAR

La situación de la capital bolivareña es bastante particular. Si bien la industria cayó 68 por ciento, de acuerdo con Cotelco Cartagena, los hoteleros de La Heroica se toman la reapertura con disciplina y con un optimismo superior al de la agremiación, que habla de una ocupación del 25 por ciento para fin de año.

Raúl Bustamante, gerente general del Hotel InterContinental, explica que la cadena comenzó a prepararse para la pandemia desde enero y, solo en Cartagena, han invertido unos 60 millones de pesos en adecuaciones como comandos de voz para los elevadores y sistemas de desinfección por nebulización. Con estos, y tres auditorías de la cadena a nivel internacional, dos de ARL y dos de Cotelco, está seguro de que el hotel tendrá una ocupación del 35 por ciento.

En otro segmento, la cabeza de Selina para Colombia, Sebastien Pradairol, cuenta que lograron mantenerse a flote al cerrar uno de los dos edificios que tienen en la ciudad amurallada y usando el segundo para albergar extranjeros atrapados, lanzar planes de *coliving* y obtener la certificación internacional de bioseguridad de la firma Suiza SGS.

Con la reapertura están retomando el proceso de instalación de sensores para que los huéspedes puedan controlar ascensores, puertas y hasta las cuentas del restaurante por medio de brazaletes, alternativas que habían pensado aun antes de la obligada cuarentena. “*Con la temporada de huracanes, las playas cerradas y el mercado internacional a la baja, estaré contento si logro un 30 por ciento de ocupación*”, concluye.



### BUENA OCUPACIÓN EN LA GUAJIRA

Para los guajiros, la pandemia no pudo escoger un peor momento. “*Llegó justo cuando el departamento empezaba a despegar y los colombianos lo veían como un referente turístico*”, reflexiona Ángel Correa, gerente general del Hotel Waya Guajira, uno de los más grandes de la región. El problema, agrega, es que la infraestructura todavía no es muy robusta.

Se estima que, tan solo en Riohacha, entre un 10 y un 20 por ciento de los alojamientos cerraron sus puertas definitivamente. No obstante, las autoridades ven la reactivación y la temporada de fin de año con un optimismo elevado. Andrés Romero, director de turismo de la capital guajira, estima una ocupación del 70 por ciento en diciembre y enero.

Correa, por su parte, apunta a que si bien los ingresos del hotel cayeron 60 por ciento, la situación habría podido ser peor de no haber lanzado un servicio de domicilios para el municipio de Albania. Para esta nueva etapa tienen validados protocolos con las entidades estatales y la auditora SGS. “*Capacitamos en bioseguridad a las comunidades wayúu, wiwa, afro y guajira, e instalamos sensores en todos los baños*”. Hoy tienen un nivel de reservas equivalente al 80 por ciento de ocupación para diciembre y enero.

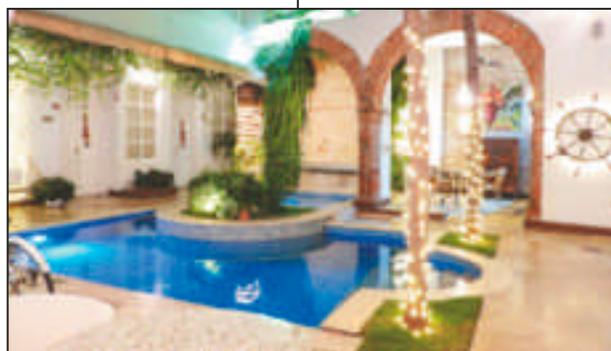


FOTO: CORTESÍA DON PEPE SANTA MARTA

### ALTAS EXPECTATIVAS EN EL MAGDALENA

Debido al cierre del Parque Tayrona y de Ciudad Perdida, la caída en los ingresos turísticos en el departamento fue del 93 por ciento, así lo explicó el presidente de Cotelco Magdalena, Omar García. Esta situación provocó la pérdida de 1.472 empleos, un 53 por ciento de los aportados por el segmento de alojamiento; y obligó el cierre definitivo del 3,3 por ciento de los establecimientos.

Sin embargo, tanto el gremio como los hoteles mantienen altas expectativas. Por ejemplo, Juan Ignacio Vives, representante legal del Hotel Boutique Don Pepe, asegura que espera una ocupación del 55 por ciento, 5 puntos más que lo previsto por la asociación. “*Estamos confiados en que habrá una mejoría, ya tenemos las primeras reservas para fin de año y vamos a certificar nuestros protocolos con el Bureau Veritas, para transmitirles más seguridad a los huéspedes*”.

Mientras tanto, las grandes cadenas como Hoteles Estelar, quieren más. El gerente del hotel en Santa Marta, Francisco Coronado, asegura que octubre tuvo niveles de ocupación del 50 por ciento y espera el mismo comportamiento para noviembre y diciembre, con un pico del 80 por ciento en las semanas de fin de año y del puente de reyes. ¿La clave? “*Ser estrictos con los protocolos, incluso si el cliente se enoja y contar con la certificación Safe Guard, del Bureau Veritas*”.

FOTO: CORTESÍA WAYA GUAJIRA

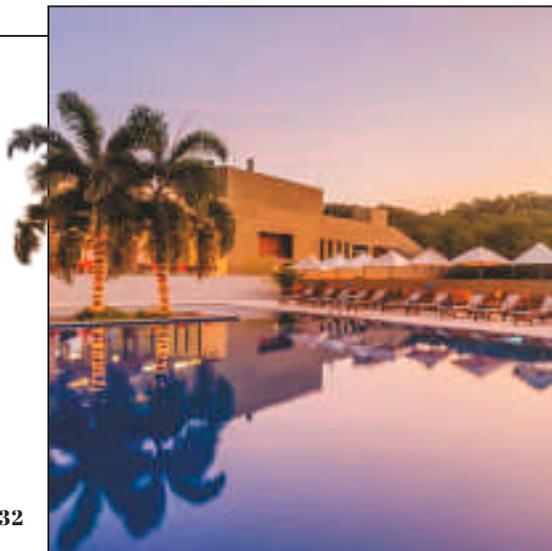


FOTO: CORTESÍA CASA ROSALÍA VALLEDUPAR



FOTOS: CORTESÍA HOTEL EL PRADO DE BARRANQUILLA



### DIVERSAS REALIDADES EN VALLEDUPAR

En Cesar, dice Dora Pérez, presidenta de Cotelco para el departamento, se vivió una *“recesión sin precedentes, que dejó unas pérdidas de más de 1.000 millones de pesos”*. Si se compara el comportamiento del sector en el mes de octubre de 2019 y 2020 se notará una caída del 400 por ciento. Además, el 80 por ciento de los empleados de esta industria han perdido sus empleos. Ante esta situación, la ejecutiva prevé un fin de año lento para los hoteles más grandes, con ocupaciones de 15 y 20 por ciento.

El panorama parece distinto para los alojamientos *boutique*. Josefina Castro, gerente del Hotel Rosalía, comenta que, si bien abrió con una ocupación baja a inicios de noviembre, tras una renovación profunda del lugar espera tener una ocupación cercana al 60 por ciento *“que, de todas maneras, consideramos baja”*, para fin de año. A esto aportarán servicios como el *check-in* y *check-out* virtuales, a través del sitio web del hospedaje y nuevos paquetes de ofertas que están en fase de diseño. **R**



# Diamante Caribe

Este es el nombre de la propuesta estratégica que, de acuerdo con nuestro columnista, puede llevar a la región hacia el progreso y la transformación. Pero los buenos propósitos de esta hoja de ruta requieren de líderes honestos que los ejecuten.



**Manuel  
Villa Mejía**  
Abogado y docente

**S**u posición geográfica estratégica y privilegiada, su variada base económica, en la que se destacan el turismo, los servicios, la agricultura, la ganadería, la minería y la industria, hacen que el Caribe sea una joya de oportunidades. Mucho hemos escuchado sobre ello, y muchos han sido los avances en la región, pero también han sido demasiadas las promesas incumplidas y aún más el humo que nos han vendido.

Sin limitarnos a Barranquilla y a Cartagena, en esta región, desde el Urabá antioqueño hasta La Guajira, e incluyendo San Andrés y Providencia, reside cerca del 30 por ciento de la población colombiana. En ella se genera, aproximadamente, el 23 por ciento del PIB del país y se canalizan el 90 por ciento de

las exportaciones nacionales. No es poca cosa. Es otro ejemplo de que nuestro futuro está en las regiones, que son motores de desarrollo económico y social. En este caso, no solo el Caribe es colombiano, Colombia es Caribe.

Hoy, sobre la mesa existe una propuesta estratégica para que la región se reactive, se actualice y recorra la senda del progreso y la transformación, se llama el Diamante Caribe. Esta hoja de ruta contiene un repertorio de acciones y proyectos orientados a aumentar la sostenibilidad global del territorio, la competitividad de las actividades productivas y el mejoramiento de la calidad de vida de sus ciudadanos.

Es un desarrollo territorial integral, dinámico y sólido, a partir de una visión de futuro y una unidad de propósito, en el que las tradicionales ventajas competitivas de las ciudades y las fortalezas territoriales del Caribe –antes consideradas de una manera aislada– adquieren una nueva dimensión a través de la cooperación y el descubrimiento de sus complementariedades estratégicas, que facilitan la diversificación, la especialización y los encadenamientos productivos.

Pero es hora de pasar de los diagnósticos y las estrategias a la práctica, ratificando las vocaciones y oportunidades del territorio: ese es el reto de la reactivación. Si ya existe un norte para el Caribe, los gobiernos –locales, regionales y nacionales–, de la mano colaborativa del sector productivo e institucional, deben saber priorizar y ejecutar. Es la oportunidad de entender que el desarrollo y la inversión deben ir de la mano de la planeación inteligente, y que los intereses privados deben poder conversar con los intereses colectivos, pues, con esa fórmula simple, certera y no necesariamente mágica, es la única manera de alcanzar el progreso, que no es otra cosa que la anticipación del futuro. **R**

EN BARRANQUILLA

# Habitación para una o dos personas

Desde  
**\$89**  
MIL COP\*



Desde  
**\$119**  
MIL COP\*



HOTEL | RESTAURANTE | BAR

Reservas en [ibis.com](https://www.ibis.com)



Calle 86 # 50-66  
Tel: +57 (5) 385 40 60  
H9910-RE@accor.com  
RNT-54489



Cr. 50 # 84-82  
Tel: +57 (5) 310 08 38  
HAO15-FO@accor.com  
RNT-79270

\*Aplican condiciones y restricciones

# ¿Prueba superada?

Varios directores de los medios de comunicación más influyentes del Caribe colombiano nos dieron su opinión sobre cómo avanza la reactivación de la región y qué medidas se deben adoptar para recobrar el crecimiento económico.

FOTO: CORTESÍA EL UNIVERSAL



**Nicolás Pareja Bermúdez**  
**Director del diario 'El Universal'**

*"En el Caribe cumplieron un papel fundamental las estrictas cuarentenas iniciales. Fue un acierto el permitir la continuidad de las actividades del campo, la industria y la venta de abarrotes. Las inversiones en salud pública lograron en pocos meses lo que no se había conseguido en años de malas gestiones. Sin embargo, si el Estado no interviene de manera decidida, no habrá pronta recuperación. Se deben distribuir los recursos en varios frentes: en obras públicas que generen empleo y requieran de los insumos locales; en el campo, por supuesto; en ayudas para la población de estratos 1 y 2; en apoyos a los microempresarios, y es necesario adoptar estrategias tributarias que faciliten la reactivación".*

FOTO: CORTESÍA DIARIO DEL NORTE



**Betty Martínez Fajardo**  
**Directora del 'Diario del Norte'**

*"La condición de pobreza monetaria en La Guajira fue del 49,3 por ciento en 2019. Por eso creo que las medidas del Gobierno nacional para mitigar los efectos del confinamiento, y propiciar la reactivación económica, han sido muy restrictivas. La construcción de nuevas obras de infraestructura y el mantenimiento de las existentes se constituyen en un buen inicio, siempre y cuando se privilegie la mano de obra local. Se debe reanudar la construcción de los elefantes blancos paralizados; concluir la segunda fase del proyecto de la represa del río Ranchería, la realización del acueducto regional y los distritos de riego Ranchería y San Juan".*

FOTO: JUAN CARLOS SIERRA



**Érika Fontalvo**  
**Directora del periódico 'El Heraldo'**

*"Barranquilla fue la primera capital del país en llegar al pico epidemiológico. A finales de julio comenzó su reactivación por localidades y por actividades. Fue un proceso gradual, seguro, basado en datos y con la mayor tasa de pruebas diagnósticas del país. La ciudad, que es eminentemente industrial, nunca detuvo su producción. Hoy ya se han recuperado 118.000 de los 178.000 puestos de trabajo perdidos por la pandemia. La estrategia de reactivación del Distrito se centra en acelerar las obras públicas, como el Ecoparque de la Ciénaga de Mallorquín, con el fin de generar más puestos de trabajo. También es acertada la decisión de celebrar el carnaval de manera virtual. Ahora enfrentamos tres desafíos: mantener el virus a raya en la temporada navideña, avanzar en la reactivación y afrontar los estragos del huracán Iota en toda la región".*

FOTO: CORTESÍA TV5 MONTERÍA



**Andrés Felipe Pereira Moreno**  
**Director de TV5 Montería**

*"Sin duda, la reapertura gradual del comercio y del sector empresarial le han brindado oxígeno al tanque económico de la región. Con la financiación de proyectos agropecuarios, que reactiven la zona rural y dignifiquen al trabajador del campo, y las exenciones de impuestos al sector turístico de Córdoba, nuestra economía se fortalecerá. Uno de los grandes retos será rescatar los miles de empleos perdidos durante la pandemia, manteniendo las medidas de bioseguridad".*

FOTO: CORTESÍA EL INFORMADOR



**Alfonso Vives Campo**  
**Director del diario**  
**'El Informador'**

*El Gobierno nacional ha realizado un gran esfuerzo para atender todos los frentes de la economía, a pesar de tener en su contra la pandemia, la temporada invernal y los huracanes Eta e Iota. Las líneas de crédito de Bancoldex, con tasas de interés del 6,5 por ciento, y el periodo de gracia de seis meses, son herramientas de gran utilidad. Para el sector turístico, que es tan importante en Santa Marta, existen planes que estarían exentos de IVA hasta diciembre de 2021. De otro lado, la inversión de más de 100.000 millones en las vías terciarias del Magdalena constituye un verdadero estímulo para nuestros agricultores. Y, para mejorar las cifras de desempleo, será necesario mantener en el tiempo los programas que se encuentran en marcha actualmente".*

**La región enfrenta ahora tres desafíos: mantener el virus a raya en la temporada navideña, avanzar en la reactivación y afrontar los estragos del huracán Iota.**

**William Salleg Taboada**

**Presidente del grupo de comunicaciones El Meridiano**

*"Nuestros departamentos son parte fundamental de la reactivación económica del país. Los alcaldes y gobernadores deben mejorar la infraestructura vial y de servicios públicos para lograr que nuestros primeros clientes, los locales, visiten los sitios turísticos. Se debe apoyar al campo de manera decidida. En Córdoba, por ejemplo, fue un acierto ofrecerles subsidios a los productores de maíz, que tenían más de 20.000 toneladas represadas. La recuperación de la región depende en gran parte del acompañamiento del Estado, pero sobre todo la reinención de los empresarios".*



FOTO: CORTESÍA EL MERIDIANO

# Cartagena, *de vuelta al negocio*



## Cifras de la reactivación



**174.366 pasajeros** se movilizaron entre septiembre y octubre de este año por el Aeropuerto Internacional Rafael Núñez.



**5 aerolíneas** han reactivado los vuelos internacionales con Cartagena.



**Más de 11.000 personas** se han movilizado desde el Muelle de La Bodeguita para visitar la zona insular de la ciudad.



Entre el **50 y 65 por ciento** se estima la ocupación hotelera del 23 al 31 de diciembre de 2020.



FOTO: CORTESÍA ALCALDÍA DE CARTAGENA

La ciudad recupera su brillo, abre sus playas, fortalece el turismo, recibe de nuevo los vuelos internacionales y mejora su ocupación hotelera basada en su eficiente política de bioseguridad. ¿Busca un tiquete a La Heroica?

**C**artagena de Indias ha tomado las decisiones acertadas. Los duros meses de aprendizaje por cuenta de la crisis generada por el covid-19 han fortalecido a los actores principales de su crecimiento. Hoy, en medio de la nueva normalidad, y de la mano del alcalde William Dau Chamat el Distrito es un ejemplo en el país, se consolida como un destino turístico bioseguro y recobra, poco a poco, su ritmo habitual.

Con la conformación de una Comisión Interinstitucional para la Reactivación, el gobierno local pudo alinear los esfuerzos y acercar las visiones de los sectores público y privado. Así se construyó una hoja de ruta que garantiza la reanudación segura y paulatina de las distintas industrias que impulsan la economía de la ciudad.

Todo comenzó con la aprobación de los protocolos de bioseguridad y los pilotos de reapertura para las actividades vinculadas al sector turístico. De esta manera Cartagena se convirtió en la primera ciudad del país en reanudar las operaciones áreas internacionales. Desde el 19 de septiembre reactivó las conexiones con Nueva York, Fort Lauderdale, Miami, Ciudad de Panamá y Balboa.

Según el Sistema de Información Turística de Cartagena, 174.366 pasajeros nacionales y extranjeros se movilizaron por el Aeropuerto Internacional Rafael Núñez entre septiembre y octubre de este año. Esta es una cifra significativa si se tiene en cuenta que el total de viajeros que aterrizaron en esta terminal, durante los primeros nueve meses de 2020, fue de 660.000. Además, la ciudad avanza para conectarse con Europa. Dentro de poco se reanudarán los vuelos hacia Ámsterdam, en Países Bajos, con la aerolínea KLM.

*“Pusimos en marcha el plan estratégico Cartagena Adapta y Reactiva con el que iniciamos la recuperación económica y la generación de nuevas oportunidades laborales. Así, poco a poco, les devolvemos a los cartageneros su calidad de vida”, dice el alcalde Dau.*

### DE REGRESO A LA ARENA

Como lo demuestran los recientes reportes de Cotelco, con la reapertura de Cartagena la ocupación hotelera, que rondaba el 3 por ciento durante el confinamiento, ha llegado al 30 por ciento. Una cifra que alienta al sector, que hoy cuenta con 16.000 habitaciones en hoteles y más de 6.000 en apartamentos turísticos registrados formalmente. Para el fin de año se espera que la ocupación se sitúe entre el 50 y el 65 por ciento.

Los turistas han regresado. Y las playas han vuelto a recibirlos. Desde el primero de octubre Cartagena habilitó un kilómetro de áreas bioseguras entre el sector turístico de Bocagrande y Playa Azul, en el corregimiento de La Boquilla. Quienes quieran acceder a ellas



Dicha ocupación pasó del **3 por ciento**, durante el confinamiento, al **30 por ciento** con la reactivación.



**4 tramos de playas bioseguras** tiene hoy Cartagena, representan un kilómetro de línea costera.



**53.126 personas** ingresaron a las **playas** bioseguras en el mes de octubre.



**7 toneladas de plástico reciclado** donadas por **Esentia** sirvieron como material para amoblar con separadores las playas de la ciudad.



FOTOS: CORTESÍA ALCALDÍA DE CARTAGENA



**Este año Cartagena recibió ocho premios en los World Travel Awards (WTA).**

deben hacer sus reservas en esta dirección web: <https://reservadeplaya.cartagena.gov.co>, que registra alrededor de 450 solicitudes diarias. Solo en octubre, 53.126 personas ingresaron a estas zonas. El número de visitantes crecerá: se espera la habilitación de 15 playas bioseguras antes de que termine 2020.

### SU PROPIO SELLO

En total, 3.476 comercios turísticos, que generan más de 12.400 empleos, han registrado sus protocolos de bioseguridad en la plataforma de reactivación de la Alcaldía de Cartagena. Por estas buenas prácticas la ciudad recibió las primeras certificaciones en bioseguridad otorgadas por el Gobierno nacional y varias entidades internacionales.

El restaurante Candé, la peluquería Diego Moya, el Grupo Puerto de Cartagena y el Aeropuerto Internacional Rafael Núñez, fueron los primeros de sus sectores, a nivel nacional, en obtener el sello de protección 'Safe Guard', que otorga Bureau Veritas. Otros 69 establecimientos del Distrito ya cuentan con esta certificación.



La terminal aérea de la ciudad también fue una de las primeras en el país en conseguir el sello de bioseguridad 'Check-in Certificado', que entrega el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, y es avalado por la Organización Mundial del Turismo (OMT). Cabe destacar que dicha certificación la tienen otras 34 empresas en Cartagena.

Como lo dice el alcalde Dau, *“estos logros mandan una señal muy positiva a la industria turística y alientan a todos los sectores de nuestra economía; por eso la reactivación de Cartagena se ha dado más rápido de lo que muchos esperaban”*. Con este impulso, el posicionamiento de Cartagena a nivel internacional continuará con fuerza.

Este año el Distrito recibió ocho premios en los World Travel Awards (WTA).

Fue el Mejor Destino Líder de Luna de Miel en América del Sur, por tercera vez consecutiva. También, gracias a la labor del Grupo Puerto de Cartagena, fue destacado como el Puerto Líder en Cruceros en Suramérica. Y, por sus innovaciones, el conglomerado portuario ganó en la categoría 'Titanes de la Logística y el Supply Chain', en el Premio Nacional de Exportaciones, entregado por Analdex y Procolombia. Para terminar con las distinciones, el Bar Alquímico fue reconocido como el 'más sostenible del mundo', según el listado Ketel One de los 50 Best Bars.

Sobran premios, esfuerzos, playas y razones para volver a La Heroica. La reactivación no se detiene. *“Quiero invitar a las personas de todo el mundo a que nos visiten. Cartagena está abierta nuevamente, y estamos dispuestos a recibirlos, a sorprenderlos y, por supuesto, a hacer negocios”*, concluye Dau. **R**

# ¡GRACIAS A LA GUAJIRA POR HABER CREÍDO EN NOSOTROS!

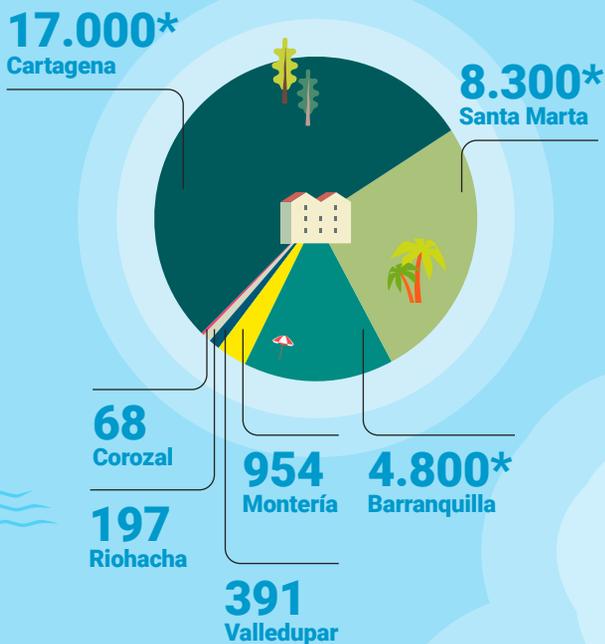
Desde Morelco y EMS estamos orgullosos de haber culminado y entregado con éxito el Refuerzo Eléctrico de La Guajira, un proyecto que mejora la calidad de vida de sus habitantes y que aporta de manera significativa a la competitividad del departamento y su consecuente desarrollo económico y social.

# ¡Felices vacaciones!

Es cierto, la pandemia no ha llegado a su fin, por eso viajar demanda un especial cuidado. Si piensa volar o tomar carretera hacia el Caribe, lea estas recomendaciones. Mantenga el distanciamiento, siga los protocolos, disfrute de manera responsable y descanse, se lo merece.

## Listos para abordar

En las primeras semanas de noviembre, de acuerdo con la Dirección de Análisis Sectorial y Promoción del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, había **31.800\*** reservas activas, que demuestran el interés de los viajeros por el Caribe colombiano. Todos ellos volarían a la región entre el primero de diciembre de 2020 y el 18 de enero de 2021. En la lista, los destinos más apetecidos.



\*Reservas aproximadas. No fue incluido San Andrés pues estas proyecciones se hicieron antes del paso del huracán Iota.

San Andrés y Providencia



## Reactivación hotelera

Estos son los pronósticos de ocupación, entre el 24 de diciembre de 2020 y el 6 de enero de 2021, de acuerdo con las estimaciones más recientes de la Asociación Hotelera y Turística de Colombia (Cotelco)\*.

28,56%  
Barranquilla

40,80%  
Cartagena



Corozal

Sincelejo

Montería

Aguachica

## Tarifa por habitación

Al cierre de esta edición no había una proyección exacta de los precios para la temporada vacacional de fin de año y comienzos del siguiente. Las tarifas, debido a la pandemia, habían disminuido entre el 30 y el 40 por ciento, según Cotelco. Sin embargo, si usted quiere viajar y hacer un presupuesto estimado, le dejamos aquí los costos promedio de las habitaciones entre el 24 de diciembre de 2019 y el 6 de enero de 2020.



**\$667.882**  
Cartagena



**\$325.958**  
Santa Marta



**141.204**  
Barranquilla



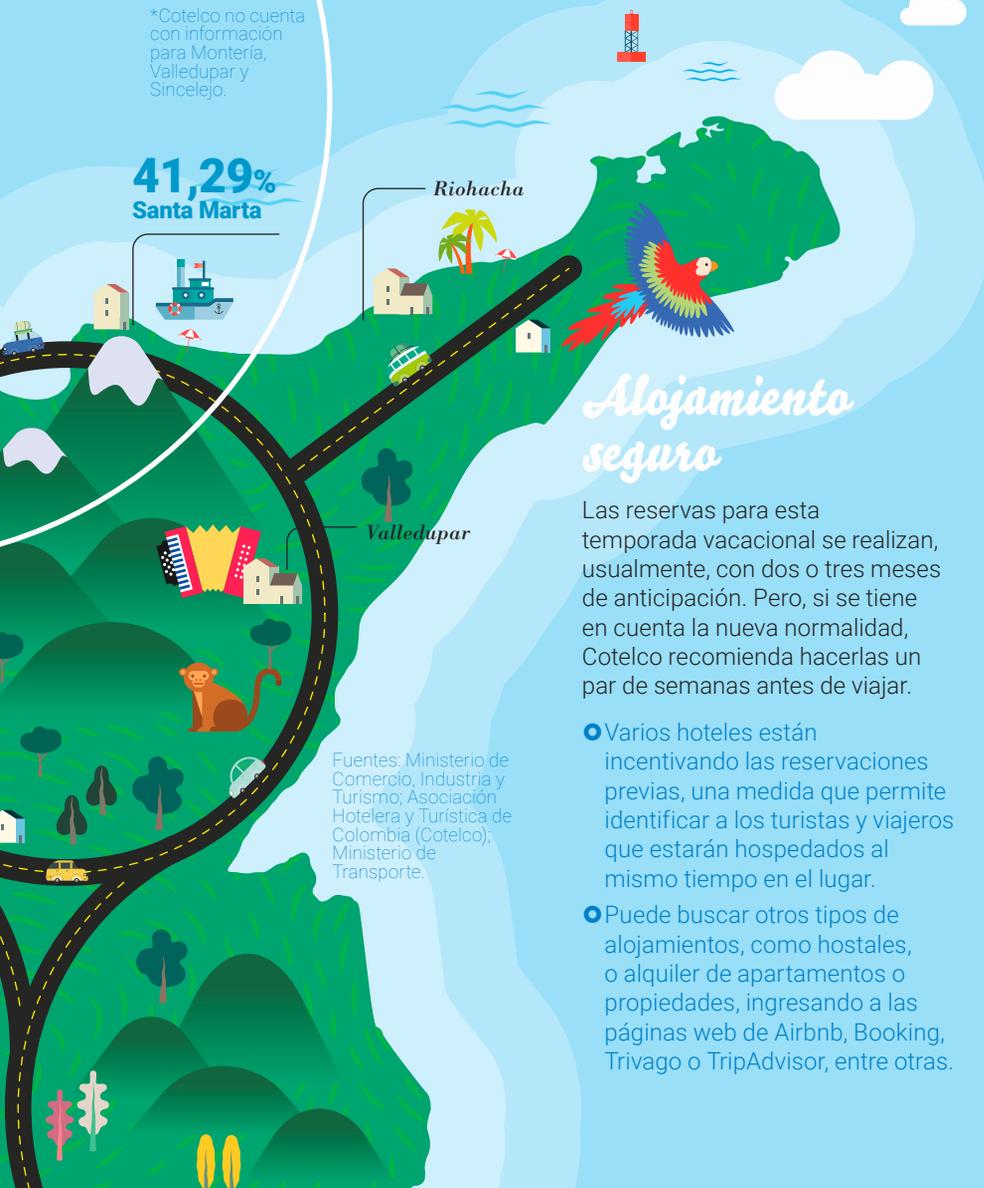
## Los trayectos

Estas son algunas de las rutas internacionales y de las conexiones que están en operación, le serán útiles.

- Barranquilla-Miami
- Barranquilla-Panamá
- Cartagena-Miami
- Cartagena-Nueva York
- Cartagena-Fort Lauderdale
- Cartagena-Panamá

\*Cotelco no cuenta con información para Montería, Valledupar y Sincelejo.

**41,29%**  
Santa Marta



## Alojamiento seguro

Las reservas para esta temporada vacacional se realizan, usualmente, con dos o tres meses de anticipación. Pero, si se tiene en cuenta la nueva normalidad, Cotelco recomienda hacerlas un par de semanas antes de viajar.

- Varios hoteles están incentivando las reservaciones previas, una medida que permite identificar a los turistas y viajeros que estarán hospedados al mismo tiempo en el lugar.
- Puede buscar otros tipos de alojamientos, como hostales, o alquiler de apartamentos o propiedades, ingresando a las páginas web de Airbnb, Booking, Trivago o TripAdvisor, entre otras.

Fuentes: Ministerio de Comercio, Industria y Turismo; Asociación Hotelera y Turística de Colombia (Cotelco); Ministerio de Transporte.

## ¿Vamos a la playa?

Claro que sí, pero estas son las medidas preventivas obligatorias para estar en ella.

- El tapabocas debe cubrirle la nariz durante su permanencia (para eso está hecho, no lo use de collar). En caso de ingresar al mar debe guardar la mascarilla en una bolsa de plástico y ponérsela nuevamente al salir del agua.
- Debe hacerse responsable de sus residuos, depositándolos en los recipientes de recolección ubicados en las entradas de cada playa.
- Mantenga un distanciamiento físico de mínimo dos metros con las personas que no forman parte de su núcleo familiar.
- Permita que se lleven a cabo todos los protocolos de bioseguridad, como la toma de temperatura.
- Lleve un kit que contenga alcohol antiséptico.
- Y aunque esté muy feliz por haber salido de casa, y la música y el ambiente soleado lo inviten a la celebración, **¡por favor no haga el trencito con desconocidos! Contrólese, inténtelo dentro de algunos años.**

Cartagena se prepara para recibir a los turistas en la última temporada vacacional del año. Raúl Bustamante, gerente del Hotel InterContinental de la ciudad, nos explica por qué es tan importante que todos los colombianos apoyemos el sector turístico en estos momentos.

**S** **EMANA:** El turismo ha sido muy golpeado por la pandemia, ¿cómo garantizar el resurgimiento del sector de una manera segura?

**RAÚL BUSTAMANTE:** Lo conseguiremos, en buena parte, con la reactivación de la aviación comercial y con unas restricciones estatales razonables. En todo este proceso será fundamental la coordinación entre el Gobierno central y el del Distrito. Y claro, debe imperar la disciplina individual, cada persona, cada turista, debe cumplir con los protocolos, especialmente con el uso responsable de la mascarilla.

**SEMANA:** ¿Esperaría una buena afluencia turística en Cartagena durante la temporada de fin de año?

**R.B.:** Sí, confiamos que después de todos estos meses de aislamiento y restricciones

la gente quiera viajar y disfrutar de los múltiples atractivos que ofrece la ciudad, como su clima, su cultura y la arquitectura. Aunque hoy la decisión de compra es de último minuto, esperamos que el comportamiento de este diciembre sea similar al de los años anteriores.

**SEMANA:** ¿Qué acciones conjuntas llevan a cabo los representantes del gremio y del Gobierno para darle un nuevo impulso al sector?

**R.B.:** Desde finales de mayo estamos trabajando con el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, y el de Salud. El ministro José Manuel Restrepo, quien está a cargo de la primera cartera, nos está apoyando para lograr la reactivación aérea que, como ya expliqué, es fundamental para revitalizar el sector y para la supervivencia de las empresas. El ministro de Salud, Fernando Ruíz, ha sido clave para poner en marcha los protocolos de bioseguridad en Cartagena. Ambos nos han demostrado su interés en respaldar al sector privado, han sido un gran apoyo.

**SEMANA:** ¿Qué desafíos particulares enfrenta el sector en esta época?

**R.B.:** El principal reto es la disciplina social; es imperativo que se mantenga la distancia entre las personas y que la mascarilla no sea un adorno, sino un efectivo instrumento de protección, esta es la principal barrera para contener el contagio. Todos debemos animarnos a salir, con las debidas precauciones y a perder el miedo. Si seguimos encerrados no habrá reactivación.

**SEMANA:** ¿Por qué debemos apoyar nuestro turismo nacional?

**R.B.:** Porque sus ingresos son los que mejor se distribuyen en la economía del país, benefician a todos los estratos sociales. El sector es altamente intensivo en mano de obra y por lo tanto un gran generador de empleo. Considerando las restricciones imperantes para el recibo de turistas extranjeros, es vital que el turismo local se expanda. **R**

*Raúl Bustamante, gerente del Hotel InterContinental de Cartagena.*



# Perder el miedo



FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

*Un grupo de flamingos rosados se alimenta en Bahía Hondita, en la Alta Guajira.*

Con una donación de 22.000 millones de pesos, Promigas y sus empresas de transporte y distribución de gas natural y energía eléctrica contribuyeron al mejoramiento del sistema de salud, y a través de ayudas humanitarias brindaron apoyo a las poblaciones más afectadas por el covid-19 en Colombia y Perú.

**D**e las peores crisis surgen grandes aprendizajes. La pandemia del covid-19 ha reforzado el espíritu solidario de la sociedad y ha demostrado que en la unión está la fuerza. Ejemplo de esto lo han dado Promigas y sus empresas de transporte y distribución de gas natural y energía eléctrica, que realizaron una donación de 22.000 millones de pesos para apoyar a las poblaciones afectadas en Colombia y Perú. Gran parte de estos recursos fueron destinados a la región Caribe colombiana, pues a través de las compañías Promigas, Sociedad Portuaria El Cayao (SPEC LNG) y Surtigas se donaron 8.300 millones de pesos al fortalecimiento de nueve instituciones médicas de la región. *“Nuestra prioridad es velar por el cuidado, la salud y el bienestar de nuestros colaboradores y de toda la comunidad”*, afirmó Eric Flesch, presidente de Promigas, quien en marzo pasado anunció la donación.



*Las campañas de Promigas se han centrado en promover el autocuidado entre los ciudadanos.*

En el departamento del Atlántico, el grueso de estos recursos fue destinado a robustecer el sistema de salud con equipos médicos, elementos de protección y dotación clínica. Los hospitales Adelita de Char, en Barranquilla; y la Fundación Hospital Universidad del Norte, en Soledad, recibieron 1.500 millones de pesos cada uno. La entrega incluyó equipos como camas eléctricas, monitores de signos, ventiladores de UCI, bombas de infusión, entre otros. Estos recursos han significado una gran contribución para el cuidado de la salud de los habitantes y una ayuda para el personal médico. *“Quiero agradecer a toda la familia Promigas por la generosa donación que ha realizado al Hospital de la Universidad del Norte”*, expresó Adolfo Meisel, rector de la Universidad del Norte.

Así mismo, Promigas destinó 1.000 millones de pesos para el Hospital Nuestra Señora de los Remedios en La Guajira. *“Recibimos con gratitud esta donación, que se refleja en 20 camas de cuidados intermedios y una ambulancia medicalizada para el servicio de la comunidad”*, dijo María Angélica Martínez,

gerente de la institución médica.

La filial Surtigas también realizó donaciones por cerca de 3.000 millones de pesos para seis instituciones de salud en los departamentos de Bolívar, Córdoba y Sucre: en la ciudad de Cartagena las donaciones se hicieron al Hospital Napoleón Franco–Casa del Niño, al Hospital Universitario de Cartagena y a la E.S.E. Hospital Cartagena de Indias. También se entregaron ayudas al Hospital Universitario de Sincelejo, al Hospital de campaña Coliseo Miguel ‘Happy’ Lora de Montería, y al Hospital de campaña Centro de Convenciones de Montería.

El papel del sector privado en la mitigación de los efectos de la emergencia ha sido crucial, pues son miles



# La verdadera prioridad

las familias colombianas que se han visto afectadas por la crisis económica desatada por la pandemia. Por eso, SPEC LNG destinó 540 millones de pesos en bonos y canastas alimentarias para más de 11.000 familias cartageneras, muchas de ellas dependientes del sector turismo, y de la zona de influencia de la terminal de regasificación de gas natural licuado. *“La Sociedad Portuaria El Cayao se ha posicionado como una empresa que de verdad mira por las necesidades de personas, especialmente en el turismo”*, expresa Carlos Romero, guía turístico de la ciudad.

En medio de la emergencia sanitaria, el pasado 6 de julio el corregimiento de Tasajera, en Magdalena, vivió una tragedia sin precedentes luego de que un camión cargado de gasolina se volcara y explotara en una de las vías de la población. En total, 45 personas murieron y otras 59 resultaron heridas. La pandemia no fue un obstáculo para que Promigas llegara a esta comunidad para entregar mercados y ayudas humanitarias a las familias afectadas. Una de las beneficiarias fue Luz Marina Ibáñez, quien afirmó que *“le agradezco a Promigas que me ha regalado este*

*mercado para aliviarnos un poco, porque mi única ayuda era mi hijo, que quedó herido por el accidente”*.

### LA EMERGENCIA SOCIAL

En abril de este año Promigas reafirmó sus intenciones de ayuda durante la pandemia entregando 24.000 bonos alimentarios a las comunidades más vulnerables del departamento del Atlántico. También se sumó a la iniciativa ciudadana Baqatón con una donación representada en pruebas rápidas de covid-19, así como apoyo para garantizar el cuidado de los 800 animales del zoológico de la ciudad. Surtigas también reafirmó su voluntad de favorecer a los más afectados por el covid-19 a través de la donación de 27.000 ayudas humanitarias para Bolívar, Córdoba y Sucre. Además, la compañía otorgó alivios financieros a sus usuarios para el pago de las facturas del servicio de gas natural.

Con el inicio de la reactivación económica y el levantamiento del confinamiento, Promigas ha impulsado la importancia del autocuidado entre los ciudadanos, para ello ha entregado más de 30.000 tapabocas de la mano de entidades como el Carnaval de Barranquilla y uniéndose a diferentes iniciativas de la ciudad. *“Hoy el movimiento se puso la diez gracias a Promigas, que hizo posible que adoptáramos un barrio completo con sus donaciones”*, afirmó Daniella Donado, fundadora de la campaña ‘Alzo mi voz por Barranquilla’. 



FOTOS: CORTESÍA PROMIGAS





# Tita la lo



FOTO: HÉCTOR RICO

A pesar de la pandemia, el Grupo Puerto de Cartagena no ha cesado sus operaciones ni un solo día. Este, que es el mejor conectado de la región, un ejemplo en innovación y el cuarto con mayor movimiento de carga en América Latina, será clave para el resurgir de la economía colombiana.

# nes de gística

L

a crisis global generada por el covid-19 ha sacudido todos los ámbitos de nuestra sociedad. Ha afectado la salud (física y mental) de los habitantes del planeta, el crecimiento económico, las estructuras políticas, ha aumentado las desigualdades y generado un panorama de incertidumbre. El virus ha puesto a prueba a todos los actores productivos, incluso al logístico, que tuvo que innovar de manera forzosa para no detener sus operaciones durante estos meses.

Una de las organizaciones que supo reinventarse en medio de estas dificultades es el Grupo Puerto de Cartagena. Su estrategia durante la pandemia ha sido ejemplar y por ella recibió el galardón 'Titanes de la Logística y el Supply Chain', que destaca su apoyo a la eficiencia en las operaciones logísticas, la innovación tecnológica, su conectividad y su implementación de sistemas de vanguardia para fortalecer el comercio exterior. Reinversión en estado puro.

Esta distinción se la otorgaron la Asociación Nacional de Comercio Exterior (Analdex) y ProColombia, en el marco del Premio Nacional de Exportaciones, que se entrega desde hace tres décadas. Para esta versión hubo 153 postulaciones de todo el territorio nacional, lo que hace aún más meritorio el galardón recibido por el puerto. Flavia Santoro, presidenta de ProColombia, explicó que

el jurado destacó que *“el Grupo es un aliado natural para el sector empresarial exportador, y brinda todas las facilidades logísticas y de seguridad, mientras opera con eficiencia y conectividad”*.

### CONECTARSE CON EL MUNDO

Los números del puerto de Cartagena respaldan esas afirmaciones. Según el Boletín Estadístico del Tráfico Portuario en Colombia, elaborado por la Superintendencia de Transporte, la Terminal de Contenedores de Cartagena (Contecar) movilizó 9.976.042 toneladas en el primer semestre de este año; un 10,8 por ciento más que en el mismo periodo de 2019. Por su parte, la Sociedad Portuaria de Cartagena alcanzó las 3.640.202 toneladas, lo que representa un crecimiento del 28,7 por ciento frente al primer semestre del año anterior.

**“El puerto se conecta con su entorno local y nacional, y genera oportunidades de negocio para los emprendedores tecnológicos y para sí mismo, estimulando una mayor oferta de tecnología y de perfiles capacitados a nivel local”,** Agustina Calatayud, especialista en Transporte del BID.

Para el capitán Alfonso Salas Trujillo, gerente general del Grupo Puerto de Cartagena, las notables cifras de la terminal son el resultado de muchos factores. Algunos de los más decisivos son *“la preparación de nuestra gente, la eficiente inversión en infraestructura y en equipos, la incorporación permanente de las tecnologías más modernas, la productividad de cada una de nuestras operaciones y los servicios que ofrecemos”*.

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y Desarrollo (Unctad), ha destacado al puerto como el de mayor conectividad en la región. Sus terminales conectan a más de 750 muelles en 140 países de todos los continentes. Como lo explica Ángela María Orozco, ministra de Transporte, *“esto nos otorga unas ventajas competitivas excepcionales. Colombia se posiciona como uno de los principales*

*nodos de conexión con los mercados internacionales. El puerto, a pesar de la pandemia, ha seguido optimizando sus operaciones comerciales y consolidando su desempeño logístico a nivel global”*.

### SIN DESCANSO

Durante todos estos meses marcados por el covid-19, los esfuerzos de la organización se han soportado en los tres pilares que componen su estrategia de gestión: entender cómo ha impactado la crisis a sus clientes, optimizar sus procesos mediante la digitalización y la sostenibilidad portuaria. Pero, ante todo, ha puesto a sus colaboradores en el primer orden de prioridades. Ellos son, finalmente, quienes permiten la eficiente continuidad de todo este andamiaje. Por eso han garantizado el oportuno abastecimiento de alimentos, medicinas, y elementos

FOTO: HÉCTOR RICO



de alta demanda, como tapabocas, alcohol y guantes.

El presidente ejecutivo de Analdex, Javier Díaz, destaca que *“en todo este tiempo el puerto no ha parado. Todo lo contrario, mantuvo su actividad ayudando a los exportadores y a los usuarios del comercio exterior con sus requerimientos. El grupo, durante años, se ha preparado para responder a estas exigencias a través de un proceso de modernización y automatización. La actual coyuntura le permitió mostrarse en toda su dimensión”*.



Al ser ‘Titanes de la Logística’, todas las dependencias del grupo se han convertido en actores fundamentales de la reactivación económica del país. Su buen desempeño aumentará la productividad nacional y favorecerá las exportaciones.

### EL SALTO DIGITAL

Un estudio del Banco Interamericano de Desarrollo y el Foro Económico Mundial, que analizó la transformación digital en las principales cadenas de suministro de seis países de la región, evidenció que la industria marítima-portuaria presenta múltiples cuellos de botella para adoptar nuevas tecnologías. De acuerdo con Agustina Calatayud, especialista sénior en Transporte del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), algunas de las dificultades para avanzar en este campo son

*El puerto de Cartagena es un referente en innovación digital en América Latina.*

## Un nuevo centro

Este año el Grupo Puerto de Cartagena inauguró el Centro de Distribución Logístico Internacional (CDLI), que favorecerá la competitividad y la logística del comercio exterior colombiano. Estas son sus principales características:



### 22.000 metros

cuadrados de bodegas tiene este nuevo espacio; ellos se suman a los 23.000 que ya tenía Contecar.



Los grandes distribuidores disponen de **61.000 metros** cuadrados entre las dos terminales del Grupo Puerto de Cartagena. Así podrán almacenar la carga que distribuyen en el interior del país y a otras naciones de América Latina.



Ofrece **soluciones logísticas** a la medida de cada cliente.



La empresa suiza Kuehne + Nagel y Decathlon, la compañía que comercializa artículos y ropa deportiva, son grandes usuarios de esta **nueva infraestructura.**



Además de doblar la capacidad inicial instalada y de ofrecer una mayor facilidad para el almacenamiento de carga, el centro permitirá **reducir los tiempos de tránsito** e incrementar las frecuencias de despacho.



**Disminuye los costos** operativos y administrativos.



FOTO: HÉCTOR RICO

**“El puerto, a pesar de la pandemia, ha seguido optimizando sus operaciones comerciales y consolidando su desempeño logístico a nivel global”, Ángela María Orozco, ministra de Transporte.**

*“la volatilidad económica y política –que disminuye el retorno a la inversión en tecnología–, la resistencia institucional al cambio, el bajo desarrollo tecnológico y la falta de disponibilidad de capital humano especializado en la región”.*

El puerto de Cartagena es un referente en innovación digital en América Latina. Su camino hacia esta meta comenzó hace más de una década y hoy casi la totalidad de sus actividades se realizan de esa manera, incluyendo el retiro de camiones, la facturación electrónica, los pagos y el intercambio de información virtual con las compañías navieras. El grupo está muy comprometido con dichos avances, por eso creó DeltaX Ventures, la primera aceleradora de negocios digitales en la región. Esta ofrece soluciones tecnológicas para la transformación digital de la logística y el comercio exterior.

*“Es una iniciativa muy interesante: el puerto se conecta con su entorno local y nacional, y genera oportunidades de negocio para los emprendedores tecnológicos y para sí mismo, estimulando una mayor oferta de tecnología y de perfiles capacitados a nivel local”, dice Calatayud.*

Ahora, el desafío del grupo es *“desarrollar modelos de negocio digitales. Son una gran oportunidad de cara a la integración de los procesos logísticos”,* concluye el capitán Salas.

En medio de la agitada marea del covid-19, la empresa portuaria ha sabido mantenerse a la vanguardia y navega sin descanso con un rumbo establecido: seguir creciendo, mejorando e innovando, solo así se consolidará como una de las terminales más relevantes del planeta. **R**

## El mejor del Caribe

Estos son algunos de los reconocimientos internacionales que ha recibido el Grupo Puerto de Cartagena en los últimos años:



Por décima vez la organización ha sido reconocida como el **Mejor Puerto del Gran Caribe por la Caribbean Shipping Association.**



**La Cepal lo nombró como el cuarto puerto** con mayor movimiento de carga en América Latina.



Desde 2017, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y Desarrollo (Unctad) **lo destaca como el de mayor conectividad de la región.**



**En 2020 el Grupo Puerto de Cartagena ascendió cinco puestos en el ranking One Hundred Ports**, que califica los 100 puertos de contenedores de mayor tamaño en el mundo, al ocupar el puesto 60.



## APORTAMOS A LA SOSTENIBILIDAD, EL PROGRESO ECONÓMICO, SOCIAL Y MEDIOAMBIENTAL DE LA REGIÓN CARIBE.

Comprometidos con la salud y el bienestar de todos, lideramos proyectos e iniciativas que brindan apoyo a comunidades y sectores clave para superar la emergencia global de 2020.

Síguenos en:

   @Promigasoficial

[www.promigas.com](http://www.promigas.com)

Buena energía SIEMPRE

  Promigas



**PROMIGAS**

# Termocandelaria, pura energía

Hoy es la central térmica más moderna de Colombia y dentro de poco será también la más eficiente. La expansión de su planta le permitirá incrementar su producción energética y la generación de empleo en la región.

**A** finales de 2022, cuando termine el proceso de ampliación de su planta de operaciones en Cartagena, la empresa Termocandelaria, la central térmica más moderna del país, aumentará 80 por ciento su capacidad de generación de energía. Al finalizar las obras será la más eficiente de Colombia, pasará de generar 314 megavatios-hora a 566 mwh.

*“La eficiencia de la planta mejorará 35 por ciento, se utilizarán tecnologías que le permitirán generar más energía con la misma cantidad de gas natural que requiere para su producción inicial”,* explica Miguel Pérez Ghisays, gerente general de la compañía.

La transformación de la planta trae otras ventajas, se traduce en procesos más amigables con el medioambiente debido a la reducción de emisiones de CO<sub>2</sub>. En esta expansión se invertirán cerca de 220 millones de

*Termocandelaria aumentará 80 por ciento su capacidad de generación de energía.*

dólares. Su construcción será benéfica para la economía de la región porque requerirá insumos, servicios y mano de obra de la zona. La empresa prevé generar más de 600 empleos indirectos durante la ampliación. Adicionalmente, *“una vez entrada en operación, se espera que la ciudad de Cartagena reciba mayores transferencias por la sobretasa ambiental a través del EPA y Cardique, recursos que las entidades deben invertir en proyectos ambientales en las comunidades del área de influencia”,* comenta Pérez Ghisays.

## SOLIDARIDAD INSPIRADORA

Desde el inicio de la pandemia Termocandelaria también ha brindado mercados solidarios a las familias de los barrios cercanos a su planta, en la zona industrial de Mamonal. Los habitantes de Policarpa, Puerta de Hierro, Villa Hermosa y Arroz Barato han sido beneficiados con estas entregas, que cuentan con el apoyo de las organizaciones locales. Así mismo, la empresa también ha contribuido con las obras sociales de María Revive y Talitha Qum, al aportar alimentos no perecederos.

La planta se sumó con una donación a la campaña ‘48 horas por Cartagena y Bolívar’, que ayuda a las familias del departamento de Bolívar y a la protección del personal médico. *“Estamos muy comprometidos con las iniciativas y programas que nos ayuden a construir un mejor futuro; así trabajamos por el desarrollo social de la ciudad, de la región y del país”,* dice Pérez Ghisays.

Termocandelaria también hizo parte del proyecto de conectividad de la Universidad Tecnológica de Bolívar, que apoya el aprendizaje a distancia de sus estudiantes.

Y en agosto, gracias a su iniciativa ‘Educación como energía transformadora’, fue reconocida por la Andi como una empresa inspiradora 2020. Con este programa se busca mejorar las vidas de los niños y los jóvenes de la región a través de la enseñanza. **R**

# El expreso del sol

Nuestro columnista recuerda con nostalgia su viaje en tren desde Bogotá a Santa Marta, uno de los momentos más felices de su infancia.



“**S**anta Marta, Santa Marta tiene tren, Santa Marta tiene tren, pero no tiene tranvía. Si no fuera por las olas, caramba,

*Santa Marta moriría ay ombé...”*

Muchos seguramente habrán oído esta canción; lo que probablemente pocos sepan es que cuando su autor menciona el tranvía, en realidad no se refiere al medio de transporte sino a la vía del tren. Pero como esas tres palabras no encajaban en la estrofa, ni encontró un sinónimo que lo hiciera, resolvió crear un término anglohispano para referirse a la vía férrea y que sonara bien: Train-vía.

La canción hace referencia a una historia según la cual, a mediados del siglo XIX, el hacendado español Joaquín de Mier y Benítez, radicado en el departamento del Magdalena, trajo de Francia un tren para poder

transportar más fácilmente sus cosechas de caña de azúcar y banano desde su hacienda hasta el puerto de Santa Marta.

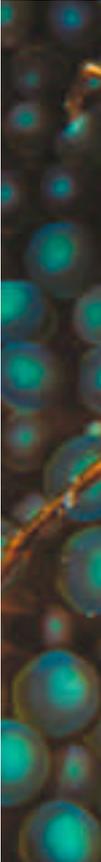
Sin embargo, no logró obtener ni el permiso ni el apoyo económico del gobierno para construir la carrilera, de modo que del ambicioso proyecto solo quedó la famosa canción y más de 20 años de espera para que los samarios pudieran viajar de Santa Marta a Ciénaga en tren.

Luego vino la época maravillosa de los Ferrocarriles Nacionales que comunicaron los puertos de las principales ciudades costeras con el centro del país. Una de esas rutas fue el Expreso del Sol, que conectaba la gélida capital colombiana con las hermosas playas de Santa Marta y uno de sus privilegiados pasajeros fui yo.

Ese viaje puede ser uno de los recuerdos más bellos de mi infancia, y lamentablemente también uno de los más tristes; recordar ese alucinante recorrido de 1.000 kilómetros desde Bogotá a Santa Marta en un tren a vapor, es también estrellarse con la realidad de nuestra corrupción de marras, que terminó por devorar los ferrocarriles nacionales para siempre y nos condenó a integrar la vergonzosa lista de los pocos países en el mundo que no tienen un sistema ferroviario.

Cada vez que puedo viajo a La Samaria, como le dicen coloquialmente a la primera ciudad de Colombia –y también una de las más atrasadas– y cada vez que puedo viajo en carro porque me encanta manejar, recorrer nuestra exuberante geografía detrás de filas interminables de tractomulas desde Bogotá hasta el Alto del Trigo, y luego descender penosamente a Guaduas y alcanzar por fin la ruta del sol –que no pasa de ser un eclipse– para llegar por fin a la bella Santa Marta y comprobar que aunque no tenga ni tren ni Train-vía, aún no le roban las olas, ni la belleza de sus playas; la magia de la sierra nevada, la alegría de su gente. **R**

**Diego Trujillo**  
Actor





FOTÓGRAFO

## SANTIAGO ESTRADA

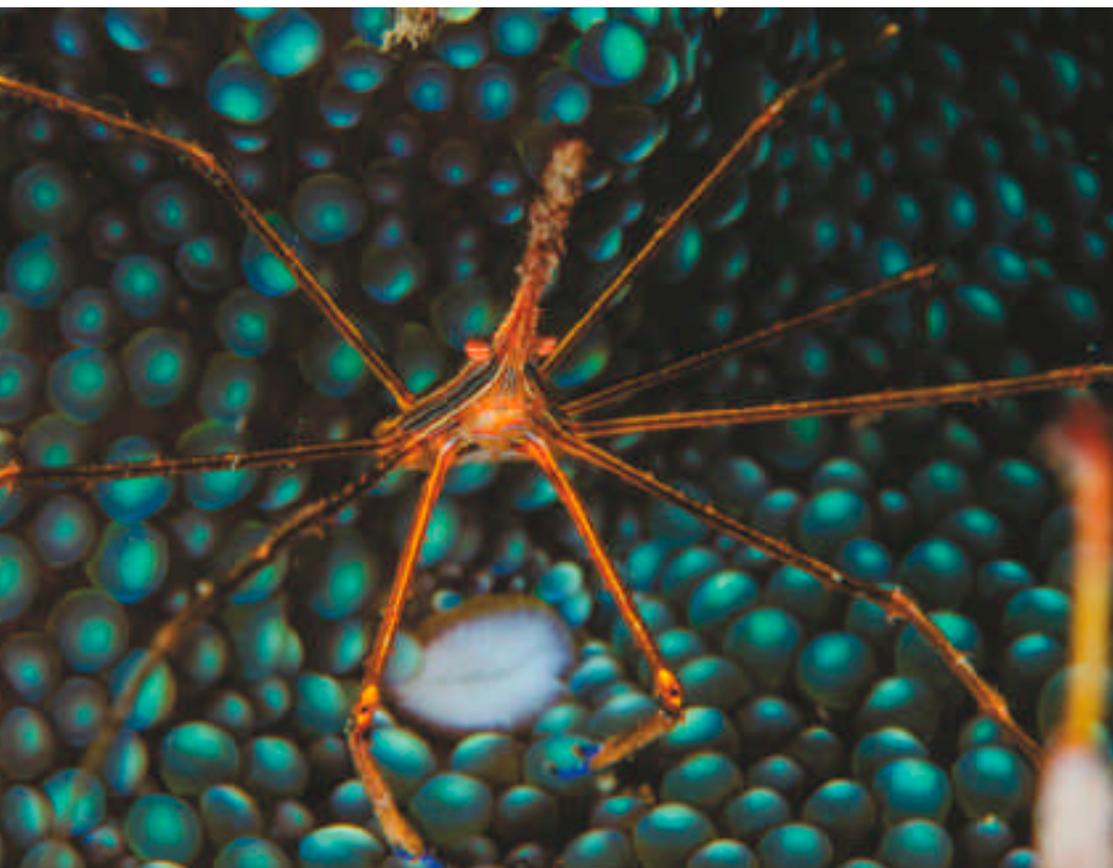
@ser.uwp

### BAJO EL MAR

**E**l primer contacto de Santiago Estrada con una cámara fue hace 25 años, cuando se convirtió en instructor de buceo. En ese entonces acceder a una cámara profesional o submarina era un sueño lejano, recuerda. Así que para retratar la vida marina que tanta fascinación le causaba adaptó un estuche desechable a una cámara Kodak de rollo de la época.

Y aunque la tecnología avanzó con el tiempo, la dificultad de tomar fotos bajo el agua se mantiene. No solo se requiere de un ‘buen ojo’, paciencia y composición. El mar es un ecosistema en constante movimiento y depender del suministro de aire “*complica la tarea de captar la imagen en el momento perfecto*”, asegura Estrada.

El esfuerzo, sin embargo, vale la pena. Es una forma de mostrarle a la gente un mundo al que no está acostumbrada. “*Es la manera de llegar a las personas que no tienen acceso ni una visión del mar*”, asegura. En sus travesías se ha cruzado con morenas, tiburones ballena, caracoles sin concha y manatíes. **R**





Rodolfo  
Molina Araújo,  
presidente de  
la Fundación  
del Festival  
de la Leyenda  
Vallenata.

## Que la fiesta sigue

Así lo cantó el viejo Alejo Durán, y así lo confirmó el Festival de la Leyenda Vallenata que este año, desde la virtualidad, continuó su tradición a pesar de la pandemia. Hablamos con su presidente, Rodolfo Molina Araújo, sobre los nuevos rumbos del evento.

**S EMANA:** ¿Cómo afectó la pandemia a los intérpretes vallenatos?

**RODOLFO MOLINA ARAÚJO:** De muchas maneras. Cuando piensas en esta música, de inmediato te imaginas a un colectivo.

No hay vallenato sin gente. Pero el virus nos obligó al aislamiento y las presentaciones de los grupos tuvieron que suspenderse. Fue un duro golpe porque muchas familias viven de esas funciones. Por eso desde el festival comenzamos a contemplar otras herramientas.

**SEMANA:** Era el momento de hacer un ensayo digital, ¿no?

**R.M.A.:** Ya teníamos nuestra página web, pensábamos ofrecer transmisiones por *streaming* y fortalecer las redes sociales, sí, ¿por qué no hacer algo diferente en la virtualidad? Sabíamos que para los músicos sería difícil interpretar sus canciones sin un público en frente, sin embargo, valía la pena intentarlo. Ya hemos dado los primeros pasos para crear una oficina que los asesore y los ayude.

**SEMANA:** ¿Cómo se vive un Festival Vallenato virtual?

**R.M.A.:** De una manera distinta, pero enriquecedora. Cuando los concursantes terminaban sus presentaciones, la gente los animaba por las redes sociales. A medida que avanzaba el festival fuimos haciendo ajustes y robusteciendo la plataforma. Nos dimos cuenta de que íbamos por buen camino y nos sorprendió que mucha gente del exterior viviera el evento con tanta emoción. Teníamos espectadores desde Canadá, Estados Unidos, Panamá y España, entre otros países.

**SEMANA:** ¿Cuál será el formato para la edición de 2021?

**R.M.A.:** No estamos seguros. Por ahora vamos a evaluar si lo hacemos presencial y virtual. Tiempo atrás habíamos creado espacios diferentes, que sacaban el festival de Valledupar e incluían concursos en Patillal, La Paz o San Juan del Cesar. Esta vez podríamos aprovechar la virtualidad para usar otros escenarios donde la gente pueda apreciar, además de la música, los atractivos turísticos de la región.

**SEMANA:** ¿Qué papel cumple el festival en la reactivación económica del Cesar y del Caribe?

**R.M.A.:** Este es un motor fundamental para la región, les genera grandes ingresos a la hotelería, el turismo, la gastronomía y el transporte, entre otros sectores. Viene gente de otras partes del país a disfrutarlo, a vender sus productos, a participar y a trabajar. ¡Se mueve la economía por todos lados! Desde la fundación invertimos más de 14.000 millones de pesos y empleamos a más de 800 personas. Además, cada uno de los concursantes, que son cerca de 200, llega con su familia y acompañantes.

**SEMANA:** En su columna para esta edición, el escritor Gonzalo Mallarino recuerda que el vallenato es capaz de derrotar hasta el invierno de Estocolmo, ¿cuál es el poder de este género musical?

**R.M.A.:** Esta música tiene unas cualidades y unas condiciones muy especiales, por eso es tan apreciada en todo el mundo. La componen cuatro aires musicales, pero no es un arte rígido y excluyente, permite los cambios. Por eso en Colombia y en muchísimos países la gente quiere y entiende cada vez más al vallenato.

**SEMANA:** El festival surgió en Valledupar, pero hoy el evento abarca a todo el Caribe colombiano. ¿Cómo fue esa integración con la región?

**R.M.A.:** Desde los años sesenta el evento comenzó a abrirse un espacio y poco a poco se ganó el reconocimiento regional. Y lo consiguió, en buena parte, por los personajes que lo apoyaron. Consuelo Araújo Noguera fue su motor, el expresidente Alfonso López Michelsen le dio el toque político y social; y el talento del maestro Rafael Escalona terminó de reforzar la propuesta.

**SEMANA:** Y Gabo, por ejemplo, también fue vital para que el festival llegara al corazón de los cachacos.

**R.M.A.:** Él, Álvaro Cepeda Samudio, Fabio Lozano Simonelli, Hernando Molina Céspedes, entre otros, tenían un contacto muy fuerte con la parte andina del país y ayudaron a que los habitantes del interior sintieran curiosidad por esta música. Pero hoy el festival, además de la magia de la música vallenata, ofrece otros encantos, como el de la gastronomía local, por mencionarte uno.

**SEMANA:** ¿Cuál es su vallenato favorito?

**R.M.A.:** ¡Casi todos! Pero especialmente los románticos de Gustavo Gutiérrez, o los anecdóticos de Leandro Díaz; esa tendencia es la que más me mueve. **R**

# Avanzamos por ti Riohacha

## Siete años de operación con resultados

### + COBERTURA



Hogares conectados

### + AMBIENTE



Hogares conectados

### + ACCIONES

Seguimos trabajando por la calidad. Hoy Riohacha disfruta de agua potable **sin riesgo**.



Índice de Riesgo de la Calidad del Agua para Consumo Humano IRCA 2013-2019



# La calle es nuestra

Es ahí donde miles de cartageneros de escasos recursos encuentran su forma de sobrevivir. En ella trabajan, conviven, se comunican y festejan. Ningún virus, por muy letal que sea, los desterrará de su espacio. Así, entre la desobediencia y las nuevas leyes, han resistido a la pandemia.



**A**l principio, la noticia se sintió lejana. Después de tantos años oyendo hablar de enfermedades como el ébola, la gripe aviaria y la H1N1, los cartageneros creyeron que el covid-19 era tan solo un virus más. Uno de esos que sale en los teletnoticieros, que se propaga en otros países, pero que nunca los afectaría. Sin embargo, a comienzos de marzo de 2020, llegó a Cartagena a bordo de un crucero. Una ciudadana inglesa de 85 años estaba contagiada y de inmediato fue recluida en una clínica. Las autoridades comenzaron a imponer restricciones. Ese mismo mes, después de transportar a unos turistas italianos, un taxista resultó contagiado. Su deceso fue el primero en Colombia.

Se necesitaron varias semanas para que buena parte de la población, especialmente la de los estratos con menos recursos, asimilara las recomendaciones. En las calles de sus barrios nunca faltó la policía motorizada alertando a los esquineros y a los parranderos de terrazas, quienes, en su ánimo de desobedecer, provocaban la llegada de camiones con más uniformados que terminaban decomisando equipos de sonido y silleterías, con todo y ocupantes.

Luego se impusieron los comparendos, que apagaron los festejos, pero solo por algunos días. De pronto resurgieron las redadas policiales, y la gente huía despavorida entre la penumbra arrabalera, para evitar un encerramiento o una multa impagable.

### ¿BIOSEGURIDAD?

Muchos de ellos nunca obedecieron. Nunca tuvieron miedo. ¿Por qué habrían de sentirlo? La calle siempre ha sido su escenario de vida, el espacio donde resuelven la subsistencia, donde se conectan, se comunican y se divierten. Que las autoridades les ordenaran permanecer en sus casas y guardar distancias les parecía una imposición insensata, incomprensible, todo un exabrupto.



FOTO: CÁMARA LÚCIDA



**Rubén Álvarez**  
Escritor, periodista  
del diario 'El  
Universal'

Ahí, en las calles, los malqueridos, negros y sin dinero, afinan el ingenio para rebuscarse la vida o convertirse en estrellas del arte de los puños, del baile o la producción musical. El roce de los cuerpos es su religión. La esquina y la tienda, sus templos. Es allí donde se sienten parte de algo.

Cuando a sus barrios llegaban los funcionarios oficiales para hablarles de la "tal bioseguridad", ellos lo percibían como otra medida represiva. Pensaban que era una nueva forma de mantenerlos aún más alejados, pero ahora evitando que se convirtieran en un peligro social. Por eso no acatan las órdenes ni parecen tener miedo. Saben que ellos son una preocupación menor, que las autoridades están muy ocupadas con la recuperación de la industria turística, que amenaza con naufragar en las playas de Bocagrande y en las áreas insulares.

## LA NUEVA 'NORMALIDAD'

Mientras las motos policiales recorrían las faldas de La Popa, las empresas del transporte público se quejaban de sus buses y busetas vacías. En las vías, los mototaxistas prestaban sus servicios sin chalecos identificadores o casco del parrillero, para no despertar sospechas.

El cierre parcial del mercado de Bazurto obligó a muchos vendedores a comprar o alquilar carretillas para luego inundar los barrios de hortalizas, frutas, carnes rojas y blancas, raíces y derivados lácteos. El sonido gangoso de los megáfonos se volvió parte del paisaje sonoro.

Los moteles hicieron sentir su inconformidad ante la ausencia de los amores clandestinos; ausencia que se tradujo en más desempleo. Lo mismo ocurrió en los comercios del centro histórico, donde muchos se vieron obligados a cerrar para siempre y unos pocos resistieron hasta que las autoridades aflojaron sus tenazas.

Las denuncias y los comparendos también impactaron las zonas 'www los ricos'. La nostalgia por el festejo nocturno fue incontenible más de una vez, aunque en la mayoría de las ocasiones fueron celebraciones a puerta cerrada y con decibeles que no delataran el alivio de ciertas urgencias.

Los fines de semana, la soledad del centro sin turistas era pavorosa. El destierro de los picós en los solares

*Se necesitaron varias semanas para que la población asimilara las recomendaciones de bioseguridad.*

de la fiesta populachera, lo parecía también. Desde las cuatro de la tarde en adelante, el único ruido era el de las motos de los domiciliarios. Pero, paulatinamente, el sol comenzó a resucitar.

Un día eliminaron el pico y cédula; luego, abrieron los almacenes. Y otro día, no uno cualquiera, la tarde que jugaba la selección Colombia, abrieron los estaderos de salsa y los santuarios de la champeta. La distancia y los tapabocas fueron la norma, aunque luego se infringían de forma inadvertida en cuanto los tragos enajenaban al fanático de las trompetas y los tambores.

Un fin de semana se habilitaron las playas, reaparecieron los turistas y algunos bares y restaurantes abrieron sus puertas con limitaciones de aforo.

Las busetas y los vehículos del Transcaribe comenzaron a recibir pasajeros, aunque menos de los que necesitan, al tiempo que las 'estaciones' de mototaxistas reaparecieron en las esquinas de la periferia. La nueva normalidad, dicen, puede oírse ya en las calles de Cartagena. **R**

*\*Nuestro invitado es autor de los libros Noticias de un poco de gente que nadie conoce y Crónicas de la región más invisible, entre otros títulos.*

FOTO: EL UNIVERSAL

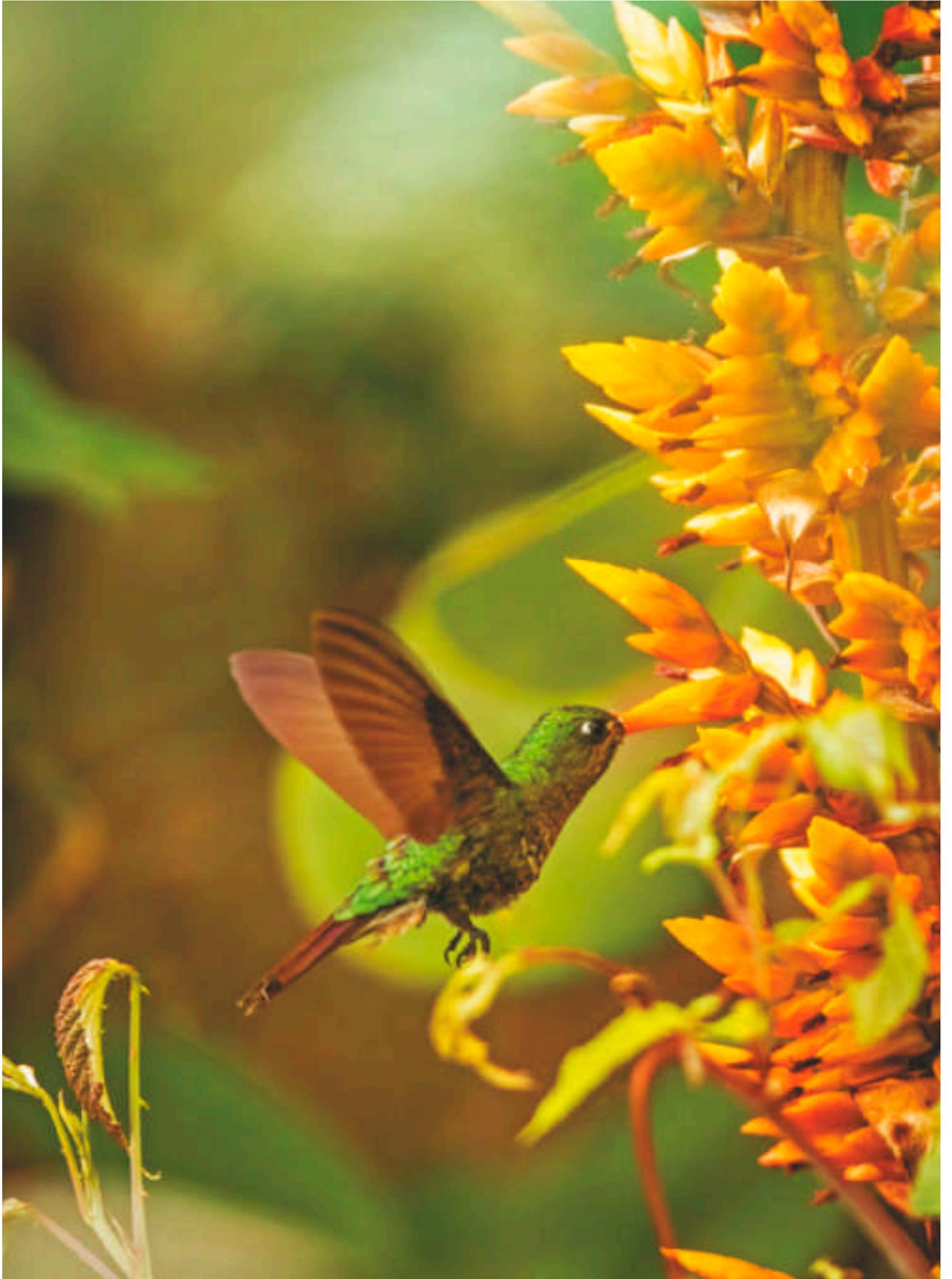


FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

*Colibrí, una de las aves que habita en las zonas templadas de la Sierra Nevada de Santa Marta.*



## Página

- Fe en diciembre . . . . . 66
- Carnaval toda la vida . . . . . 78
- La flama y el hielo . . . . . 86
- El señor de las palomas . . . . . 100
- Los jabones de Lorica . . . . . 106

# VOLVER

Capítulo 2

A disfrutar de las playas y el sabor del Caribe colombiano. En medio de la pandemia, la región está lista para el regreso 'bioseguro' de los turistas durante la temporada de fin de año.

# AL MAR

# Fe en. diciembre

Los turistas extranjeros regresan lentamente a las ciudades y a las playas del Caribe colombiano. Los empresarios del gremio confían en que la temporada de fin de año será positiva y creen que en cuestión de meses podrán recuperar lo perdido en la pandemia.

**U**no de los sectores productivos más afectados por el cierre de la economía

tras la pandemia es el turismo. En Colombia su reactivación ha sido lenta y aunque muestra pruebas de mejoría, se encuentra lejos de volver al saludable estado rentable que gozaba en las primeras semanas de este 2020. Cuando se dio luz verde a la llegada de los vuelos internacionales, a mediados de septiembre,

muchos ya estaban preparados para recibir a los turistas bajo estrictas medidas de seguridad. Todos necesitan que retorne lo cotidiano, así sea de forma distinta.

A diferencia de ciudades como Bogotá o Medellín, que alternan los ingresos del turismo con los percibidos por sus industrias de manufactura y servicios, las economías locales de la Región Caribe dependen casi exclusivamente de los visitantes. De ahí que recuperar el sector sea una nota subrayada con urgencia.

“Yo me siento optimista”, dice Juan Sebastián Cote, joven hotelero en Tierrabomba, Cartagena. “Desde la reapertura, tenemos un buen promedio de clientes, entre visitantes del día y huéspedes. No es una cantidad equiparable a la que recibíamos antes de la pandemia, pero es suficiente

**174.366**

pasajeros se movilizaron por el aeropuerto de Cartagena entre septiembre y octubre.



**Juan Miguel Álvarez**  
Periodista\*



para recuperarnos en unos cuatro meses”. Cote explica que ha sido gente del país y de la región la que ha llenado el cupo de su hotel y que en la temporada alta de este diciembre espera el retorno de viajeros del exterior.

Según la Sociedad Aeroportuaria de la Costa (Sacsca), entre septiembre y octubre de este año se movilizaron por el aeropuerto de Cartagena 174.366 pasajeros, la cifra equivale al 27 por ciento de los registrados durante el mismo periodo en 2019. De estos, unos 20.000 correspondieron a vuelos internacionales. Si bien no todos ellos vienen a Colombia por placer, el flujo de viajeros desde el exterior puede ser tomado como buen augurio. Por su parte, Migración Colombia reporta que desde el 19 de septiembre hasta el 23 de noviembre han entrado al país 101.928 personas con visa de turista.

Jaime Mesa, un conductor de transporte público que cubre la ruta Barranquilla-Cartagena, dice que los extranjeros empezaron a regresar entre finales de septiembre y comienzos de octubre. “Antes los veía todos los días. Ahora son unos pocos. Pero ya hay. Esperemos que para diciembre todo mejore”.

Lejos de Cartagena, en la población guajireña de Palomino, la situación no es distinta. Este destino se ha convertido en punto de referencia para los visitantes internacionales que buscan playas tranquilas y apartadas. Los lugareños dicen que estos han ido llegando “con gotero”: una pareja de franceses que dura tres días y se va, un argentino que va buscando las olas de noviembre para surfear y que intercambia el costo de su estadía por trabajo en uno de los hostales...

Voceros de La Casa en el Árbol, uno de los alojamientos más suntuosos de Palomino, hablaron con SEMANA sobre la ocupación de su negocio en estos días. Recordaban que el 80 por ciento de sus clientes procede de otros países y que, desde el inicio de la reactivación, el pasado primero de septiembre, solo han



**Los extranjeros empezaron a regresar entre finales de septiembre y comienzos de octubre.**

recibido a una pareja de estadounidenses. El panorama será algo mejor en diciembre, mes para el que ya tienen algunas reservas de turistas extranjeros

Para un europeo o un estadounidense las ventajas de venir a Colombia son varias. Primero, el valor de las monedas extranjeras, sean euros o dólares, es muy favorable al cambio por pesos colombianos. Segundo, la pandemia sigue golpeando duro en esas partes del mundo, lo que reduce sus opciones turísticas. Y tercero, Colombia viene acrecentando su imagen como destino global.

En los World Travel Awards 2020, evento que reconoce los logros más destacados de la industria del turismo mundial, nuestro país ganó como “destino líder culinario” y ‘destino líder LGBTI’ en Suramérica. Además, San Andrés fue elegido como “destino de playa líder”; Barranquilla, como “destino de ciudad cultural líder”; y Cartagena como “destino de luna de miel líder”. Procolombia, la entidad estatal que se encarga de la promoción del país a nivel mundial, recibió el premio como “agencia de turismo líder en Suramérica”. Todo

este caudal de reconocimiento confluye en una mayor presencia en el mercado global turístico de Colombia como una marca que representa interés y seducción para viajeros.

“Esto se va a recuperar del todo”, dice Felipe Cepeda, empresario hotelero en Santa Marta. “A diciembre le tenemos mucha fe y confiamos en que los viajeros del mundo vuelvan a llenar las playas de nuestro país”. **R**

## “Confiamos en que los viajeros del mundo vuelvan a llenar las playas de nuestro país”.

\*El escritor de este texto es autor de los libros *Tierra verde calcinada* y *Balas por encargo*.

# ¿A empacar maletas?

No es una mala idea. Este año ha sido duro y unas vacaciones en el Caribe lo renovarían. El sector hotelero de la región se ha preparado de manera rigurosa para el regreso 'bioseguro' de los turistas. Este artículo le ayudará a aclarar sus dudas sobre si debería hacer ese viaje o no.

**L**uego de ocho meses de pandemia, de estrés, incertidumbre, miedo e interminables jornadas de teletrabajo, millones de colombianos esperan impacientes por el inicio de las vacaciones de fin de año. Tradicionalmente, el Caribe ha sido uno de los destinos más apetecidos por los viajeros en estas fechas y las playas siguen siendo el escenario más deseado para hacer una pausa. Pero, ¿volverán los turistas a la zona o el temor al coronavirus los mantendrá en sus casas?

Gustavo

Toro, presidente de la Asociación

Hotelera y Turística de Colombia (Cotelco), cree que buena parte de nuestros ciudadanos empacarán sus maletas y buscarán un descanso en el Caribe. Y tiene razones para su afirmación: *"Basados en el movimiento hotelero reportado en los puentes recientes, creemos que la ocupación llegará al 50 por ciento"*.

Con el fin de generar confianza, la entidad creó el pasado mes de mayo el sello 'Juntos contra el covid', un programa de formación virtual

y de asistencia técnica, que les permite a los actores del sector hotelero implementar medidas de bioseguridad para evitar los contagios por coronavirus. Hasta el momento, 31 hoteles de la región, ubicados en Atlántico, Bolívar, Cesar y Magdalena, cuentan con el sello. Aunque todos los hospedajes están autorizados para tener el ciento por ciento de ocupación de sus habitaciones, hay restricciones de aforo en las áreas comunes y en las zonas de alimentos y bebidas. En las mesas de los restaurantes habrá un distanciamiento mínimo de dos metros y para hacer uso de las piscinas los huéspedes deben ajustarse a los horarios establecidos.

**El 61 por ciento de los colombianos viajarían este fin de año dentro del país, especialmente a Santa Marta y Cartagena.**

el estudio, el cuarto trimestre de este año es el más apetecido para tomarse un descanso; de hecho, el 32 por ciento de los encuestados prefiere este periodo.

Queda claro, también, que los meses de diciembre y enero son los que más interesan a los viajeros locales, con 16 y 14 por ciento de preferencia, respectivamente. En el polo opuesto, el 47 por ciento de los participantes dijeron que el principal motivo para no emprender su viaje sería el riesgo al contagio por covid-19.

Y, a la luz de la muestra, el 61 por ciento de los colombianos viajarían dentro del país, especialmente a Santa Marta (14 por ciento), San Andrés y Providencia (12 por ciento) y Cartagena (11 por ciento). Es obvio



**Mónica Pardo**

Periodista de economía y negocios





FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

que hoy, ante los desastres provocados por el huracán Iota en las islas, las intenciones de viaje se habrán modificado.

**PUERTAS ABIERTAS**

El sector turístico se preparaba desde hace meses para empezar la reapertura. En Barranquilla, por ejemplo, los distintos gremios han trabajado para capacitarse. Como lo expone el secretario de Desarrollo Económico de la capital del Atlántico, Ricardo Plata Sarabia, *“Tenemos las mejores expectativas para el turismo en este final de año. Somos optimistas porque la mayoría de nuestros establecimientos están funcionando y tienen en cuenta los protocolos de bioseguridad”*.

Por su parte, Andrea Vivero, fundadora y gerente general del operador turístico Caribia Tours, dice que *“el comportamiento del sector en noviembre ha sido sorpresivo y nos demuestra que nos hemos reactivado. Cumpliendo con todas las nuevas normas, hemos atendido a los primeros ‘tours’ que llegan después del confinamiento y a pequeños grupos corporativos”*.

De acuerdo con la Oficina de Turismo de Barranquilla, desde la reapertura del aeropuerto Ernesto Cortissoz, en septiembre, la ciudad ha registrado 3.480 visitantes internacionales y 64.389 nacionales. Y entre ese mismo mes y octubre, se han movilizado 380.637 pasajeros por la Terminal Metropolitana de Transportes.

Kathy López, jefe de la Oficina de Turismo, comenta que desde que empezaron a reactivarse los vuelos nacionales e internacionales, la ocupación hotelera ha llegado al 15 por ciento, pero las proyecciones actuales le permiten pensar que para el final del año alcanzará el 30 por ciento. La realidad de los otros departamentos caribeños es similar, por eso hay optimismo en la región.

Así las cosas, todo está dispuesto para que esta temporada pueda contribuir no solo con la reactivación económica del sector y del Caribe, sino con la recuperación de la salud mental y física de los colombianos quienes, según Fenalco, vivieron el confinamiento más largo del mundo. **R**

# La ruta de la competitividad

La economía y el crecimiento del departamento de **Córdoba** se reaniman con el regreso de las obras de infraestructura, las ayudas para los pequeños agricultores y las inversiones en el turismo sostenible. La Gobernación también hace una noble apuesta por la protección de la infancia.

**D**espués de varios meses de pandemia y de un largo periodo de cese de actividades, Córdoba inició su reactivación económica. El potencial agropecuario y turístico del departamento será el actor protagonista para recuperar buena parte de los empleos que se perdieron por la llegada del covid-19.

El sector de infraestructura también será muy relevante. “Al menos 20 proyectos de obras civiles públicas han retomado sus labores, en medio de restricciones y medidas de control sanitario, con una inversión de 337.000 millones de pesos. Con ellas hemos recobrado cerca de 1.800 puestos de trabajo, la

mayoría es mano de obra de la construcción”, explica el gobernador de Córdoba, Orlando Benítez.

## **CUIDAR A LOS CAMPESINOS**

Los pequeños productores, que han sido fuertemente afectados por esta crisis sanitaria, también son parte de la estrategia de reactivación del gobierno departamental. En el segundo semestre de este año, el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural aprobó un proyecto de fortalecimiento agropecuario para beneficiar a 2.110 familias campesinas de Córdoba en diferentes líneas productivas. Con la firma de este convenio podrán mejorar su productividad y rentabilidad.

Los trabajadores del campo reciben diversas herramientas que los ayudarán en sus labores. Contarán con fumigadoras a motor y mecánicas, picadoras, ensiladoras manuales, tijeras podadoras de altura, paladragas, molinos de arroz y desgranadoras de maíz. La iniciativa beneficiará a los 30 municipios del departamento.

“Estamos comprometidos con los productores y campesinos más afectados por la pandemia. Queremos que reactiven sus labores y seguimos articulando acciones con el Gobierno nacional. También trabajamos en la materialización de proyectos que permitan dinamizar los demás sectores económicos”, dice el secretario de Desarrollo Económico y Agroindustrial de Córdoba, Gabriel Enrique Calle.

## **TURISMO Y SOSTENIBILIDAD**

El pasado mes de octubre se celebró la Primera Cumbre de Alcaldes

*El río Sinú es eje de desarrollo de 16 municipios en Córdoba ubicados en su ribera.*

FOTOS: CORTESÍA GOBERNACIÓN DE CÓRDOBA.



FOTOS: JEAN C. FIGUEROA



## Agua de calidad

La Gobernación trabaja en la estructuración de un proyecto de acueducto regional en San Antero y el corregimiento El Porvenir, previstos en el Pacto de Morrosquillo. Este, además de mejorar la calidad de vida de los nativos y las condiciones de atención a turistas que visitan sus balnearios, generará un significativo número de empleos y promoverá la mano de obra local.

de Córdoba. El evento, en el que participaron 30 mandatarios locales, ministros y funcionarios del alto Gobierno, fue clave para encaminar el plan de reactivación y de inversión de la industria turística local, otro de los ramos golpeados por la pandemia.

Benítez explica que en este encuentro logró un acuerdo con el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, para invertir al menos 17.760 millones en el sector y poder desarrollar varios programas turísticos que mejorarán las condiciones de la zona costera.

Con este refuerzo económico y las obras planeadas, cada día llegarán más turistas a las playas de la región. Las condiciones favorables permitirán exenciones de impuestos a los hoteles y las agencias de viajes. En cultura, la inversión en infraestructura cultural ascenderá a los 25.000 millones de pesos.

De acuerdo con el mandatario, el 9 por ciento de las inversiones que el Gobierno nacional anunció para Córdoba –cerca de 75.000 millones de pesos– serán destinados a planes de sostenibilidad ambiental. La estrategia aplica para todos los renglones de la economía, incluido el turismo, pues Córdoba cuenta con uno de los ecosistemas naturales más atractivos del país: la zona de manglares de San Antero. En esta población se adelantan planes de conservación de



especies y otras estrategias que han permitido incrementar el turismo ambiental.

El río Sinú, que atraviesa varios municipios de Córdoba, es otro de sus grandes atractivos turísticos. La Gobernación planea replicar la Ronda del Sinú, un malecón con numerosos árboles, jardines, ciclorrutas y especies silvestres como monos rojos, iguanas y perezosos, en lugares como Tierralta, Valencia, San Pelayo, Lorica y San Bernardo del Viento, donde desemboca la fuente hídrica.

En el caso de Montería, la Ronda del Sinú tendrá su lugar en la margen izquierda del río. El Fondo Nacional del Turismo (Fontur) financiará este proyecto que requiere de una inversión de más de 9.300 millones de pesos para construir 4.000 metros cuadrados de espacio público. Esta iniciativa *“impulsará el turismo en la capital de Córdoba, aprovechando las bondades que nos ofrece la naturaleza que bordea el río. También beneficiará al medioambiente y será una oportunidad para organizar a los artesanos y a los vendedores de la cocina típica cordobesa”*, asegura el gobernador.

### A FAVOR DE LA NIÑEZ

Durante la Primera Cumbre de Alcaldes los 30 mandatarios locales firmaron el primer Pacto por la Infancia y Adolescencia, una decisión que el Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) destacó como un referente nacional. El documento está compuesto por seis

propósitos principales para la defensa de los menores de edad, además, está conectado con la Alianza Nacional contra la Violencia hacia Niñas, Niños y Adolescentes; cuyo propósito es crear una estrategia única de prevención y de atención oportuna, integral y de calidad, en la que todos los actores y sectores de la sociedad participen y apoyen desde su cotidianidad.

Este año también se llevó a cabo la entrega oficial de dos nuevos Centros de Desarrollo Infantil (CDI) en los municipios de Tierralta y Valencia. El primero requirió una inversión cercana a los 3.100 millones de pesos; para el segundo, se destinaron 2.300 millones de pesos. En medio de dificultades, la Gobernación de Córdoba ha logrado encaminar al departamento por la senda del desarrollo regional y la reactivación económica. Con esfuerzos propios, ha optimizado recursos y aplicado estrategias de austeridad, para poder concentrar la inversión en proyectos y programas de impacto en la ciudadanía. **R**

**1,1**  
billones de pesos es la inversión estimada del Plan Estratégico 2021 de la Gobernación para la recuperación económica.

*Los pequeños productores, afectados por la crisis sanitaria, son parte de la estrategia de reactivación del gobierno departamental.*

FOTO: CORTESÍA GOBERNACIÓN DE CÓRDOBA





FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

*Santa Cruz de Lorica, a orillas del río Sinú, en el departamento de Córdoba.*

# La gran rueda cultural

A pesar de la pandemia, el movimiento artístico de Córdoba no se detuvo. El trabajo de los gestores culturales del departamento fue esencial para que el sector siguiera 'girando'. En los últimos meses se han realizado, al menos, 16 conciertos virtuales.

**D**e Lorica, Manuel Zapata Olivella y David Sánchez Juliao; de Ciénaga de Oro, Soad Louis Lakah y Pablito Flórez; de San Bernardo del Viento, Juan Gossaín; de Montería, José Luis Garcés; de San Pelayo, el porro; de Ayapel, la ciénaga grande; de Puerto Escondido, el bullerengue; de Cereté, la cumbiamba y las mujeres poetas; de cada rincón de Córdoba, tanto y tantos por descubrir y redescubrir.



**Ana Paola Martínez**  
Periodista

En el valle del San Jorge y del Zenú, “*tierra maravillosa de aguas encontradas*”, la banda sigue tocando en medio de la frenética e interminable rueda de fandango. Los manojos de vela no se desvanecen, las bailadoras están moviendo sus polleras y los espectadores escuchan atentamente, desde la orilla, si el porro que suena es ‘palitiao’ o ‘tapao’. Algo pasó con el sector cultural cordobés en los últimos meses: en medio del letargo, la gran rueda cultural siguió, los gestores se llenaron de esperanza y mantuvieron sus proyectos vigentes.

La primera muestra que da fe de la dinamización propiciada por este ecosistema cultural del departamento está en Sahagún, la ciudad cultural de Córdoba. En cuarentena, un grupo de músicos se movió, y por cuenta propia logró que la Alcaldía creyera e invirtiera en sus procesos. En los últimos meses, por iniciativa de sus gestores, se han realizado 16 conciertos virtuales con la participación de más de 160 artistas.

*“Todos los necesitábamos, especialmente los músicos. El trabajo se cortó de manera abrupta en abril, así que varios de nosotros nos reunimos y organizamos conciertos virtuales, con talento local y una consola de sonido. Transmítamos a través de Facebook e incluíamos un número de cuenta bancaria; el público donaba dinero suficiente”,* expresó William Díaz, gestor cultural de Sahagún.

Al ver la aceptación de la estrategia y la articulación de cada vez más actores culturales, la Alcaldía organizó en octubre ‘Nuestro mejor concierto por Sahagún’, con más de 60 representantes de la danza, la oralidad, la música y el teatro locales. En uno de





Más de 160 artistas han participado en los conciertos virtuales realizados desde Sahagún.

los preludios del primer día del evento, se observa a la señora Farly Flórez sentada junto con sus hijos y nietos en un patio grande y fresco.

Habla de Ismael Alberto Zuleta Guerra, el cantante fallecido. Dos acordeones son el centro de mesa y de repente sale en escena Fredy Sierra, rey vallenato en 1995, quien ovaciona al difunto mientras suena *Mi salvación*, de la autoría de Poncho Zuleta.

Los creadores culturales han demostrado que son importantes y urgentes. Entendieron que si cada uno se quedaba en una burbuja creativa no encontrarían fuentes de apalancamiento. Estas suelen ser conversaciones lentas y difíciles, sin embargo, hay optimismo para visibilizar los procesos.

### NINGÚN 'BICHO' DETIENE AL ARTE

En medio de la pandemia, el Ministerio de Cultura propuso un proyecto, el más grande de la historia de Colombia, para fortalecer el sistema cultural. Lo hizo en Córdoba, a través del convenio 1336 de 2020. De hecho, el pasado septiembre se recibieron los recursos para brindarles estímulos a más de 1.000 gestores culturales de 18 municipios cordobeses. Con estas ayudas podrían organizar y comercializar sus productos a través de diplomados, talleres, diagnósticos, la utilización de TIC y otras herramientas.

La secretaria de Cultura de Córdoba, Luz Amparo Salcedo, explicó: *“Otorgarles valor cultural y económico a los contenidos simbólicos demanda que las personas seamos resilientes y orientadas a los logros. En nuestro departamento, la cultura se quedó en casa, pero no desde el escritorio, sino reencontrándose y fortaleciéndose”*.

El primer paso lo dieron los gestores culturales. Las diversas actividades que se llevaron a cabo en otros

municipios, así lo evidencian: el XXI Festival Nacional del Mapalé y Música Folclórica en Buenavista; Un Río de Libros: V Feria de la Lectura de Montería; el Festival Nacional de la Cumbiamba o el Encuentro Nacional e Internacional de Mujeres Poetas en Cereté; el Festival Nacional del Porro en San Pelayo o el Festival Nacional del Bullerengue en Puerto Escondido, son ejemplos del intenso movimiento artístico local.

En Puerto Escondido, justamente, se gestó en 2013 una unión muy particular. Seis instituciones educativas se aliaron para fortalecer las competencias literarias, los hábitos de lectura y escritura creativa y la identidad de niños y adolescentes. Este año se adaptó todo el proceso formativo y el material pedagógico para que los pequeños lectores de Cristo Rey, El Arizal, El Contenido

Arriba, El Silencio, El Planchón, Morindó Florida, Puerto Escondido y Vicente Díaz, pudieran participar de talleres de lectura y redacción y fueran autores de su propio libro.

## La pandemia evidenció que los gestores culturales de la región creen en el poder transformador de sus proyectos.

La pandemia evidenció que los gestores culturales de la región creen en el poder transformador de sus proyectos. En esta rueda de fandango que continúa imponente, desde el alba hasta al anochecer, no solo estamos inmersos en la historia y en la geografía prolífica de un departamento, sino en una verdadera riqueza en la que por fin nos estamos autorreconociendo, mientras vamos al compás de la cultura. **R**

## Un valioso proceso

El Programa Nacional de Concertación es la herramienta con la que el Ministerio de Cultura apoya los proyectos de interés público que

desarrollen procesos artísticos o culturales. Este 2020, en Córdoba se postularon 205 iniciativas; para el año siguiente ya se registran 224.





*En 2002 Seaflower fue declarada por la Unesco Reserva de la Biósfera. Archipiélago de San Andrés.*



# CARNAVAL TODA LA VIDA

Con el sonido de fondo de 'Las cuatro fiestas,' el autor de este texto repasa los estados de ánimo de Barranquilla a lo largo del año. Después del dolor y del silencio, la ciudad empieza a recuperar su alegría y se prepara (con mascarillas) para las celebraciones de diciembre.

*Por la ribera se ven / arbustos y cocoteros / y los negros pescadores / en canoas vienen ya...*

**L**os tambores y los 'pitos' retumban en el pecho como una onda expansiva que inicia reverberando en el tímpano y se va extendiendo por toda la anatomía de un cuerpo que parece despertar de un prolongado letargo. La aguda e inconfundible voz de Nury Borrás, les da vida a los versos del maestro Adolfo Echeverría anunciando la inminente proximidad de *Las cuatro fiestas...* Es imposible no reaccionar a estos versos, a este himno que se ha convertido en una especie de grito de combate que invita a la comunión, a la cercanía, a la fraternidad; en últimas, a la celebración de las fiestas de Velitas, Navidad, Año Nuevo y carnaval.

Afuera la brisa, mucho más juguetona por esta época, coquetea con los árboles y levanta las polle-ras. El sol es un solo chorro de luz sonriente que arropa todo y su calcinante desnudez se hace más una caricia que un ardor recurrente. *¡Se siente que viene diciembre!* Suena a todo timbal, la placa comercial de una emisora, la placa no miente, algo pasa, algo se transforma en esta temporada.



**Carlos Polo**  
Escritor

*Rema rema / rema ligero Juan / rema rema / que vas lle-gando ya / Qué linda la fiesta es / en un 8 de diciembre...*

**E**l golpe del tambor se sincroniza con el latido y la pulsión del corazón. Afuera vol-vieron a rugir los motores y las calles, hace apenas dos meses completamente vacías, volvieron a vibrar de agitación. Ya no es solo el pregón mañanero de los vendedores ambulantes que colorearon la soledad de las carreteras con su canto. Ya no es el silencio plomizo agazapado entre el asfalto. Barranquilla ha vuelto a despertar, menos afanada, más precavida, incluso un tanto prevenida, pero despierta al fin, y en sus calles volvieron a resurgir el ajetreo y la actividad; el mundo empezó a ocurrir de nuevo.

En mi caso fueron siete rigurosos meses de confina-miento monástico. Mi mayor aventura fue volver al patio, reconfigurando su importancia y sentido. El patio se con-vertió en cancha de juego de trompo y bolita e' uñita, en tertuliadero. El patio fue mi *Té para tres*, mi bar tropical y mi barra nocturna, en un momento clave cuando el pico del mal invisible hincó su hilera de colmillos en la ciudad y la sacudió con saña.

Barranquilla fue la primera capital del país que sintió el rigor y la letalidad del mal a plenitud, fuimos los primeros en llorar a nuestros muertos, que se contaban por decenas, también debutamos en las discusiones acerca del desbordamiento en la capacidad de las UCI.

Al barranquillero nato, que es bacán, afectivo, asertivo y espontáneo por naturaleza, no le fue sencillo renunciar a las esquinas, a las terrazas, a la calle. En la ciudad, proclive a la celebración y la cercanía, la música se apagó y la gente asustada se refugió en casa y el que pudo no se asomó ni a la puerta, no se expuso, se entregó al mar de la virtualidad y se zambulló en las plataformas; vio series y películas hasta que los ojos se le hicieron cuadrados.

Y el que quiso y pudo, leyó libros, escribió, soñó y cantó a todo pulmón canciones de libertad en el patio, en la madrugada, mientras el sonido de los ventilado-res se convirtió en una canción *post-punk* industrial, y el miedo y la paranoia se hicieron líquidos colándose por las claraboyas. Entonces se anunció la llegada de las 'abejas asesinas', se aumentó exponencialmente el avistamiento de ovnis y cada mes un nuevo virus letal se convertía en una amenaza para esta frágil humani-dad arrinconada, y poco faltó para que anunciaran un apocalipsis zombi, aun así, la pesadilla se fue atenuando, dejando en la gente rezagos de temor y paranoia.

FOTO: JESÚS RICO

FOTO: JESÚS RICO

*La pascua que se avecina / anuncia la Navidad / Un año nuevo se espera / que dan ganas de tomar...*

**E**l temido pico que llegó primero a La Arenosa, así como vino de improviso se fue, el número de letalidad y contagio bajó de forma radical y con la apertura la gente volvió a la calle, y la música volvió a sonar y los jóvenes volvieron a celebrar su monocorde reguetón, su onda urbana y electrónica, y la fiesta lució también un tapabocas. La gente se armó con alcohol y antibacterial y en los supermercados, almacenes y tiendas de cadena, una pistolita térmica ahora controla la temperatura a la entrada. En las calles se volvió a hablar de la 'percha' de diciembre, de faroles, aguinaldo, Niño Dios, cumbiambas, comparsas y tambores. Y en el centro, el corazón comercial de la ciudad, empezó a llegar la gente que se volcó a los almacenes y el panorama regresó a la 'normalidad', aunque en los ojos se adivine el luto, aunque tras el tapabocas se presienta el duelo, aunque en los ojos baile acompasado el miedo y en la risa suene escondido un blues.

*Pero tan sabrosas son / las fiestas de carnavales / Con caretas y disfraces / las comparsas vienen ya...*

**L**a voz de Nury Borrás ahora le canta a la mamá de todas las fiestas en la ciudad, a esa enorme celebración de la mascarada, del folclor y la tradición, que se convirtió en patrimonio oral e inmaterial de la humanidad. Una fiesta que por su magnitud y dimensiones, hasta el momento está por lo menos aplazada, en suspenso. En algún momento se pensó en hacer la transición a la virtualidad, ¿cómo sería eso? La gente desde sus hogares frente a los ordenadores disfrazados de marimondas, congos, gorilas y monocucos, compartiendo bebidas espirituosas lanzándose espuma, empolvándose la cabeza y el rostro mientras ven las comparsas y grupos de tradición a través de las frías pantallas. Aún no se sabe cómo, pero lo que sí está claro es que Jose-lito resucita, porque resucita.

*Baila, baila / baila la cumbia Juan / Baila, baila / que llegó el carnaval / Baila, baila...*

**P**or lo pronto la gente ha vuelto a verse con sus viejos y las reuniones se hicieron exclusivas al núcleo familiar. Por lo menos en mi caso, las fiestas de Navidad y Año Nuevo pienso pasarlas cerca de esa recia matriarca de 80 años, que hoy luce un frondoso árbol blanco sobre su cabeza. En su rostro se han marcado los duros y difíciles caminos a los que se abocó para ganar el sustento de sus cuatro retoños. Con esa heroína, que fue una trabajadora inagotable, madre y padre, viuda dos veces y una sabia de la universidad de la vida, espero disfrutar de esta reapertura, de esta reactivación de la vida, del abrazo, y la cercanía. **R**

FOTOS: JESÚS RICO



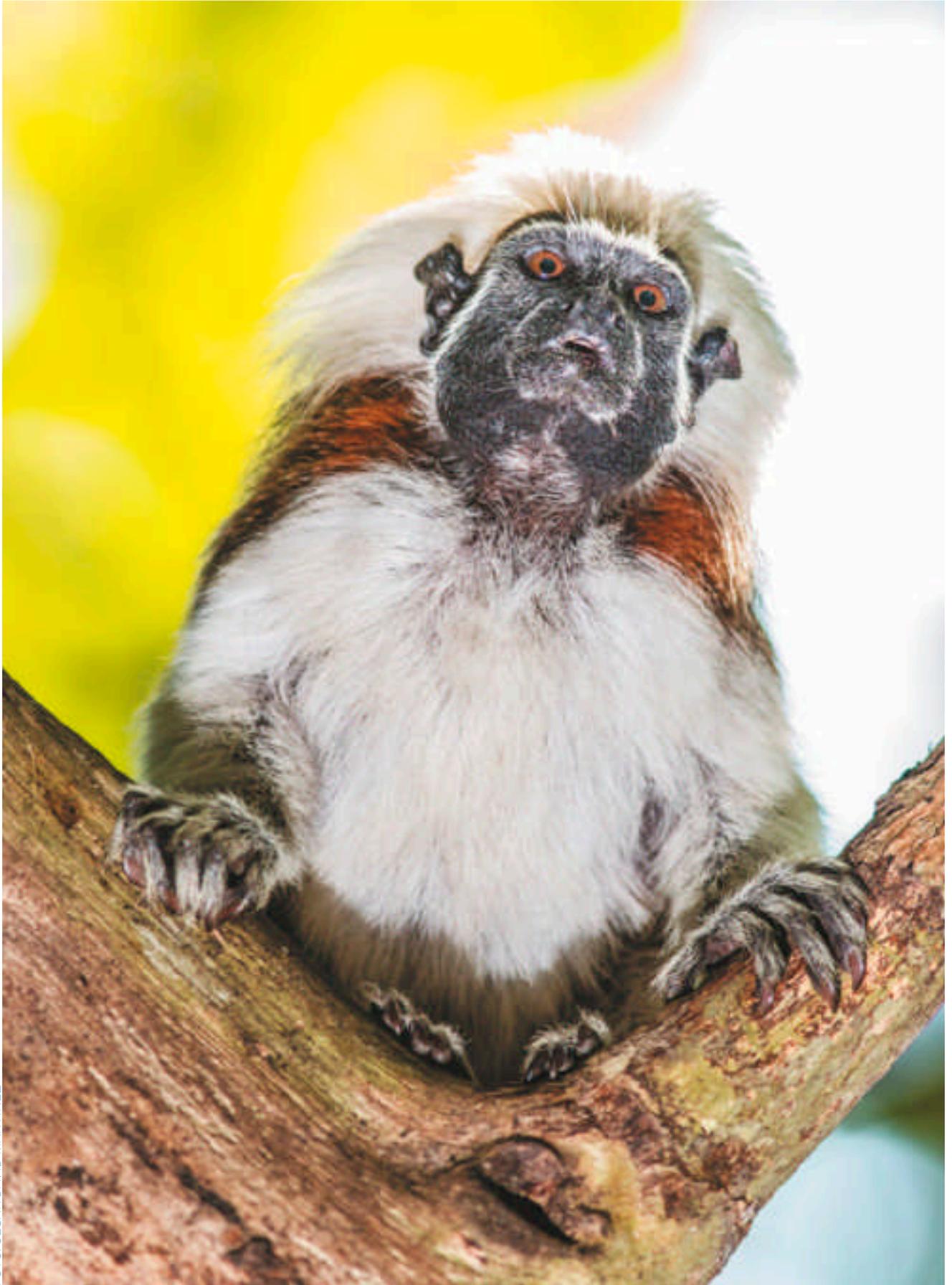


FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

*El mono tití cabeciblanco, una especie en riesgo de extinción, solo se encuentra en la Región Caribe.*

# Una Montería grande

De acuerdo con la reciente encuesta del Centro Nacional de Consultoría, el 87 por ciento de los monterianos cree que su ciudad va por buen camino. La capital cordobesa busca fortalecerse a través de nuevas obras públicas, para mejorar la conectividad, el agro, el empleo y la educación.

**M**ontería trabaja en su reactivación basada en tres ejes centrales: la infraestructura,

la educación y el desarrollo rural, así busca frenar los estragos económicos causados por la pandemia. Una de las medidas más urgentes es mejorar las cifras de desempleo, que entre junio y agosto llegaron a 23,5 por ciento. Un porcentaje levemente mayor al registrado en las principales ciudades del país, según las estimaciones del Dane.

La Alcaldía ha vuelto la vista hacia el río Sinú, que debe ser su natural columna vertebral de desarrollo. En noviembre, el gobierno local rescató el proyecto de construcción de la Ronda del Sinú en la margen izquierda del

río, sumándose al ya icónico parque lineal ubicado en la orilla opuesta, que se ha convertido en un epicentro del turismo en la última década. Con estas obras, que contarán con

una inversión cercana a los

10.000 millones de pesos y se apoyarán en la

financiación del Fondo Nacional de Turismo, se construirán 4.000 metros cuadrados de espacio público.

Pero esta no es la única iniciativa que busca acercar a la ciudad con el río. Este año se

creará Businú, el primer sistema de transporte público fluvial del país. Su fase inicial será respaldada con una inversión de 9.348.687.167 de pesos financiados por el Invías. Este desarrollo incluye la construcción de cuatro embarcaderos que les permitirá a los turistas y a los locales desplazarse a lo largo del río y que se integrarán a los tradicionales planchones del Sinú.

El innovador proyecto consolida la ruta hacia la sostenibilidad que desde hace años recorre esta capital y que en 2016 le valió un puesto en-

**300**

hectáreas rurales en uno de los valles más fértiles del país tiene Montería. Para aprovechar este potencial se firmó el Pacto por la Ruralidad.





tre las diez ciudades más sostenibles del planeta, según el Banco Interamericano de Desarrollo. “Queremos que los colombianos se enamoren de Montería a través del río, que puedan disfrutar de un paseo en Businú”, afirmó el alcalde, Carlos Ordosgoitia.

### POTENCIAR EL TALENTO

Cada año, casi 6.000 jóvenes se gradúan de los colegios públicos de la ciudad. Sin embargo, muchos de ellos no pueden acceder a la educación técnica o superior. Con el fin de contribuir

con la continuidad de su formación, la Alcaldía adelanta los estudios para construir la Universidad del Sur en el barrio La Coquera, que costará cerca de 23.000 millones de pesos.

También está en etapa de revisiones y diseño la creación de una nueva sede del SENA en la margen izquierda del río Sinú. El centro ofrecerá

## A finales de octubre, la ciudad de Hermosillo, capital del estado mexicano de Sonora, aceptó hermanarse con Montería.

programas de tecnología, desarrollo de *software*, *java script*, turismo y logística, de acuerdo con las necesidades del mercado. Se espera que su construcción comience en 2021, en un lote de casi 10.000 metros cuadrados. Así mismo, se radicó en el Ministerio del Deporte el proyecto de la Villa Olímpica en Occidente que, con una inversión de 20.362.415.797 de pesos, será un epicentro de eventos deportivos nacionales e internacionales.

La apuesta por ampliar las oportunidades educativas y económicas en la ciudad incluye inversiones para que, especialmente las zonas rurales, cuenten con una mayor conectividad. La Alcaldía y el Ministerio de las TIC ejecutan un proyecto para garantizar el servicio de internet en 30 sedes educativas rurales por diez años, lo cual les permitirá a los estudiantes formarse en una carrera profesional o técnica. Adicionalmente, se instalarán diez zonas wifi en los corregimientos de Montería para facilitar el conocimiento y la comercialización digital de los productos agrícolas.

### EL PUERTO SECO

La ciudad tiene 300 hectáreas rurales en uno de los valles más fértiles del país. Y para aprovechar este enorme potencial agrícola, la administración municipal firmó con el Ministerio de Agricultura el ‘Pacto por la Ruralidad’. El acuerdo proyecta, entre otras obras, la construcción de la Gran Central de Abastos del Ca-

*El gobierno local rescató el proyecto de construcción de la Ronda del Sinú en la margen izquierda del río.*



*Enamorar a los colombianos de Montería, a través del río, es uno de los objetivos de la actual administración.*



FOTOS: CORTESÍA ALCALDÍA DE MONTERÍA

ribe, que espera ser un verdadero puerto seco y un epicentro agrícola para la región.

A este pacto se le suma la inversión en la pavimentación de vías rurales con 30 kilómetros nuevos de placa huella. Por otra parte, este año empezará a operar el primer Banco de Maquinaria Amarilla del municipio, que mantendrá las vías en buen estado para que los productores del campo logren transportar sus artículos hacia las ciudades principales.

## Este año se creará Businú, el primer sistema de transporte público fluvial del país.

### MONTERÍA INTERNACIONAL

La Alcaldía ha entendido que su estrategia de reactivación económica debe mirar hacia otras fronteras. A finales de octubre, la ciudad de Hermosillo, capital del estado mexicano de Sonora, aceptó hermanarse con Montería. Un vínculo que también quiere extenderse a la ciudad panameña de David, capital de la provincia de Chiriquí.

El alcalde Ordosgoitia aseguró que estas alianzas impulsarán el

comercio y permitirán intercambios “en materia de desarrollo tecnológico, agricultura, agroturismo, educación y deporte”.

El mandatario también se reunió con el embajador de Colombia en Brasil para explorar posibles alianzas turísticas y agrícolas con el Gigante del Sur.

De otro lado, está en proceso la apertura de la primera línea internacional aérea de la ciudad, que conectará el aeropuerto Los Garzones con Ciudad de Panamá.

A pesar de la coyuntura adversa, los monterianos entienden que estas iniciativas conducen a la capital hacia la reactivación. Según la encuesta Gestión en la ciudad de Montería, realizada en octubre por el Centro Nacional de Consultoría a petición de Fenalco, el 87 por ciento de sus habitantes considera que el municipio va por buen camino. Un camino que lo acerca al río, le exige nuevas inversiones y lo lleva por la autopista del crecimiento. **R**

## Economía naranja

En octubre, Montería inauguró el Área de Desarrollo Naranja (ADN) ‘Pueblo Pesca’ para consolidar las industrias culturales y creativas. La decisión es muy importante porque el 11 por ciento de los monterianos con empleo se desempeña en actividades artísticas, según el Ministerio de Comercio.



**Carlos Ordosgoitia Sanin**

Alcalde de Montería



FOTO: CÁMARA LÚCIDA

*El Cabo de la Vela, en La Guajira, uno de los destinos favoritos de los aficionados al kitesurf.*

# La flama y el hielo

Iba el Caribe en un avión. Iba el avión hacia Estocolmo. Iba, también, nuestro inquieto columnista del interior. Y en su relato recuerda cómo las tamboras y el vallenato derrotaron al invierno sueco, la misma noche en que Gabo recibió el Nobel de Literatura.



**Gonzalo  
Mallarino**  
Escritor

**A**quí vamos todos, camino de Estocolmo. Vamos a recibir el Premio Nobel de Literatura que la Academia sueca le concedió a Gabo. Don Julio Mario Santo Domingo prestó un avión de Avianca para que viajaran todos los amigos, y vamos felices, cantando, riéndonos, tomando trago, como si fuéramos para Melgar.

Cuando pienso en el Caribe colombiano, pienso en esas cosas. Pienso en Gabriel García Márquez, a quien esas tierras amamantaron; a quien ese calor, esa luz esplendente, esa brisa de perfume, ese brillo dilatado del mar interminable, le dibujaron el corazón y la voluntad. Acaso, el colombiano más

ilustre, más importante de nuestra corta historia.

Al llegar, el frío terrible. El viento con agujas filudas, el agua nieve que caía y nos empapaba la cabeza y los zapatos, la oscuridad que llegaba batiendo las alas negríssimas apenas se acercaban las tres de la tarde. Pero íbamos con Poncho Zuleta, con Leonor González Mina, la ‘negra grande de Colombia’, con Totó la Momposina, con la ‘Cacica’ Consuelo Araújo Noguera, con la compañía de ballet folclórico de Barranquilla, y el terrible clima boreal no pudo derrotarnos. No pudo contra los acordeones, las tamboras y las charrrascas. Ni contra el canto vallenato, que es como nuestro ‘cante jondo’.

El Caribe en Suecia y en mitad del invierno. Con nosotros los del interior, los rolos (ya haremos otra columna sobre ellos), venían también Alfonso Fuenmayor y Adela, Germán Vargas y Susy, la Tita Cepeda sin su marido, el ‘Nene’ Cepeda Samudio, quien había muerto, todos del legendario grupo La Cueva de Barranquilla. En fin. Una pléyade de caribeños. En Madrid hicimos escala y recogimos a Gabo, no recuerdo si Mercedes y Gonzalito estaban allí o si ya los vimos en Estocolmo. Rodrigo no pudo venir a ver a su padre recibir el Nobel, estaba en pleno rodaje de una película. Gabo dijo, al vernos a todos, “*ustedes felices, ¿no?, como al que le toca torear es a mí*”. Nos reíamos, nos brillaba la cara de dicha.

En fin, esos recuerdos... Ahora, los bogotanos y todos los del interior, tenemos que ser consecuentes y solidarios con el Caribe, que necesita que volvamos a medida que mengua la pandemia, que necesita que las empresas inviertan y que los políticos dejen por fin de mentir y ataquen de frente la violencia, la pobreza y la iniquidad. Que ya lleva siglos de nuestra larga historia de olvidos e injusticias. Sí, señor, así es. **R**

# Salud por la educación

Aun en medio de la pandemia la Empresa de Licores de Cundinamarca sigue aportando a la formación de los jóvenes de la región. Este año le anticipó al departamento 19.000 millones de pesos de sus utilidades, una suma que les garantiza el estudio a 10.504 alumnos.

**A**ún no conocemos las cifras exactas del impacto de la pandemia en la educación. La Unesco estima que alrededor de 160 millones de niños y jóvenes en América Latina tuvieron que migrar a la virtualidad, pero no se sabe cuántos de ellos abandonaron su formación debido a las dificultades de conectividad y a la crisis económica que afectó a sus familias.

En Colombia se han implementado varias iniciativas para garantizar la educación y evitar que los jóvenes pospongan sus estudios debido a la falta de recursos. Una de ellas es liderada por la Empresa de Licores de Cundinamarca, que le anticipó al departamento 19.000 millones de pesos de sus utilidades. Con esta suma podrá pagar las matrículas de los alumnos de la Universidad de Cundinamarca en este segundo semestre de 2020. **Juan Nicolás Aponte** es estudiante de décimo semestre de Administración

de empresas en la institución y, en sus propias palabras, *“sin el subsidio ofrecido por la Gobernación de Cundinamarca y la Empresa de Licores de Cundinamarca, ni yo ni muchos de mis compañeros hubiésemos podido continuar o terminar nuestros estudios. Su apoyo ha sido muy importante para nosotros y nuestras familias para poder seguir educándonos”*.

Esta medida ejemplar, que se toma por primera vez, permitió que los estudiantes nuevos empezaran su educación superior sin retrasos y que los antiguos pudieran continuar con sus carreras. *“Aun en los momentos más difíciles el compromiso de nuestra compañía se mantiene. Contribuimos a la salud con la producción de alcohol antiséptico y aportamos a la educación pagando las matrículas. Con ese adelanto de dinero se benefician 10.504 alumnos”*, explica Jorge Machuca, gerente de la licorera.

Aunque el sector de bebidas alcohólicas se ha visto fuertemente golpeado debido a la pandemia, la compañía ha mantenido su promesa de proveer bienestar y prosperidad a la región. Y hoy, en medio de la reactivación, estima que sus ventas para 2021 llegarán a las 13 millones de botellas, la misma buena cifra de 2019.

La Empresa de Licores de Cundinamarca se ha fortalecido durante esta crisis y seguirá contribuyendo a la educación de los jóvenes, cada estudiante es un pilar fundamental para el desarrollo social y económico del departamento y del país. **■**

**La medida permitió que los estudiantes nuevos empezaran su educación superior sin retrasos y que los antiguos continuaran con sus carreras.**

FOTO: CORTESÍA EMPRESA DE LICORES DE CUNDINAMARCA





*Danza del pilón. Nabusimake, Sierra Nevada de Santa Marta.*

# Barranquilla, la

El uso de la energía solar, la siembra de árboles, la recuperación de los ecosistemas y el impulso al turismo sostenible, son prioridades en La Puerta de Oro. Pensando en 'verde' se renueva y se consolida la transformación urbana y social que comenzó hace 12 años.

**B**arranquilla asume una apuesta sin precedentes en su historia: quiere convertirse en la primera 'biodiversidad' de Colombia. Para conseguirlo, trabaja en la recuperación de los cuerpos de agua, la creación de zonas verdes, la incorporación de nuevas tecnologías de energía renovable e impulsa el reciclaje en barrios y grupos poblacionales para mejorar la huella ambiental. Con todas estas estrategias respetuosas con el medioambiente y sus recursos naturales, la capital del Atlántico mejorará la vida de sus habitantes y se convertirá en un símbolo de sostenibilidad en el país.

La prioridad ambiental se suma a la sólida propuesta de transformación urbana y social de los últimos 12 años. El Distrito no parte desde cero, los notables avances de Barranquilla han sido reconocidos por diversas instituciones y autoridades de todo el mundo. Fue incluida por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y la Fundación Arbor Day entre las 59 ciudades más arborizadas del mundo, gracias a la siembra de 250.000 árboles y a la generación de zonas verdes en los bulevares. También ha impulsado la expansión de los bosques urbanos secos. Hoy tiene cinco de ellos en 16 hectáreas destinadas al desarrollo de 15.714 árboles.

En su registro de logros medioambientales está la recuperación de 220 parques, que dejaron de ser lugares abandonados para convertirse en espacios de disfrute colectivo; y la canalización de 66 kilómetros de arroyos, que le ha permitido despedirse de los 'ríos urbanos', responsables de grandes pérdidas económicas y humanas.

## CAPITAL SOLAR

El Plan de Desarrollo 2020-2023 'Soy Barranquilla' propone la producción y la implementación de energías

renovables para reducir así 23.000 toneladas de CO<sub>2</sub> cada año. La ciudad ya ha dado los primeros pasos para constituir esta nueva empresa que, en principio, asumirá el consumo de 300 entidades públicas. Su plan comienza con el uso de la energía solar y posteriormente implementará la eólica.

La ubicación geográfica de La Arenosa le brinda entre seis y siete horas de sol al día, le asegura las condiciones ideales para intentar este salto ambiental y le permite soñar con los objetivos que se ha propuesto su alcalde, Jaime Pumarejo Heins, *"queremos sostenibilidad y trabajar por la conservación del planeta. Hoy Barranquilla les dice a nuestro país y al mundo que vamos a convertirnos en la capital energética de Colombia a través de la energía solar"*.

220

parques fueron recuperados y se convirtieron en espacios de disfrute colectivo.

## REVIVIR EL TESORO MÁGICO

Durante décadas, la ciénaga de Mallorquín se sumergió en el lodo del olvido. La creciente contaminación ha deteriorado su naturaleza, la economía, la salud y las condiciones de vida de las comunidades vecinas. La apuesta de 'biodiversidad' lo transformará en un polo de protección del medioambiente y del turismo sostenible.

Este proyecto de recuperación cubre un área de 980 hectáreas, que abarca toda la ciénaga, una parte del tamar occidental de Bocas de Ceniza, la playa denominada Puerto Mocho, el corregimiento de La Playa y el barrio Las Flores. En agosto, la primera siembra de manglares marcó el inicio del redescubrimiento de esta magia escondida entre el mar Caribe y el río Magdalena.



*Barranquilla es una de las ciudades más arborizadas del mundo, según la FAO y la Fundación Arbor Day.*

# ‘biodiverciudad’

La iniciativa también incluye la recuperación ambiental del cuerpo de agua, un ecoparque con senderos ecológicos, miradores palafíticos y una zona habilitada para deportes náuticos y ciclovías. Las aguas residuales que hoy llegan a la ciénaga se desviarán hacia una planta de tratamiento. Así mismo, se implementará un sistema de vigilancia y conservación de manglares, los cuales están en alto riesgo de desaparición por la tala indebida.

## DE CAÑOS A CANALES

Barranquilla se formó al pie del sistema de caños que se conectan con el río Magdalena, pero la navegación marítima y el transporte por carretera los fueron relegando hasta convertirlos en basureros públicos y asentamientos de invasión. Los nuevos proyectos esperan saldar esa vieja deuda con sus ciudadanos. Su recuperación integral les permitirá a los habitantes de las riberas tener mejores condiciones de vida.

Son en total seis caños con una extensión de 11 kilómetros. Después de los trabajos de mejoría se restaurará su ambiente natural, se mejorará la navegabilidad, podrán ser usados para las actividades cotidianas, contarán con equipamiento urbano y así se promoverá también el desarrollo turístico. Todas estas obras se articularán con los macroproyectos de la Avenida del Río y el Gran Malecón, la intervención de mercados y la recuperación del centro histórico, que adelanta la Alcaldía. 

**La ciénaga de Mallorquín se transformará en un polo de protección del medioambiente y del turismo sostenible.**

FOTOS: CORTESÍA ALCALDÍA DE BARRANQUILLA



# Vida manglar

Así se llama el proyecto creado por la Corporación Autónoma Regional de los Valles del Sinú y del San Jorge. Su objetivo es brindarles sostenibilidad ambiental y financiera a estos ecosistemas que mantienen el equilibrio y preservan la vida en la Tierra.

**L**os manglares y los pastos marinos son ecosistemas de carbono azul que cumplen un papel muy importante en la conservación del planeta. Son muy valorados en todo el mundo por su gran potencial de captura de los gases de efecto invernadero, y contribuyen a la mitigación y a la adaptación de la Tierra al cambio climático.

La Región Caribe es rica en estas especies, el 13 por ciento de todos sus manglares se halla en el Golfo de Morrosquillo y cubren cerca de 9.000 hectáreas. Si todos los habitantes de la zona se comprometen a cuidarlos, aquí nunca faltarán la pesca, los productos maderables, ni el turismo.

Preservar estos ecosistemas es uno de los propósitos del proyecto Vida Manglar, que fue desarrollado por la Corporación Autónoma Regional de los Valles del Sinú y del San Jorge (CVS), y apoyado por el Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (Ivemar), la Fundación Omacha, Conservación Internacional y las comunidades locales organizadas.

El programa busca reducir las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI), a través del manejo adecuado de los manglares, la promoción del desarrollo sostenible, el fortalecimiento de la gobernanza local y el impulso a las alternativas productivas locales. En principio se lleva cabo en el DRMI de Cispatá (8.571 hectáreas), para continuar en las áreas del DMI La Caimanera y el PNR Bocas de Guacamayas.

Si todo marcha de acuerdo con lo previsto, dentro de tres décadas se habrán reducido 939.145 tCO<sub>2</sub>e de dióxido de carbono en la región. Solo entre 2015 y 2018,

los primeros años de Vida Manglar, se ha logrado una disminución de 68,932 tCO<sub>2</sub>e. Esta iniciativa, además, es pionera en la metodología de medición de carbono almacenado, pues incluye el hallado en los árboles y en el sedimento, donde se puede alojar durante cientos o incluso miles de años.

Al inicio de 2021, después de los buenos resultados obtenidos, estarán a la venta los bonos del proyecto, que han sido certificados con altos estándares de calidad de VCS (Verified Carbon Standard) y CCB (Climate, Community & Biodiversity), por Verra (Verified Carbon Standard).

Vida Manglar ayudará a que el país cumpla con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y se integra con el Plan Nacional de Desarrollo 2018-2020. Dentro de este último, se estableció que el 'Pacto Caribe' debía realizar seis nuevos proyectos de carbono azul a lo largo de la región. El programa también contribuye a la ejecución de las líneas estratégicas del Pacto Territorial por el Golfo de Morrosquillo 2020-2025. **R**

*El 13 por ciento se los manglares de la Región Caribe están en el Golfo de Morrosquillo.*

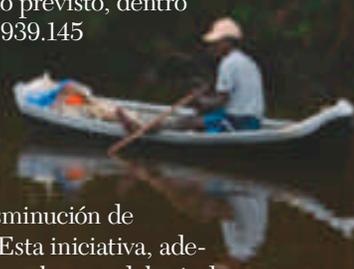


FOTO: CORTESÍA FUNDACIÓN OMACHA



FOTO: JORGE IVÁN VÁSQUEZ

*Con la reactivación, las ciudades de la Región Caribe empezaron a recuperar su alegría.*

# MODERNIZAR EL

## Importancia:

Será la primera gran terminal aérea que se construye en el país desde la inauguración, en 1985, del aeropuerto José María Córdoba, ubicado en Rionegro (Antioquia). Estará ubicado en Bayunca, Cartagena.

## IP NUEVO AEROPUERTO DE CARTAGENA

FOTO: CORTESÍA ANI



**Inversión:** 2,90 billones de pesos en Capex\*.

**Empleos:** 81.800 directos, indirectos e inducidos durante la etapa de construcción.

## Importancia:

Unirá a 22 municipios de los departamentos de Córdoba, Sucre, Bolívar, Magdalena y Cesar, con una nueva línea de casi 370 kilómetros de longitud, a 500.000 voltios. Así mejorará la prestación del servicio de energía eléctrica en la región.

## INTERCONEXIÓN COSTA CARIBE

FOTO: CORTESÍA ISA



**Valor de adjudicación por la Upme:** 114 millones de dólares.

**Empleos:** 2.186.

## Importancia:

Beneficiará a la población de 69 municipios del país, desde Barrancabermeja hasta Barranquilla. Con esta obra se prevé un aumento de entre 100 y 200 por ciento en el transporte de carga. Cuando entre en funcionamiento disminuirá los costos logísticos y convertirá al río Magdalena en un actor clave del intermodalismo y de la competitividad en el país.

## APP RÍO MAGDALENA

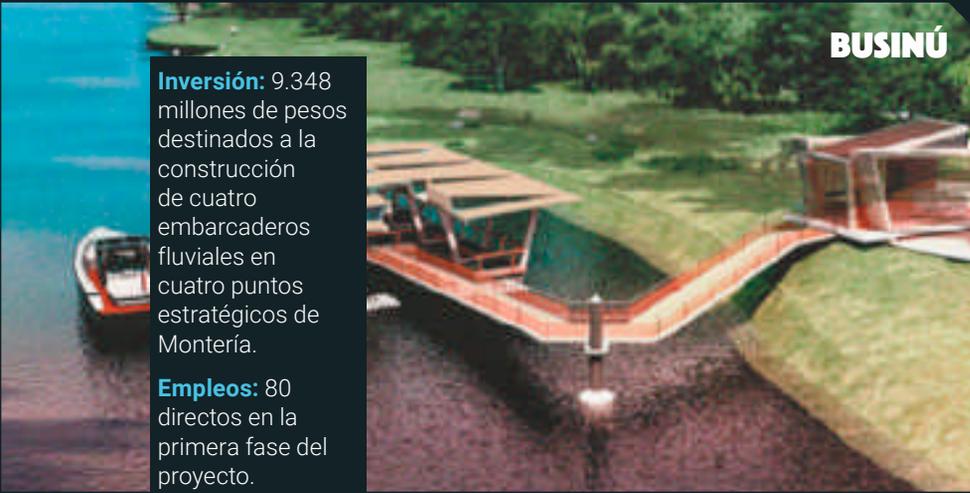


**Inversión:** 0,58 billones de pesos en Capex\*.

**Empleos:** 16.300 directos, indirectos e inducidos, durante la etapa de construcción.

# CARIBE

Con un nuevo aeropuerto para Cartagena y un original sistema de transporte para Montería, la región se reinventa. Estas son las principales obras que marcarán su desarrollo.



## BUSINÚ

**Inversión:** 9.348 millones de pesos destinados a la construcción de cuatro embarcaderos fluviales en cuatro puntos estratégicos de Montería.

**Empleos:** 80 directos en la primera fase del proyecto.

### Importancia:

Este sistema de transporte fluvial urbano, que será financiado por el Invías, consolidará a Montería como una ciudad intermodal, al integrar el Sistema Estratégico de Transporte Público (SETP), un sistema de bicicletas, y otro de embarcaciones fluviales, que movilizarán a los pasajeros de sur a norte en la capital cordobesa.

FOTO: CORTESÍA ALCALDÍA DE MONTERÍA



## CANAL DEL DIQUE

**Inversión:** 1,95 billones de pesos en Capex\*.

**Empleos:** 55.000 directos, indirectos e inducidos, durante la etapa de construcción.

### Importancia:

Este proyecto hace parte de la primera ola del programa de 5G y controlará el tránsito de sedimentos entre el canal y las bahías de Cartagena. También permitirá la restauración de rondas de ciénagas y asegurará que los recursos hídricos del canal sirvan como fuentes de agua potable y se utilicen para el riego, la ganadería y la pesca, entre otras actividades. La obra beneficiará a 11 municipios de Bolívar, ocho del Atlántico, uno de Sucre, y tendrá un positivo impacto en 1,5 millones de habitantes.

FOTO: CORTESÍA ANI



## CONECTIVIDAD EN LA TRONCAL DEL CARIBE

**Inversión:** 700.000 millones de pesos para la construcción de viaductos de más de ocho kilómetros.

**Empleos:** 3.850.

### Importancia:

El proyecto, que hace parte del plan de reactivación 'Compromiso por Colombia' del Gobierno nacional, garantizará la conectividad en este importante eje vial, en el que los sectores de erosión entre Ciénaga y Barranquilla se han convertido en un riesgo para la troncal.

FOTO: CORTESÍA INVÍAS

Fuentes: Invías, ANI, Isa Intercolombia.

# El Magdalena enamora

Sus playas están listas para el retorno de los bañistas. La Sierra Nevada de Santa Marta aguarda por los visitantes en este final de año, y el departamento, con su cultura y biodiversidad, sorprenderá a los turistas.

**L**uego de varios meses de estricto confinamiento debido a la actual pandemia, las playas del Magdalena fueron las primeras en acoger nuevamente a los visitantes, locales y extranjeros, que extrañaban el contacto con el mar. Sus costas, para muchos, son las más bellas del Caribe colombiano. Sin embargo, el departamento tiene otros atractivos que también seducen a los turistas.

Esta región biodiversa y multicultural guarda muchas sorpresas para quienes la recorren. Una de ellas es la Sierra Nevada de Santa Marta, la montaña costera más alta del mundo. Su magia es producto de los increíbles parajes naturales y de la sabiduría de los pueblos indígenas. Tiene todos los pisos térmicos y fue declarada por la Unesco como Reserva de la Biósfera y Patrimonio de la Humanidad. También forma parte de la Ruta Norte de Aviturismo –en ella habitan 30 especies de aves endémicas–, una iniciativa de la actual administración departamental, que está incluida en su Plan de Desarrollo y con la que se impulsa la oferta turística y cultural de la región.

En el Magdalena hay una gran riqueza literaria y musical. Aquí, en la población de Aracataca, nació nuestro nobel Gabriel García Márquez. Hoy, su casa de la infancia se ha convertido en un museo y es uno de los atractivos principales de la Ruta Cultural de Macondo. Y

fue en estas tierras donde surgieron el vallenato y la cumbia, dos ritmos tradicionales que forman parte del patrimonio sonoro del país.

Los pueblos palafitos, construidos sobre los espejos de agua de la Ciénaga Grande de Santa Marta, son otro de los tesoros del Magdalena. Los visitantes disfrutaban al observar las costumbres de sus habitantes desde canoas, en las que a su vez aprenden sobre la pesca artesanal.

Este texto es muy breve para explicar toda la grandeza del departamento; por eso lo invitamos, mejor, a visitarlo, y, por supuesto, a que conozca su rica gastronomía. Algunos de sus platos autóctonos como el cayeye, un puré de guineo verde y queso criollo, son cada vez más apetecidos por la ‘cocina fusión’. Al igual que el cacao, o el café, que es cultivado a la sombra, una técnica que le da un sabor único. El Magdalena renace y enamora, con increíbles experiencias que merecen ser bebidas sorbo a sorbo. **R**

*La Sierra Nevada es la montaña costera más alta del mundo y uno de los destinos turísticos más visitados en Colombia.*

FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ





# ¡El destino es Santa Marta!

La reactivación de la ciudad avanza más rápido de lo esperado. En la semana de receso se esperaba una ocupación hotelera del 25 por ciento, ¡pero llegó al 51!

que así podremos estimular el despertar del turismo”, asegura Vigna Johnson, alcaldesa de Santa Marta.

## MANOS A LA OBRA

La ciudad también reactivó las obras de infraestructura pública previstas para este año, al generar unos 9.439 empleos directos e indirectos. Entre ellas sobresale la remodelación del Camellón de la Bahía, uno de los malecones que ya se encuentra en un 30 por ciento de ejecución, y del Camellón del Rodadero, cuya renovación iniciará en diciembre.

Las obras de la avenida del Río comenzaron este mes de noviembre, en el tramo comprendido entre la carrera 19 y la Avenida del Ferrocarril. “Con esa obra se abrió una convocatoria pública para generar empleo y garantizar que los materiales se les compren a las ferreterías locales, buscando aumentar el flujo de recursos en la ciudad”, concluye Isis Navarro, secretaria de Desarrollo Económico y Competitividad del Distrito. **R**

Más de 180.000 personas regresaron a las playas de Santa Marta entre el 18 de septiembre y principios de noviembre, de acuerdo con los informes del Instituto Distrital de Turismo (Indetur). Las cifras evidencian que la reactivación de la capital del Magdalena supera las expectativas. Los visitantes acogieron de buena manera la modalidad de reserva en las playas, una medida implementada por la Alcaldía para controlar el aforo y velar por la bioseguridad de los bañistas.

Los números positivos no son producto del azar. Durante meses, la administración local trabajó para hacer de Santa Marta una ciudad confiable. Muchas estrategias se pusieron en marcha, entre ellas, se

diseñó un plan para evitar el colapso de la red hospitalaria. A través de la iniciativa Santa Marta, salud y vida se vienen realizando pruebas rápidas del covid-19 en sus tres localidades y corregimientos. Los casos positivos son aislados y durante el periodo de recuperación se les garantiza la alimentación. “Es un programa de atención primaria que forma parte del plan de desarrollo de esta Alcaldía, con el cual llegamos a casi el 20 por ciento de la ciudad”, dice Henrique Luis Toscano, secretario de Salud de Santa Marta.

La Alcaldía trabaja conjuntamente con la Gobernación del Magdalena para que su oferta turística no se concentre solo en el mar y la playa y se continúe promoviendo el ecoturismo. “Hay que aprovechar la hermosa biodiversidad que tenemos con la Sierra Nevada, Minca y Taganga. Sé



# La nueva historia de Riohacha

Con un robusto plan para mejorar los servicios públicos, fortalecer el deporte, el turismo y reorganizar la ciudad, el alcalde, José Ramiro Bermúdez Cotes, busca cambiar la historia de la capital de La Guajira.

**R**iohacha, o Süchiimma (en wayuunai-ki), es la ciudad de los mágicos arrebóles, la cuna del primer congresista afro del país, Luis Antonio Robles, y una tierra de grandes riquezas históricas, culturales y gastronómicas.

Conocida como el portal de perlas, la capital de La Guajira vive uno de sus momentos más importantes gracias a la reactivación económica y a la implementación de significativas apuestas de desarrollo y progreso, luego de varios años de inestabilidad política y administrativa.

Con su plan de desarrollo Riohacha Cambia la Historia, el alcalde, José Ramiro Bermúdez Cotes, apuesta por el mejoramiento de los servicios públicos, la renovación

urbana, el fortalecimiento de la cultura, del deporte y del turismo, como herramientas para brindarles las condiciones de vida ideales a sus ciudadanos y solucionar las problemáticas históricas de la ciudad.

Uno de los primeros aciertos de la actual administración ha sido la aprobación de los recursos del programa Guajira Azul. Con ellos se podrán financiar proyectos como la construcción de la estación de bombeo de aguas residuales de Villa Fátima, unos de los barrios de la ciudad que más se inunda debido a su cercanía con el río Ranchería, beneficiando a una población de 147.244 habitantes.

El Distrito, de la mano del operador de los sistemas de Acueducto y Alcantarillado Sanitario ASAA, y con el apoyo de la Gobernación de La Guajira, actualmente se encuentra estructurando los estudios y diseños para la construcción de la nueva planta de tratamiento de aguas residuales, para lo cual se invirtieron aproximadamente 750 millones de pesos.

También avanza, por medio del Sistema General de Regalías, el proyecto para la construcción de redes eléctricas en las zonas urbana y rural, que beneficiará a 120.000 habitantes de las veredas Las Casitas y La



FOTOS: EDUAR MONSALVE - CACTUS AGENCIA DE MARKETING

*El alcalde José Ramiro Bermúdez Cotes bailando la Yonna, danza tradicional wayúu.*



Esperanza, con una inversión de más de 3.000 millones de pesos, y del barrio Nuevo Horizonte, con recursos que superan los 2.000 millones de pesos.

Por otra parte, se encuentra en etapa de revisión el proyecto de estructuración de los diseños para la construcción de alcantarillado y el canal para el drenaje de los asentamientos en varios sectores de las comunas 4, 5 y 7 de la ciudad por un valor de más de 30.000 millones de pesos.

### **DEPORTE, CULTURA, TURISMO**

Otra de las obras que después de varios años de espera por fin será una realidad es la remodelación del estadio Federico Serrano Soto, con una inversión de más de 4.000 millones de pesos y que impactará a 73.450 habitantes. Este es el resultado de las primeras gestiones del alcalde ante el Gobierno nacional.

Con la renovación de este escenario el deporte recobrará su papel protagonista y el Distrito podrá ofrecerles a sus ciudadanos los mejores espacios de esparcimiento, entretenimiento y entrenamiento. La remodelación incluye mejoras para la práctica de disciplinas como el fútbol, el rugby, el patinaje y el atletismo.

Con la renovación de este escenario el deporte recobrará su papel protagonista y el Distrito podrá ofrecerles a sus ciudadanos los mejores espacios de esparcimiento, entretenimiento y entrenamiento. La remodelación incluye mejoras para la práctica de disciplinas como el fútbol, el rugby, el patinaje y el atletismo.

Así mismo, la administración distrital presentó ante el Departamento de Prosperidad Social el proyecto para la construcción de la nueva galería artesanal con enfoque turístico y cultural, que contará con una inversión de aproximadamente 9.500 millones de pesos, de los cuales la Alcaldía aportará 500 millones de pesos. Con este esfuerzo se mejorarán las condiciones laborales de 800 familias, aproximadamente, y se beneficiará de manera indirecta a más del 50 por ciento de la población.

En materia turística y cultural, se inauguró la primera Área de Desarrollo Naranja de Riohacha (ADN), denominada 'Suchiimma Centro', que se proyecta como la carta de presentación de una ciudad que vuelve la mirada al Caribe, a su historia, a su patrimonio material e inmaterial y configura una fuente de desarrollo económico y social.

El gobierno local trabaja de la mano con la Nación para gestionar la activación y el desarrollo de otras dos áreas de desarrollo naranja: 'Merkat laulakat' y 'Luis Antonio, el Negro Robles', con el objetivo de brindarle a la ciudad una nueva alternativa económica.

Con el fortalecimiento de las ADN Riohacha se convertirá en uno de los principales destinos turísticos del país, a partir de acciones locales con proyección global basadas en la economía creativa, ofreciéndoles a sus visitantes variadas experiencias centradas en las artes, el patrimonio material e inmaterial y propuestas sostenibles que les permitan disfrutar de múltiples alternativas culturales y de ocio. **R**

## **Más organizada**

Riohacha es una de las pocas entidades territoriales que se encuentran en la fase de construcción del nuevo Plan de Ordenamiento Territorial (POT), una importante herramienta de planificación que le permitirá al Distrito contar con estrategias y herramientas acordes con los nuevos tiempos y tecnologías. El proceso avanza con la participación de la comunidad, entidades y distintas agremiaciones, y se convertirá en una hoja de ruta para el crecimiento. El POT concederá autonomía para la planificación y la administración del territorio; además facilitará la consecución de recursos de financiación y cofinanciación por parte de entidades del Estado.

FOTOS: LUIS EDUARDO HERRÁN



# El señor de

Arides Beleño siguió alimentando a las aves del centro histórico de Cartagena a pesar de la pandemia. Así evitó que ellas murieran de hambre y él de tristeza. Ahora celebra la reactivación de las calles.

**P**

ocas cosas perturban a Arides Beleño Morales como el encierro. No porque tenga 80 años y viva solo en una casa que parece dispuesta a colapsar en cualquier momento, sino por una certeza inapelable: mientras él permanece

bajo techo, sus palomas podrían morir de hambre.

Arides es “*el señor que les vende maíz*” a los turistas y se lo regala a las palomas de la Plaza de San Pedro Claver, en el centro histórico de Cartagena de Indias. Lo ha sido durante los últimos 31 años y pretende serlo hasta que sus piernas le permitan levantarse de la maltrecha y pequeña cama que ocupa buena parte de su casa. Luego pondrá sus pies sobre una superficie tan irregular que no debería llamarse piso, se arreglará y, finalmente, caminará hasta la avenida. Allí podrá subirse a un bus que lo llevará al centro.

Aunque no le haya faltado la comida, porque sus hijos se la proveían y porque se las arregla mes a mes con el Subsidio del Adulto Mayor, estar confinado fue muy difícil para Arides, así que decidió salir de casa incluso antes de que el Gobierno se lo autorizara a los adultos mayores. En-

tonces, cuando el Mercado de Bazurto seguía cerrado como medida para prevenir más contagios de covid-19, él se las ingenió para salir de Olaya Herrera, el barrio de la zona suroriental donde vive, uno de los más pobres del Distrito y llegar al centro.

Son las 7:30 de la mañana de un lunes cualquiera y desde el bus de Transcaribe que tantas veces tomó casi vacío, ve cómo la ciudad ha ido regresando a su vieja normalidad: el mercado fue reabierto en agosto por la Alcaldía y en noviembre ya luce tan agitado, tan lleno, solo que ahora abundan los tapabocas. La situación también ha ido “*componiéndose*” —como dice Arides— en Olaya, y ya la gente no le tiene “tanto” miedo al virus, a pesar de ser uno de los barrios con más contagios de la ciudad. El Departamento Administrativo Distrital de Salud (Dadis) informó que había 1.440 casos confirmados hasta el pasado 2 de noviembre, 17 de ellos activos.



**Laura Anaya Garrido**  
Periodista



# las palomas



Según el Instituto Nacional de Salud (INS), a mediados de noviembre Cartagena era la cuarta entidad territorial con más afectados por covid-19: tenía 27.488 y solo era superada por Barranquilla (42.389), Atlántico (31.660) y Cesar (27.552). Le seguían Córdoba (27.231), Sucre (15.975), Santa Marta (12.025), La Guajira (10.794), Bolívar (6.891) y Magdalena (6.024). La región acumulaba hasta entonces 207.893 positivos y 8.504 fallecidos y, con la gran mayoría recuperados, ha reabierto todos los sectores de la economía, lo cual incluye el comercio, el transporte, los restaurantes, las playas y los aeropuertos, todo bajo estrictas normas de bioseguridad.

El centro amurallado de Cartagena, por ejemplo, pasó de la soledad y el desconsuelo de junio, a un noviembre más esperanzador. *“Los negocios que podían abrir, los que no quebraron, ya están funcionando. La hotelería decidió retomar sus operaciones, al igual que los centros comerciales, las tiendas y los restaurantes. Todos reabrieron poco a poco, con muchas restricciones en el aforo y cuidando las distancias entre sus clientes. Van*



**El Caribe halló la forma de responder a la pandemia y terminará adaptando su cultura alegre a los cambios que imponga esta crisis.**

*a un ritmo lento, pero están andando”, explica Mónica Fadul, directora ejecutiva de Fenalco Bolívar.*

*“Nada es como antes ‘seño’, yo me ganaba 30.000 pesos al día, ahora a veces no me hago nada, pero, ajá, vengo para que estos animalitos no se mueran de hambre, ni yo de tristeza. Acá trabajo, me distraigo y conozco gente”, dice Arides. Porque “en el Caribe vivir no es solo respirar y comer”, reflexiona el sociólogo Jair Vega Casanova, profesor de la Universidad del Norte, en Barranquilla. La*

*pandemia, con su inherente distancia social, “es compleja porque acá la vida no es el mero acto biológico de supervivencia, aquí la disfrutamos, la compartimos y la celebramos”. Vega explica que, aunque el confinamiento fue un golpe fuerte para los habitantes de la región, tan acostumbrados al contacto físico, a la cercanía, a la celebración colectiva, el Caribe halló la forma de responder a la pandemia y terminará adaptando su cultura alegre a los cambios que imponga esta crisis.*

Mientras tanto, las autoridades de la región apuestan por detectar positivos y rastrear a sus contactos. Vigilancia epidemiológica, le dicen a esa estrategia que buscan fortalecer para fin de año, la época donde reinan, más que nunca, los encuentros familiares. Mientras tanto, Arides saldrá de su casa para compartir el hecho de estar vivo con sus palomas, y con los amigos que se encuentre en el camino, como tantos otros en el Caribe. **R**



# Los fogones encendidos

Después de los cierres, la incertidumbre y los días de locales vacíos, los restaurantes del Caribe han iniciado sus reaperturas 'bioseguras'. Varios de los chefs más reconocidos de la región nos cuentan cómo sortearon la pandemia y qué esperan para la temporada de fin de año.



**Alejandra  
Moreno  
Hamann**  
Periodista

**L**a canción *Caribe soy*, de Leo Marini, es un himno de nostalgia y esperanza para aquellos que aman las costas y el aire dulce y tibio de esta región del país: "*Caribe soy, de la tierra del amor, de la tierra donde nace el sol y donde las verdes palmeras se mecen airosas al soplo del mar*". Esta primera estrofa es una invitación para no olvidar los paisajes y los sabores que hoy triunfan en el mundo; sabores que les rinden un homenaje a la identidad africana y a los mares.

Las gastronomía nacional, y la de todos los departamentos del Caribe, sigue demostrando que tiene muchas experiencias únicas por ofrecer. Este año, a pesar de la difícil coyuntura por cuenta del coronavirus, Colombia fue destacada en los World Travel Awards como un Destino Culinario Líder en Suramérica. El

premio “es un reconocimiento a todos los fogones del país, que están más unidos que nunca para pasar la página de 2020 y hacerle frente a la reactivación económica. Además, volvemos a estar nominados a estos premios, pero a nivel mundial, como el mejor destino gastronómico”, anunciaron las directivas de ProColombia.

### LOS AVISOS DE MARZO

En Cartagena, a 30 grados celsius, sentado en su restaurante de la calle Espíritu Santo, Sebastián Pinzón Giraldo se enteró de repente del confinamiento preventivo en todo el país. “Entré en estado de negación total. Veníamos de una gran temporada de fin de año. ¡Había sido una locura! Pero el 17 de marzo tuvimos que cerrar el restaurante y enviar a todos nuestros trabajadores a vacaciones pagas. Durante el mes que estuvimos encerrados empezamos a masticar lo que estaba sucediendo y supimos que no iba a ser fácil. ¿Cuál era el primer paso para afrontar esta etapa? Diseñar una estrategia de domicilios”, dice el chef, quien junto con su colega Jaime Rodríguez abrieron Ceelé, uno de los lugares favoritos de turistas y locales y ganador del premio Miele One To Watch 2019.

**1.200**  
establecimientos  
gastronómicos se  
vieron afectados por la  
pandemia solo en la  
Región Caribe.



Para muchos cocineros la posibilidad de volver a ordenar un plato que

les ‘haga agua a la boca’ es un placer, un lujo que no se puede desaprovechar, “después de tantos meses, cuando me senté en los Montes de María a desayunar unos huevos pericos con patacón y suero, supe que esto no tenía precio”, resaltó Pinzón, uno de los fundadores del proyecto Caribe Lab.

En Santa Marta, a principios de marzo, Camila Linero, propietaria de Oliva Panadería y Pastelería, después de enterarse de la cuarentena nacional pensó: “El sueño por el que hemos trabajado durante seis años está en riesgo y podemos quebrar”. Sin embargo, reaccionó a tiempo y por eso sus clientes fieles aún pueden disfrutar de manjares como los crocantes crumble de manzana, los deditos de mozzarella o el cheesecake de arequipe con sal de Mandon. “Respondimos con agilidad a la demanda de los servicios en línea. Nos afiliamos rápidamente a varias aplicaciones de domicilios y hoy tenemos nuestro propio carro de envíos”, cuenta Linero, ganadora del premio La Barra a mejor propuesta de pastelería.

En Sucre, la situación tampoco fue sencilla. Álex Quessep, renombrado cocinero sincelejano, compartió lo difícil y desafiante que ha sido el covid-19 para su negocio: “Me dolió mucho el haber reducido la nómina de mis restaurantes. Además, tuvimos que crear una nueva marca, Mi Caldero Alex Quessep, que ofrece cocina típica a precios asequibles, empacada para mantener la calidad y la temperatura de los productos”, explicó el investigador gastronómico y propietario de los restaurantes Zaitún y Palo de Mango.



### CONTIGO EN LA DISTANCIA

ProColombia ha sido un enorme apoyo para el gremio en estos momentos. La entidad creó las campañas ‘Estamos listos’ y ‘Cuidémonos ahora, para encontrarnos pronto’, que son una invitación a que los viajeros vuelvan a nuestro territorio, especialmente al Caribe. “*Queremos generar paquetes turísticos con vocación internacional. Además, les brindamos herramientas a los empresarios del sector gastronómico para mantener sus negocios con estrategias de reenfoque y redimensión*”, anunciaba la entidad hace poco

Alguna vez Gabriel García Márquez dijo que en los restaurantes caribeños *“las mesas están más separadas unas de otras que en cualquier parte del mundo. Es un frenesí del espacio. A mí siempre me empieza la nostalgia por el sancocho, por la carimañola, por el bocachico, por la arepa de huevo... la arepa de huevo es algo absolutamente fantástico”*. Sus palabras, que parecen proféticas, confirman que es muy difícil huir o alejarse por mucho tiempo de la comida de esta región y, de otro lado, revelan que desde hace tiempo, sin quererlo, en sus diversos locales se guardaban las “distancias”; esas que hoy son fundamentales para evitar los contagios de covid-19.

Para poder disfrutar sin temores de esa arepa de huevo, o de tantos otros platos típicos, en todos los departamentos del Caribe ha habido una gran apuesta por la palabra clave de estos tiempos: la bioseguridad (de la que se habla en varios artículos de esta revista). Respetar el distanciamiento entre las mesas –como lo dijo Gabo–, controlar el aforo, incentivar el lavado de las manos y exigir el uso correcto del



FOTO: BILLY BETANCOURT

Alex Quessep,  
chef sincelejanero.



*Para su reapertura, los restaurantes adoptaron los protocolos de bioseguridad.*



FOTO: BILLY BETANCOURT

tapabocas, son algunas de las normas que ya han incorporado la mayoría de restaurantes para su reapertura. Detrás de todas estas medidas y de la reactivación del sector, se encuentra la Asociación Hotelera y Turística de Colombia (Cotelco), que ha trabajado sin descanso, con las instituciones departamentales de la región. El objetivo de todos es el mismo: recuperar puestos de trabajo, aliviar la economía y perder el miedo en esta nueva normalidad.

### SOLUCIÓN EN LÍNEA

Uno de los principales salvavidas de los restaurantes en estos tiempos han sido los domicilios, aunque con ellos no se logran los mismos ingresos. Así lo explicaron los chefs de Celelé: *“Diseñamos unos menús buenísimos para los almuerzos. Tenían un valor de 20.000 pesos más el costo del envío. Pensamos en un precio asequible*

para que nuestros clientes se animaran a pedir a diario. Lastimosamente, los costos operativos de nuestro local en el barrio Getsemaní son altísimos y nunca logramos llegar al punto de equilibrio”.

Para otros chefs del Caribe la pandemia fue una invitación, forzosa, al mundo de los pedidos en línea. “Siento que les habíamos dado la espalda a las ayudas digitales y la crisis nos dio una oportunidad para seguir con nuestras actividades comerciales, pero en línea”, explicó la pastelera Linero.

**“Creo que lo mejor que nos ha dejado esta pandemia es que nos hemos unido más como gremio”.**

FOTO: LUIS FERNANDO JAIMES

### UN FESTÍN POSIBLE

Tener un restaurante en Cartagena, aun en tiempos de pandemia, puede resultar una ventaja. Para el turismo y para el sector gastronómico, La Heroica es la “joya de la corona”. Y con ella debe comenzar la tan anhelada reactivación.

“La buena comida será una pieza clave para animar a los turistas en esta temporada navideña. Cada receta, cada domicilio y cada postre será una forma de zurecir los agujeros emocionales que aún nos produce la pandemia. En Navidad, debemos enfocarnos en entregar experiencias, en cumplir los deseos y los sueños culinarios de las familias. Las redes sociales seguirán siendo claves para antojar a quienes quieren un festín en estas fechas”, dice Linero.

Por su parte, el experimentado Álex Quessep aprovechará las fiestas de fin de año para ofrecer cenas a domicilio con los sabores propios del mestizaje del Caribe colombiano: “Incluiremos bebidas, servicio de meseros y todos los detalles para que las familias y las empresas celebren estas fechas especiales manteniendo todas las medidas de bioseguridad”

### ALIVIAR LA NOSTALGIA

Las huellas del coronavirus en las finanzas de este sector son notorias. Según las cifras de la Asociación Colombiana de la Industria Gastronómica (Acodres), más de 1.200 establecimientos gastronómicos se vieron afectados en el Caribe. Las pérdidas han sido dolorosas. Pero las enseñanzas de este periodo resultan muy importantes. “Nos dimos cuenta de que el negocio de los restaurantes es muy frágil. Nadie estaba preparado para que su establecimiento aguantara meses con la operación detenida, esta burbuja se reventó sin avisar”, señaló el chef Jaime Rodríguez.

Detrás de una cocina, de un menú y de un plato, hay una cadena de valor enorme que beneficia al restaurante pero también a un extenso listado de personas y de proveedores; al final, este ramo contribuye con el bienestar de miles de familias. “Creo que lo mejor que nos ha dejado esta pandemia es que nos hemos unido más como gremio”, dice Linero. La gran mayoría de restaurantes, locales y hoteles caribeños ya están abiertos –en la página 30 puede leer un completo artículo sobre el estado del sector hotelero–. Han incorporado las medidas de bioseguridad necesarias para acoger a los comensales y visitantes de todas partes del mundo en esta temporada vacacional. Para pasar el mal sabor que nos ha dejado la pandemia, bien vale la pena darle un buen bocado a lo que nos ofrece el Caribe colombiano. De esta forma, como dijo nuestro nobel de Literatura, podremos aliviar esa nostalgia “por el sancocho, por la carimañola, por el bocachico, por la arepa de huevo”. **✎**

FOTO: BILLY BETANCOURT

# Los jabones de Lorica

Con la inmigración siria y libanesa del siglo XIX, surgió una próspera industria jabonera a orillas del río Sinú. Sus aromas y colores llegaban en barco a toda la región.



**U**n Cupido con su arco acorazonado publicitaba en la prensa el jabón El Angelito de Checry S. Fayad como el mejor de la plaza de Lorica. Aquel logotipo sencillo, rescatado en el mural de cerámica horneada de Adriano Ríos Sossa, es uno de los pocos referentes visuales de una industria próspera, aunque incipiente. Se exploraba a orillas del río Sinú a finales del siglo XIX de la mano de la colonia que llegaba de la Gran Siria, es decir de los territorios del ya decadente imperio otomano (Siria, Líbano y Palestina).

La emprendieron los hermanos Jattin, cuyo pionero Moisés Hatem (el apellido mutó a la llegada, como tantos nombres árabes) es considerado el primer migrante “turco” en esas tierras. Había venido en 1880 de Zahlé, en el valle de Bekaa, una zona agrícola libanesa. Sus sobrinos, que llegaron años después, crearon entre otros negocios la fábrica de jabones

La Siria, una mezcla de sebo animal y soda cáustica, que se secaba al sol en moldes y se comercializaba en barco por toda la región para lavar los platos, la ropa, e incluso, para bañarse.

En su libro *Colonia siria y libanesa en Lorica y sus cercanías*, Alexis Jattin reseña a Hatem y a otro precursor: el dueño de la fábrica de jabones El Angelito. Checry Salvador Fayad llegó de Baabda (Líbano) en 1904 y junto a su esposa amasó una gran fortuna. Una de sus embarcaciones, Damasco, evocaba aquella patria lejana. A bordo, los jabones y otras mercancías se comercializaban por el Caribe, tal como los jabones sirios se vendían por el Mediterráneo.

Años después, a El Angelito le salió El Diablito, el jabón de David H. Juliaio, y otro que es recordado como el jabón de Rafael Naar, estos dos de descendencia judía. Cuatro fábricas de jabón, todas de inmigrantes. Según un loriquero ya nonagenario, tenían el tamaño de un billete y unos diez centímetros de ancho. Iban empacados en cajas de madera, en bloque y sin envolturas. Luego desarrollarían colores y fragancias importadas. El jabón de Naar olía a pino y era de color amarillo, cuenta otra nativa de Lorica que también pasa los noventa años. Sin embargo, con el ocaso del puerto fluvial, se apagaron también las jaboneras.

En la Siria de hoy, desgarrada por la guerra, se resisten a morir bajo las bombas las ancestrales fábricas de jabón de Alepo. Su fórmula a base de aceite de oliva, laurel y agua, la misma que han empleado hace siglos, es considerada el primer jabón sólido de la historia. Cuando empezó el conflicto había un centenar de fabricantes. Ahora quedan dos. Por eso desde Turquía, Francia, o el lugar donde se encuentren, algunos refugiados sirios, migrantes de nuestro tiempo, intentan salvar la tradición. Sus productos son fuente de supervivencia, símbolo de resistencia y un tributo a esa Alepo que olía a jabón.

Algo así ocurrió en Lorica, aunque ya quedan pocos para recordar aquel olor. **✎**

**Margarita Rojas S.**

Directora de información internacional de Caracol Televisión

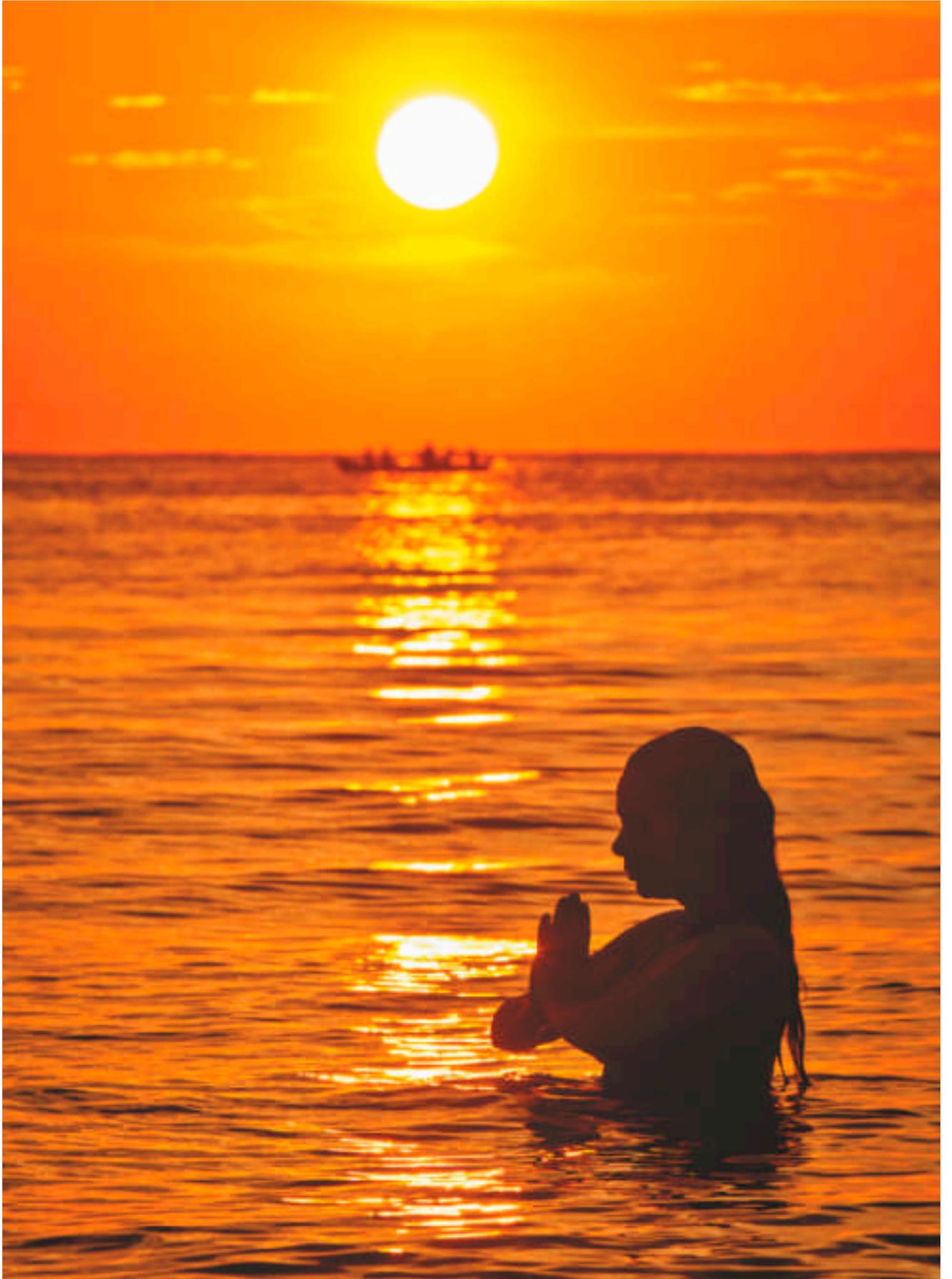


FOTO: CÉSAR DAVID MARTÍNEZ

*Atardecer en la bahía de Taganga, un corregimiento de Santa Marta.*

# GRUPO PUERTO DE CARTAGENA

Conectamos vidas, transformamos el futuro...

## INNOVACIÓN, CONFIABILIDAD, COMPETITIVIDAD Y DESARROLLO

En el Grupo Puerto de Cartagena conectamos las vidas de los productores de cualquier municipio del territorio nacional con quienes necesitan y consumen los productos colombianos en cualquier lugar del mundo. Conectamos con 750 puertos en 140 países.

Queremos seguir siendo la plataforma logística y portuaria que moviliza los sueños de los colombianos y de los actores del comercio internacional.



Puerto De Cartagena

[www.puertocartagena.com](http://www.puertocartagena.com)

Contecar